

Blair. 412.

A GRAMMAR

OF THE

IRISH LANGUAGE

BY

P. W. JOYCE, LL.D., T.C.D., M.R.I.A.



DUBLIN,
M. H. GILL AND SON.

Landkarte
Balkan

- 800

Jan 1

9 - 85-

Jan 112, 125, 128, 131, 130

— 2 yrs? —
92 1 1 1 1 1 1
1 1 1 1 1 1 1
2 1 1 1 1 1 1

23
Pekin

Pekin

?.

Evelyn Stewart Murray
1891

A GRAMMAR

OF THE

IRISH LANGUAGE

LV

P. W. JOYCE, LL.D., T.C.D., M.R.I.A.,

ONE OF THE PROFESSORS IN THE TRAINING DEPARTMENT OF THE
COMMISSIONERS OF NATIONAL EDUCATION, IRELAND.



DUBLIN
M. H. GILL AND SON

44-1000
-30 MY
20 APR 1958
N41°12' E075°10'

P R E F A C E.

THOUGH this text-book is small, it comprises, I believe, everything necessary—so far as grammar is concerned—for a student of modern Irish. I have not treated at all of the ancient forms of the language; and I have excluded everything in the shape of dissertation: the grammar of the modern Irish language, and no more, is here set forth in words as few and simple as possible.

I have not suggested any changes either in spelling or in grammatical forms, or attempted innovation of any kind: this is a grammar of the language as it actually exists in the works of our best writers.

All the illustrative examples are quotations from standard Irish writings; but though I retain the references, I have not given them in the grammar, as they would encumber the book, and impede, rather than facilitate the learner. I may mention here, however, that the works from which the examples are chiefly taken, are, those of Keating, the publications of the Ossianic Society, "The Three Sorrowful Stories of Erin" (viz., "The Fate of the Children of Usna," "The Fate of the Children of Lir," and "The Fate of the Children of Turenn"), and occasionally the "Annals of the Four Masters." The language of the various works published by the Archaeological and Celtic Societies is generally too antiquated to be quoted in a grammar of modern Irish.

I have all through given word-for-word translations of the examples; free translations would have been more pleasant to read, but would have added considerably to the learner's difficulty.

In the last Part—"Idioms"—I have given a popular rather than a scientific explanation of the principal idioms of the language. Nothing like this is to be found in any other Irish Grammar; and I believe that the learner who masters it will be saved much labour and perplexity.

There are several other Irish Grammars, but none low enough in price to be within reach of the many. Whoever wishes to study the Irish language in its ancient as well as in its modern forms, must procure O'Donovan's Grammar; without this great work no one can attain a thorough knowledge of the language. I may also mention "The College Irish Grammar," by the Rev. Ulick J. Canon Bourke, in which there is a great amount of miscellaneous information on the language, proverbs, and popular literature of Ireland.

The labours of the Society for the Preservation of the Irish Language have lately given a great impetus to Celtic studies. The Society has produced two admirable little elementary books (the First and Second Irish Books) and are about to bring out a third all drawn up by the members themselves on the plan of the elementary works of Smith, Arnold, Ahn, &c. But the want of a very cheap and simple text-book on Irish Grammar has been much felt; and this Grammar has been written to supply the want. I have written it with the cognisance of the Council of the Society, of which I am myself a member. It was at first intended that the name of the Society should appear on the title-page along with my own name, and a resolution to that effect was passed by the Council. But I found some difficulty as to the exact words, and I have accordingly contented myself with mentioning the matter here.

I acknowledge with thanks that I have received valuable assistance from several gentlemen of the Society, who read every word of my proofs, suggesting various corrections, alterations, and improvements. One member in particular, Mr. John Fleming of Rathgormuck, in the county Waterford, read all my manuscript in the first instance, and all the proof-sheets afterwards. Mr. Fleming's assistance was invaluable to me, for he possesses an intimate knowledge of modern Irish Grammar, language, and literature, and what is still better, much sound sense and clear critical judgment.

Dublin, November, 1878.

CONTENTS.

PART I.

ORTHOGRAPHY.

	PAGE
CHAPTER I.—SOUNDS	1
I. Letters	1
II. Diphthongs	4
III. Triphthongs	6
IV. Various Sounds	6
 CHAPTER II.—LETTER CHANGES	 8
I. Aspiration	8
II. Rules for Aspiration	9
III. Eclipsis	10
IV. Rules for Eclipsis	11
V. Caol le caol aȝur leaȝan le leaȝan	13
VI. Syncope	14

PART II.

ETYMOLOGY.

CHAPTER I.—THE ARTICLE	16
I. Change of form in the Article	16
II. Changes produced by the Article	17
Singular	17
Plural	18

	PAGE
CHAPTER II.—THE NOUN	18
I. Gender	18
Masculine	19
Feminine	19
II. Declensions	20
Cases	20
First Declension	21
Second Declension	23
Third Declension	25
Fourth Declension	27
Fifth Declension	28
Irregular Declension	28
Declension of the Article with the Noun ...	30
CHAPTER III.—THE ADJECTIVE	32
I. Declension of Adjectives	32
First Declension	32
Second Declension	33
Third Declension	33
Fourth Declension	34
II. Declension of the Article and Adjective with the Noun	34
III. Comparison of Adjectives	35
Irregular Comparison	36
IV. Numeral Adjectives	37
CHAPTER IV.—THE PRONOUN	39
I. Personal Pronouns	39
Declension of Personal Pronouns	40
Personal Pronouns compounded with Prepositions	41
II. Possessive Pronouns	44
Possessive Pronouns compounded with Prepositions	45
III. Relative Pronouns	46
IV. Demonstrative Pronouns	47
V. Interrogative Pronouns	47
VI. Indefinite Pronouns	47

	PAGE
CHAPTER V.—THE VERB	48
I. Persons: Synthetic and Analytic forms ...	48
II. Tenses	50
III. Moods and Voices	51
IV. Conjugation of the regular Verb <i>buaíl</i> ...	52
IV. Relative form of the Verb	55
V. Formation and uses of the moods and tenses of Regular Verbs	56
VI. Verbs in <i>uig</i> , <i>il</i> , <i>in</i> , <i>ip</i> , <i>ir</i> ... Paradigm of the regular Verb <i>meall</i> ... Paradigm of the regular Verb <i>árhois</i> ...	62
VII. Irregular Verbs	66
1. <i>Cáim</i> , I am	66
2. <i>Ip</i> , it is	71
3. <i>bheípim</i> , I give	73
4. <i>beípim</i> , I bear	74
5. <i>Chím</i> , I see	75
6. <i>Cluinnim</i> , I hear	76
7. <i>Déanaim</i> , I do	77
8. <i>Dním</i> or <i>ním</i> , I do	78
9. <i>Oeípim</i> , I say	78
10. <i>Faighim</i> or <i>ðeibim</i> , I find	80
11. <i>Ítim</i> , I eat	81
12. <i>Riðim</i> , I reach	81
13. <i>Céibim</i> , I go	82
14. <i>Cigim</i> , I come	83
Other Defective Verbs	84
CHAPTER VI.—ADVERBS, PREPOSITIONS, CON- JUNCTIONS, INTERJECTIONS ...	85
I. Adverbs	85
II. Prepositions	87
III. Conjunctions	89
IV. Interjections	90
CHAPTER VII.—PREFIXES AND AFFIXES ...	91
I. Prefixes	91
II. Affixes or terminations	93

PART III.

SYNTAX.

	PAGE
CHAPTER I.—NOUNS	95
CHAPTER II.—THE ARTICLE AND NOUN ...	98
CHAPTER III.—THE ADJECTIVE AND NOUN ...	100
Agreement and collocation of the Adjective and Noun	100
CHAPTER IV.—NUMERAL ADJECTIVES ...	104
CHAPTER V.—THE PRONOUN	105
I. Personal Pronouns	105
II. Possessive Pronouns	106
III. Relative Pronouns	107
IV. Demonstrative Pronouns	109
V. Interrogative and Indefinite Pronouns ...	109
CHAPTER VI.—THE VERB	110
CHAPTER VII.—PREPOSITIONS	113

PART IV.

IDIOMS.

Explanation and illustration of forty-three Idioms of the Irish Language	116
--	-----

APPENDIX.

Additional examples of declensions of Nouns ...	136
---	-----

SCHOOL IRISH GRAMMAR.

PART I.

ORTHOGRAPHY.

CHAPTER I.

SOUNDS.

I. LETTERS.

1. The Irish alphabet consists of eighteen letters, of which thirteen are consonants and five are vowels.

2. The five vowels are a, e, i, o, u; of which a, o, u are broad, and e, i are slender.

3. Each consonant (with the exceptions mentioned below) has a broad and a slender sound. When a consonant comes immediately after or before a broad vowel, it has its broad sound: when it comes after or before a slender vowel, it has its slender sound. But this does not apply to b, p, h, m, p, each of which has one sound only, whether joined with a broad vowel or a slender vowel.

4. Vowels are either long or short. A long vowel is usually marked by an accent; as báń, white: a short vowel has no mark; as mac, a son.

5. The Irish vowels, like the English, have an obscure sound in unaccented syllables, of which it is not necessary to take further notice here.

6. The following are the usual sounds of the Irish letters, so far as they can be represented by English letters.

7. Those marked with asterisks are only imperfectly represented in sound by the corresponding English letters: those not so marked are represented perfectly or very nearly so.

8. The sounds of the marked letters must be learned by ear: it is hardly possible to give in writing such a description of them as would enable a learner to utter them.

9. C is equal to *k*, yet when it comes before the diphthong *ao* or the triphthong *aor*, beginners find it very hard to sound it: *caol* (narrow) is neither *kail* or *quail*, but something between: *caom* (gentle) is neither *keen* or *queen*, but something between.

10. So also with *g*, which (broad and slender) is equal to *g* in *got* and *get*: yet *gaol* is hard for a beginner to utter, being neither *gail* nor *gwail*, but something between.

11. The Irish broad *d* and *t* bear the same relation to each other as the English *d* and *t*; that is, the first in each case is flat or soft, and the second sharp or hard. English *d* and *t* are sounded by placing the tip of the tongue against the roof of the mouth: Irish *d* and *t* by placing the top of the tongue against the upper front teeth. Irish *d* and *t* may be described in another way: the two sounds of *th* in *those* and *thumb* are both *continuous*, the first flat, the second sharp. Now the two *explosive* sounds corresponding to these two continuous sounds (i.e., with the tongue in the same position), are exactly the Irish *d* and *t*.

12. Broad *l* and *n* are sounded by placing the top of the tongue (not against the roof of the mouth as in case of English *l* and *n* but) against the upper front teeth. Irish *l* and *n* are to English *d* and *t* as Irish *l* or *n* to English *l* or *n*.

13. Slender *p* is the most difficult of all the Irish consonantal sounds: and learners, unless they have acquired it in youth, often fail to articulate it correctly, though the teacher may sound it over and over again for their imitation.

14. As *h* represents a mere breathing or aspiration and not an articulate sound, and as it never begins a word, some writers exclude it from the letters, thus making seventeen instead of eighteen, as given here.

TABLE OF SOUNDS.

Letters.		Vowel long or short.	Consonant broad or slender.	Irish sounds.	Corresponding English sounds.
Irish.	Eng.				
á	a	a	long	lán	lawn,
"	"		short	mac	bat or what
ó	b	b	..	ball	ban
c	c	c	broad	cab	cob
"	"		slender	cinn	king
ó	d	d	..	ball	those
"	"		broad	báin	cordial
é	e	e	long	mé	date
"	"		short	..	met
é	f	f	..	finn	fin
ó	g	g	..	gort	got
"	"		slender	geir	get, gimlet
h	h	h	..	a h-anam	hammer
í	i	i	long	ín	seen
"	"		short	ín	pin
í	l	l	..	lón	lone
"	"		broad	pile	vermilion
m	m	m	..	ml	mill
* N	n	n	..	nóir	none
"	"		broad	neadh	new
ó	o	o	long	mór	more
"	"		short	dor	love, run
p	p	p	..	poc	pore
* R	r	r	..	róid	road
"	"		broad	cúip	clarion
s	r	s	..	róna	son
"	"		broad	rín	sheen
* t	t	t	..	tom	thumb
"	"		slender	teime	courteous
ú	u	u	long	múr	moor, rude
"	"		short	muc	put, bull

15. The following are the native names of the Irish letters, but they need not be used by the learner. All or most of them are the names of trees. Ailm, a; beit, b; coll, c; baín, d; eaða, e; peapn, f; górt, g; uat, h; ióða, i; luip, l; muin, m; nuim, n; oip or onn, o; peit-boð, p; ruip, r; ruil, s; teime, t; úp, u.

II. DIPHTHONGS.

1. There are thirteen diphthongs in the Irish language—viz., ae, ao, eu, ia, ua, ai, ea, ei, eo, iø, iu, oɪ, uɪ; of which the first five are always long, and the remaining eight are sometimes long and sometimes short.

2. The following are the sounds of the five long diphthongs :—

3. ae sounds like *ay* in *slay*; as in *pae*, the moon, pronounced *ray*.

4. ao, in the southern half of Ireland, sounds nearly like *way*, and in the west and north-west somewhat like *we*. Thus *maop*, a steward, is pronounced like *mwair* in the south, and like *mweer* in the west and north-west.

5. eu like *ai* in *lair*; as in *peup*, grass, pronounced *fair*.

6. ia like *ee* in *beer*; as in *cíap*, dark-coloured, pronounced *keer*.

7. ua nearly like *oe* in *doer*; as in *luan*, Monday, pronounced *loo-an*.

8. The following are the sounds of the eight diphthongs that are sometimes long and sometimes short. When these diphthongs are long there is an accent over one of the vowels: when short there is no accent.

9. ai long has an accent over the a, and sounds something like the *awi* in *drawing*; as in *cáin*, tribute, pronounced *caw-in*.

ai short is sounded something like the *a* in *valiant* or the *o* in *collier*; as in *maɪt*, good, whose sound is very nearly represented by *moh*.

In Ulster, ai short is pronounced like short *e* in *bell*; as in *aiþioc*, restitution, which is pronounced *ashoe* in the north, and *ashoe* in the south and west.

10. éa long has an accent over the e, and sounds

like *ea* in *bear*; thus *méap*, a finger, is pronounced *mare*.

ea short sounds like *ea* in *heart* (but shorter); as in *pear*, knowledge, pronounced *fass*.

11. *éi* long has an accent over the *e*, and sounds like *ei* in *rein*; as in *péim*, a course, pronounced *raim*.

éi short, like *e* in *sell*; as in *oeip*, a basket, sounded like *kesh*.

12. *eó* long has an accent over the *o*, and is sounded nearly like long English *o* with a slight sound of *y* before it; as in *ceól*, music, which will be correctly pronounced if a *k* sound is put before the word *yole*.

eo short, nearly like *u* in *shut*, with *y* before it; as in *deoč*, drink.

Note.—This diphthong is short in only a very few words.

13. *io* long has an accent over the *i*, and sounds very like *ea* in *hear*; as in *píon*, wine, pronounced *feen* or *fee-on*.

io short, nearly like short *i*; as in *miopp*, myrrh, which has nearly the same sound as the first syllable of *mirror*.

14. *iu* long has an accent over the *u*, and has the same sound as the diphthongal English *u* in *tune*; as in *píú*, worthy, which is sounded exactly like *few*.

iu short is sounded like the *u* in *put*, with a *y* before it; as in *píuc*, wet.

15. *óí* long has an accent over the *o*, and is sounded like the *owi* in *owing*; as in *póil*, a while, pronounced *fó-il*.

oí short like the *o* in *love*, with a very short *i* at the end; as in *toil*, the will.

16. *úi* long, with an accent over the *u*, is sounded like *ooi* in *cooing*; as *púil*, the eye, pronounced *soo-il*.

úf long, with an accent over the i, has nearly the same sound as *we*; as in busóe, yellow, which is pronounced *bwee*.

úi short is like the *ui* in *quill*; as in puréóð, a lark, pronounced *fiwihoge*.

III. TRIPHTHONGS.

1. There are commonly reckoned five triphthongs, which are always long:—aoi, eoi, iai, iui, uai.

2. Aoi is sounded very like *we*, as in maoín, wealth, pronounced *mween*.

3. Eoi is sounded like the *yoi* in the combination *yō-ing*; as in peoíl, flesh, which will be correctly pronounced if the sound of *f* is put before the combination *yō-il*.

4. Iai is sounded like *eei* in *seeing*; as liaið, a physician.

5. Iui like the *ewi* in *mewing*; as ciuín, gentle.

6. Uai like *ooi* in *cooing*; as buaíl, strike, which is sounded *boo-il*.

7. The preceding attempts to represent the sounds of the diphthongs and triphthongs are in many cases mere approximations. The student must hear them pronounced, and in no other way is it possible to learn to sound them correctly.

IV. VARIOUS SOUNDS.

1. A and o before m, nn, ll, or nð, in monosyllables, and often before nt and nc, are sounded in Munster like the *ou* in *foul*; as cam, crooked, and coll, hazel, pronounced *cown* and *cowl*; and gleanntán, a small glen, pronounced *glounthaun*: and o before ð and ñ has often the same sound; as poðlaim, learning, pronounced *fowlim*.

2. Óò and oð are often sounded like long English *i* in *fine*; as naðapc, sight, pronounced

ry-ark; laðap, a fork, pronounced *lyre*; maðm, a breach, pronounced *mime*.

3. The termination *að* is pronounced in Connaught nearly the same as *oo*: thus bualað, striking, is pronounced *booloo* in Connaught, but *boola* in Munster.

4. In the combination *vl*, the *v* is silent, and the whole is sounded like *l* or *ll*; as coolað, sleep, pronounced *culla*.

5. In the combination *ln*, the *n* is silent, and the whole is sounded like *l* or *ll*; as colna, of a body, pronounced *culla*.

6. In the combination *vn*, the *v* is silent, and the whole is sounded the same as *n* or *nn*; as céaðna, the same, pronounced *kaina*.

7. Final *e* is never entirely silent in Irish as it is in English; thus *míne*, smoothness, is pronounced *meena*. In some situations it is very nearly silent in the modern language; as in *cpoide*, a heart, pronounced *cree*.

8. There are some Irish consonants which, when they come together in a word, do not coalesce in sound, so that when they are uttered, a *very* short obscure vowel sound is heard between them.

This generally occurs in the case of two liquids, or a liquid and a mute. Thus *lopð*, a track, is pronounced so as to seem, to an ear accustomed to English, a word of two syllables; not *lurg* but *lurrug*. *Dealb*, a shape, is sounded, not *dalv*, but *dallav*; *peapb*, bitter, is sounded *sharrav*; *bopb*, proud, is pronounced *burrub*; *colð*, a sword, *cullug*, and so on. In Irish prosody, however, such words as these count as only one syllable.

In the English language no such difficulty exists in regard to most of these letters; they coalesce perfectly in sound, so that each of the above words would be a pure monosyllable.

CHAPTER II.

LETTER CHANGES.

I. ASPIRATION.

1. The term “aspiration” is used to express a certain change of sound suffered by some of the Irish consonants under certain grammatical conditions.

2. It is impossible to give a definition of aspiration that will correctly describe all the cases, inasmuch as the changes of sound vary in kind with the several consonants. In most cases the change caused by aspiration is one from an *explosive* to a *continuous* sound.

3. There are nine consonants which can be aspirated, namely, b, c, d, f, g, m, p, r, t; these are called mutable or aspirable consonants; the others are called immutable. The aspiration is denoted either by placing a point over the consonant, as t̄; or by placing h after it, as th.

4. The following are the sounds of the aspirated consonants so far as they can be represented by English letters.

5. Bh or b̄ is sounded sometimes like v and sometimes like w, and it often has a sound something between both; as a bean, his wife, pronounced *a van*; gabhl, a fork, pronounced *gowl*.

6. Ch broad has a guttural sound which is not represented in English; but it is heard in the pronunciation of the word *lough*, Irish loč, a lake.

Ch slender (i.e. joined with a slender vowel) has a less guttural sound than c̄ broad; as mičiall, folly, in which the c̄ sound is only a little more guttural than h in *mee-heel*.

7. Oh and ð have the same sound. When slender, they are sounded like initial y in English; as a ðean, his love, pronounced a yan. Oh and ð

broad have a guttural sound which cannot be represented by English letters, though it is something like initial *y* or initial *w*; it stands to the guttural sound of broad *c* in the relation of flat to hard. Both these aspirated letters are silent at the end of a word; as *piað*, a deer, pronounced *fee-a*.

But in south Munster the final *ð* is fully sounded, like *g* in *fig*: as *Copeað* (dative of *Copeac*, Cork), pronounced *curkig* in Munster, but *curkee* elsewhere.

8. *þh* is always silent; thus *a þiop*, his knowledge, is pronounced *a iss*; *an þeadoð*, the plover, pronounced *an addoge*.

9. *Mh* is very nearly the same as *b*, viz., like *v* or *w*; as *a mhab*, his dish, pronounced *a vee-as*.

10. *þh* has the sound of *f*, as *a þian*, his pain, pronounced *a fee-an*.

11. *Sh* and *č* are the same as *h*; as *a þatl*, his heel, pronounced *a haul*; *a čobap*, his well, pronounced *a hubber*.

II. RULES FOR ASPIRATION.*

1. The possessive pronouns *mo*, my; *do*, thy; and *a*, his, aspirate the first consonant of the next word: as *mo bó*, my cow; *do čeann*, thy head; *a ḡopt*, his garden.

2. The article aspirates in the singular feminine nominative and accusative;† as *an bean*, the woman. (See also p. 18, Par. 6, and p. 31.)

3. The article aspirates in the genitive singular masculine; as *an ḡuipτ*, of the garden.

* These rules cannot be fully understood without a knowledge of Etymology. It must be borne in mind that they apply only to the aspirable or mutable consonants.

† Irish nouns have no inflection for the accusative (or objective) case; but it is often convenient to speak of nouns in the accusative, by which is meant the case where the noun is the object of a transitive verb, or sometimes of a preposition.

NOTE.—This rule and the preceding do not apply to the letter *p*. (See also p. 18, Par. 6, and p. 31.)

4. In compound words, the initial consonant of the second word of the compound is aspirated (with a few exceptions): thus from *ceann*, a head, and *bpat*, a garment, is formed *ceannbpat*, head-garment or canopy. (See also p. 34, Par. 2.)

5. The interjections *a* and *O*, as signs of the vocative case, aspirate; as *a p̄ip*, O man.

6. An adjective agreeing with a noun has its initial consonant aspirated when the noun is nominative singular feminine, or genitive singular masculine, or vocative singular of both genders; and, according to O'Donovan, in the nominative plural masculine, when the noun ends in a consonant; as *bó báin*, a white cow; *cait báin*, of a white cat; *a p̄ip m̄dip*, O great man; *a bean f̄eim*, O mild woman; *capaill bána*, white horses. (*d* and *t* are sometimes excepted: see p. 34.)

7. The initial consonant of a verb is aspirated (1) in the infinitive mood by the particles *do* and *a*; as *do déanað* or *a déanað*, to do: (2), in the simple past tense, active voice; as *do feap ré*, he stood: (3) by the particles *ní*, not, and *má*, if: as *ní benhavn pí*, she will not be; *má feapann ré*, if he stands; (4), by the relative *a*, who, (expressed or understood); as *an té a buaileap* the person who strikes. (See also pp. 58 and 60.)

8. The simple prepositions, with some exceptions, aspirate the initial consonants of nouns: as *aip bápp*, on top; *do mullaç*, to a summit; *paoi ðean*, under affection.

III. ECLIPSIS.

1. A consonant is said to be eclipsed, or to suffer eclipsis, when its sound is suppressed, and the sound of another consonant which is prefixed to it, substituted: thus in *n-dáin*, *d* is eclipsed by *n*.

and the whole word is pronounced *nawn*, whereas *ðán* is pronounced *dawn*. It is only at the beginning of words that consonants are eclipsed.

2. The following eight consonants can be eclipsed:—b, c, ð, p, ȝ, p, r, t; the others cannot. Between the eclipsing and the eclipsed letter there is usually placed a hyphen, as m-báþð; but often they are put together without any separating mark, as bpopt. Sometimes eclipse is denoted by the doubling of the eclipsed letter; thus a ttapb is the same as a ð-ðapb, their bull.

3. Each consonant has an eclipsing letter of its own.

4. b is eclipsed by m; as a m-báþð, their bard, pronounced *a mawrd*.

5. C is eclipsed by ȝ: as a ȝ-coll, their hazel, pronounced *a gowl* or *a gull*.

6. ð by n; as a n-ðop, their bush, pronounced *a nuss*.

7. P by b (which itself sounds like *v* or *w*); as a b-peapann, their land, pronounced *a varran*.

8. ȝ is eclipsed by n. But this is not a true eclipse, for the resulting sound is not that of n, but the sound of English *ng*; thus a nȝiolla, their servant, is pronounced *ang-illa*.

9. P is eclipsed by b; as a b-pian, their pain, pronounced *a bee-an*.

10. S is eclipsed by t, as in an t-púil, the eye, pronounced *an too-il*.

11. T is eclipsed by ð; as a ð-tál, their adze, pronounced *a dawl*.

IV. RULES FOR ECLIPSIS.*

1. The possessive pronouns plural—ðp, our.

* These rules apply of course only to those consonants that can be eclipsed. The rules for eclipse, like those for aspiration, suppose a knowledge of Etymology.

þup, your; a, their; eclipse the initial consonant of the next word; as *áp o-tiȝeapna*, our Lord; *þup ȝ-cpann*, your tree; a *b-páipc*, their field.*

2. The article eclipses the initial consonant of nouns in the genitive plural; as *teac̄ na m-bápð*, the house of the bards; *ȝopt na ȝ-capall*, the field of the horses.

3. When a simple preposition is followed by the article and a noun in the singular number, the initial consonant of the noun is generally eclipsed; as *aip an m-bópð*, on the table; *o'n b-þaipȝe*, from the sea. (See p. 31; see also Syntax.)

4. The initial consonant of a verb is eclipsed after the interrogative particles a, an, cā, naċ; also after ȝo, that; muna, unless; iap, after; ȳā, if; and after the relative a preceded by a preposition; as *a m-beipeann pe?* Does he bear? *an m-buaileann tū?* Dost thou strike? *cā b-puīl rí?* Where is she? *naċ o-tuigeanntu?* Dost thou not understand? *ȝo m-beannaȝe Óia óuit*, may God bless thee; *muna o-tuistpiŋ*, unless thou shalt fall; *ȳā n-deappainn*, if I would say; *an típ ann a o-taimic riðð*, the country into which they came.

5. When a noun beginning with p is preceded by the article, the p is eclipsed when the noun is nominative feminine, or genitive masculine, and generally in the dative of both genders, as *an t-paoippe* (fem.), the freedom; *ȝopt an t-paðairt*, the field of the priest; *aip an t-paoðal*, or *ap an paoðal*, in the world. But if the p is followed by b, c, ȳ, m, p, or t, it is not eclipsed; as *ȝleann an pmóil*, the valley of the thrush; *loč an pcáil*, the lake of the champion. (See pp. 30 and 31.)

* Rules 1, 2, 3, 4, do not apply to p. See for this letter Rule 5.

6. The following rule is usually given with the rules for eclipsis :—

When a word begins with a vowel, the letter *n* is generally prefixed in all cases where an initial consonant (except *p*) would be eclipsed ; as *a n-apán*, their bread ; *loč na n-éan*, the lake of the birds.*

v. Caol le caol aḡup leat̄an le leat̄an, OR SLENDER WITH SLENDER AND BROAD WITH BROAD.†

1. If a consonant or any combination of consonants comes between two vowels, they must be either both slender or both broad ; thus in *polap*, light, the *o* and the *a* are both broad vowels ; and in *cinnearp*, sickness, the *i* and the *e* are both slender vowels. But such combinations as *polip* and *cinnap* are not allowable, because the *o* and the *i* in the first case, and the *i* and the *a* in the second case, are one of them broad and the other slender.

2. In compliance with this rule, when two words, or a word and a syllable, are joined together, so that in the resulting word a consonant or consonantal combination would fall between two vowels, one of them broad and the other slender, then either the broad vowel must be made slender or the slender one broad, to bring them to an agreement.

3. Sometimes the broad vowel is changed to make it agree with the slender vowel ; sometimes the slender vowel is made broad to agree with the broad vowel ; sometimes it is the vowel before the consonant that is changed ; sometimes the change is made in the vowel after the consonant. A prefix is generally changed to suit the word it is joined to, not the reverse ; thus when *cóm* is prefixed to *peapam*, standing, the word is *cómpeapam*, competition, not *cómþípm*.

* For a very detailed and clear statement of the laws of aspiration and eclipsis, see the Second Irish Book by the Society for the preservation of the Irish Language.

† This rule is very generally, but not universally, followed in the Irish language.

4. Changing a broad vowel to a slender is called in Irish caolugaō (i.e., making slender, from caol, slender), and in English *attenuation*; changing from slender to broad is called in Irish leačnugdō (i.e., making broad, from leačan, broad).

5. Attenuation takes place chiefly in two ways:—first by putting a slender vowel between the broad vowel and the consonant, as when ball, a spot, is changed to baill, spots; or when pá is postfixed to bual, and the resulting word is bualpá, not bualpá: secondly, by removing the broad vowel which precedes or follows the consonant, and putting a slender vowel in its place; as when ceann, a head, is changed to cinn, of a head.

6. In like manner “making broad” takes place chiefly in two ways, which are the reverse of the two preceding.

7. The following examples will illustrate the preceding rules and remarks:—

8. When the future termination pād is added to bual, the resulting word is not bualpād, but bualpād, I shall strike.

9. When the infinitive termination aō is added to bual, the resulting word is not bualaō but bualaō.

10. When móp, great, is prefixed to cion, love, the compound is not mórpcion but móipcion, great love.

11. When ceann, head, is prefixed to litir, a letter, the compound is not ceannlitir but cinnlitir, a head-letter or capital letter. (This is a case of irregular attenuation.)

12. When the diminutive termination óð is added to cuil, the resulting word is not cuilóð but cuileóð, a fly.

13. When e is added to opðóð, a thumb, to inflect it for the genitive, the word is not opðóðe but opðóðge, of a thumb.

14. When the diminutive termination fn is added to capall, a horse, the whole word is not capallfn but capaillfn.

VI. SYNCOPЕ.

1. Syncope, or the omission of one or more letters from the body of a word, is very common in Irish.

2. When a short vowel occurs between a liquid (t, n, p, or r) and a mute, or between two liquids, the word is often syncopated when it is lengthened either by grammatical inflection or otherwise.

3. The syncope generally consists in the omission of the short vowel; but this change often involves others in accordance with the rule *caol le caol &c.*; and is often also accompanied by some slight consonantal changes.

4. The following examples exhibit the chief types of syncope.

5. *Lánamá*, a married couple; plural *lánamna*, contracted from *lánamana*.

6. *Lapaip*, a flame; plural *lappača*, contracted from *lapapača*.

7. *Pocal*, a word; *poclóip*, a dictionary, contracted from *pocalóip*.

8. *Saiþip*, rich; comparative *raíþpe*, contracted from *raíþipe*.

9. *Cačaip*, a city; genitive *cačpač*, contracted from *cačapač*.

10. *Plaíčeamaíl*, princely; comparative *plaíčeamla*, contracted from *plaíčeamala*.

11. *Colann*, the body, genitive *colna*, (sometimes *colla*), contracted from *colanna*.

12. *Capa*, genitive *capað*: the plural is formed by adding *e* to this, which syncopates the second *a*: this would make *capðe*, which again, in accordance with the rule *caol le caol &c.*, is made *caípðe*.

13. *Uapal*, noble, becomes *uaiple* in the comparative, by a process exactly similar to the last.

14. *Pollup*, evident, becomes *pollpe* in the comparative in a similar way.

15. *Cíbann*, a river: the plural is formed by adding *e*; this causes syncope of the second *a* and the omission of one *n*, which would make the plural *abne*; and this again becomes *aíbne*, by the rule *caol le caol &c.*

16. *Laþaip*, speak (imperative mood); *laþpaim*, I speak, contracted from *laþpaim*,

PART II.

ETYMOLOGY.

- 1.** There are nine parts of speech in Irish, which are the same as those in English.
-

CHAPTER I.

THE ARTICLE.

I. CHANGE OF FORM IN THE ARTICLE.

- 1.** The Irish language has one article, *an*, which has the same meaning as the English definite article *the*.

- 2.** The article changes its form according to number, gender, and case.

- 3.** In the singular number the article has the form *an* in all the cases except the genitive feminine, in which it becomes *ná*; as *caipleán ná cipee*, the castle of the hen.

In the plural number the article is always *ná*.

- 4.** In the spoken language the *n* of *an* is often omitted before a consonant; as *ceann a τaipb*, the head of the bull. And this is sometimes found in books also, both printed and MS., but it is not to be recommended.

- 5.** When *an* follows a preposition ending in a vowel, the *a* is often omitted in writing, but the omission is usually marked by an apostrophe; thus, *ó an τíp*, from the land, is written *ó'n τíp*; and *pá an ngréim*, under the sun, is written *pá'n ngréim*.

Very often in MSS., and sometimes in printed books, the apostrophe in such cases is omitted, and the n of the article joined with the preposition; as *ón típ*, *pán nōpén*.

6. In the plural the article (*na*) is often joined to the preposition; as *dona*, for *do na*.

7. The letter *p* is inserted between certain prepositions and the article *an*; and this occasionally leads to combinations that might puzzle a learner. Thus *ann an leabap*, in the book, is written *annp an leabap*, and *ip an leabap*, which is still further shortened to *pan leabap*: also (omitting the *n*) *anna leabap*, and even *pa leabap*. And in the plural, *ip na coppaib*, "in the bodies"

II. CHANGES PRODUCED BY THE ARTICLE.

1. The article produces certain changes in the initial letters of nouns to which it is prefixed.

2. These changes are very important, and the learner will obtain a clearer view of them by separating the singular from the plural. For more on this subject, see page 31.

S I N G U L A R.

1. If the noun begins with an aspirable consonant (except *p*, *t*, *d*), the article aspirates in the nominative feminine, and in the genitive masculine; as *an bó*, the cow; *cuan an píp móríp*, the harbour of the great man.

2. If the noun begins with *p*, followed by a vowel or by *l*, *n*, or *p*, the *p* is eclipsed by *t* in those cases where, according to the last rule, a mutable consonant would be aspirated; as *an t-pál* (fem.), the heel; *an t-ppón* (fem.), the nose; *luac an t-ppiam* (masc.), the price of the bridle.

3. If the noun begins with a vowel, the article prefixes *t* to the nominative masculine, and *h* to the genitive feminine; as *an t-ačaip*, the father; *leabap na h-uiope*, the book of the dun (cow).

4. If the noun begins with an eclipsable consonant (except *d* or *t*), the article *generally* eclipses, if it be preceded by a simple preposition; as *aip*

an δ -cpánn, on the tree; ó'n b-pocal ibep, “from the word ‘iber;’” leip an b-peap, with the man.

5. But after the prepositions *do* and *de*, the article aspirates oftener than it eclipses; as *ceiçpe céime do'n cériop*, four degrees of the zone (Keating); *do leanabap a δ -cota do'n cappaig*, their feet clung to the rock (story of the Children of Lir).

6. No change is produced by the article in the singular number, if the noun begins with *l*, *n*, *p*, *v*, *c*, or with *r* before a mute.

PLURAL.

1. If the noun begins with an eclipsable consonant, the article eclipses in the genitive; as *mír na b-pioðbaö*, [the] island of the woods; *cailín dear cpúiðte na m-bó*, [the] pretty girl of [the] milking of the cows (i.e., the pretty milking girl).

2. If the noun begins with a vowel, the article prefixes *n* to the genitive, and *h* to the other cases; as *típ na n-6ð*, the land of the young (people); *6 na h-áitib rún*, from those places.

These are the only changes produced by the article in the plural.

CHAPTER II.

THE NOUN.

I. GENDER.

1. There are only two genders in the Irish language, the masculine and feminine: all Irish nouns, therefore, are either masculine or feminine gender.

2. In ancient Irish there was a neuter gender, but no trace of it remains in the modern language.

3. To know and remember the gender of all ordinary Irish nouns is one of the great difficulties in learning the language,

as it is in learning French and many other languages. Without this knowledge, which can only be mastered by practice, no one can speak or write Irish correctly.

4. There are a few general rules which will very much help the learner to distinguish the gender of nouns: they are only *general* rules, however, subject to many exceptions; and where they do not apply, the student must depend on practice and memory.

MASCULINE.

1. The following nouns are generally masculine:—

(1.) Names of males; as *coileac*, a cock; *laoe* a hero; *feap*, a man.

(2.) Nouns of more than one syllable, ending in a consonant, or two consonants, preceded by a broad vowel; as *boiçceall*, churlishness: except (a), derivatives in *açt*; (b), diminutives in *óð*.

(3.) Nouns ending in *oir*, *aípe*, *aç*, *aíoe* (or *oiøe*, or *uiøe*), when they denote personal agents, as they generally do; as *ppealaðoir*, a mower; *realgaípe*, a hunter; *ceiçteapnaç*, a soldier—one of a body of *kerns*; *pçéalaøe* or *pçéuluøe*, a story-teller.

(4.) Diminutives in *án* and abstracts in *ap*; as *coileán*, a whelp; *cáipdeap*, friendship.

(5.) Diminutives in *ín* are of the same gender as the nouns from which they are derived.

FEMININE.

2. The following nouns are generally feminine:—

(1). Names of females; names of countries, rivers, and diseases; as *ceopç*, a hen; *Eípe*, Ireland; *beapba*, the Barrow; *pláig*, a plague.

(2). Diminutives in *óð*, and derivatives in *açt*; as *púireóð*, a lark; *cumpaçt*, fragrance: and abstract nouns formed from the genitive feminine of adjectives; as *vaille*, blindness

(3). Nouns ending in a consonant, or in two consonants, preceded by a slender vowel (except those in óip); as *púil*, the eye ; *feidhlmh*, learning.

II. DECLENSIONS.

CASES.

1. Irish nouns have four cases, that is, four different inflections, to express relation :—Nominate, genitive, dative, and vocative.

2. The nominative case is the same as the nominative in English.

3. The genitive is the same as what is called the possessive case in English.

4. The dative is the case where a noun is governed by a preposition.

5. The vocative case is the same as what is called the nominative of address in English.

6. Irish nouns have different forms for these four cases and for no others. Thus, the four cases of *bprabán*, a salmon, are for the plural number, as follows :—Nom. *bprabáim*, as *tí bprabáim*, three salmons ; gen. *bprabáin*, as *loé na m-bprabáin*, the lake of the salmons ; dat. *bprabáinib*, as *bo na bprabáinib*, to the salmons ; voc. *bprabána*, as a *bprabána*, ca *b-puil ríb aq dul?* “O ye salmons, whither are ye going ?”

7. These four cases are not always different in form ; thus the four cases of the same noun in the singular number are :—Nom. *bprabán* ; gen. *bprabáin* ; dat. *bprabáin* ; voc. *bprabáin* ; in which it will be seen that the dative is the same as the nominative, and the vocative the same as the genitive.

8. Those cases which are alike in form are distinguished by the sense ; just as the nominative and objective cases are distinguished in English.

9. Some writers on Irish grammar have put in two more cases, in imitation of Latin declension ; the accusative (or, as it is called in English, the objective) and the ablative. But in Irish there are no separate inflections for them, the accusative being always the same in form as the nominative.

and the ablative the same as the dative ; so that it would be only a useless puzzle to the learner to include them in a statement of Irish declension. In certain explanations, however, and in the statement of certain rules, it is sometimes convenient to speak of the accusative case.

10. Different nouns have different inflections for the same case ; thus the datives singular of *cóip*, a foot, and *dóip*, a bush, are different, namely, *cóip* and *dóip*. But though this variation extends to most of the cases, the genitive singular is taken as the standard, in comparing the declension of one noun with the declension of another.

11. There are five chief ways of forming the genitive singular of Irish nouns ; and in one or another of these ways, far the greatest number of nouns in the language form their genitive. There are usually reckoned, therefore, **FIVE DECLENSIONS** of Irish nouns.

12. Besides these there are other genitive inflections, but as no one of them comprises any considerable number of nouns, it is not considered necessary to lay down more than five declensions. The number of declensions is, however, very much a matter of convenience ; and, accordingly, in some Irish grammars, there are more than five, and in some less.

FIRST DECLENSION.

1. The first declension comprises masculine nouns which have their characteristic vowel, that is, the last vowel of the nominative singular, broad.

2. The genitive singular is formed by attenuating the broad vowel.

3. In the singular, the dative is like the nominative, and the vocative is like the genitive ; in the plural, the nominative is generally like the genitive singular, and the genitive like the nominative singular. Example, *ball*, a member or limb.

Singular.	Plural.
Nom.* ball.	Nom. baill.
Gen. baill.	Gen. ball.
Dat. ball.	Dat. ballaiþ.
Voc. a baill.	Voc. a balla

4. The number of nouns that belong to this declension is very large; but though they all form their genitive singular in the same way (except those in *að*, in which there is a slight additional change, for which see next paragraph), there are a few which vary in the formation of other cases.

5. Nouns in *ač*, in addition to the attenuation, change *č* into *ð* in the genitive singular; and generally form the nominative plural by adding *e* to the genitive singular; and from this again is formed the dative plural in *iþ*, in accordance with the rule in Par. 9, page 23. Example, *mapcač*, a horseman.

Singular.	Plural.
Nom. <i>mapcač</i> .	Nom. <i>mapcaiče</i> .
Gen. <i>mapcaič</i> .	Gen. <i>mapcač</i>
Dat. <i>mapcač</i> .	Dat. <i>mapcaičiþ</i> .
Voc. a <i>mapcaič</i> .	Voc. a <i>mapcača</i> .

6. A few nouns make their nominative plural by an increase in *a*; as *peann*, a pen; plur. *peanna*: and some of these are syncopated, as *uball*, an apple; plur. *ubla*.

7. In a few nouns of this declension the nominative plural is formed by adding *ta* or *ča* to the nominative singular; as *reół*, a sail; nom. plur. *reóltæ*; dat. plur. *reóltæiþ*: *múp*, a wall; nom. plur. *múpča*; dat. plur. *múpčaiþ*.

8. In many words of one syllable belonging to this declension, the attenuation in the genitive singular causes considerable change in the vowel or diphthongal part of the word; thus, *copp*, a body; gen. *cuipp*: *íarfð*, a fish; gen. *éirð*:

* It would be well for the learner, when declining nouns, to call this "nominative and accusative" all through the declensions.

neapt, strength; gen. neipt or nipt: peap, a man; gen. pip: cpann, a tree; gen. cpoinn: béal, a mouth; gen. bél or beoil.

The three following rules (9, 10, and 11) apply to all the declensions.

9. The dative plural ends in *ib*.

This *ib* corresponds with the Latin dative and ablative termination *ibus* or *bus*. It is now very seldom pronounced, but it is nearly always retained in writing; just as in English, *gh*, which was formerly sounded as a guttural in such words as *plough, daughter*, is retained in writing, though it is no longer pronounced.

10. The dative plural is formed from the nominative plural whenever this latter differs from the genitive singular: otherwise from the nominative singular.

11. The vocative is always preceded by the particle *a* or *O*, which aspirates the initial; as *a píp*, *O man*; *a mná*, *O women*; *O tígceapna*, *O Lord*.

S E C O N D D E C L E N S I O N .

1. The second declension comprises most of the feminine nouns in the language.

2. The genitive singular is formed by adding *e* to the nominative. If the characteristic vowel is broad, it must be attenuated in accordance with the rule *caol le caol &c.*

3. The dative singular is formed from the genitive singular by dropping the final *e*.

4. When the characteristic vowel is broad, the nominative plural is formed from the nominative singular by adding *a*; when the characteristic vowel is slender, by adding *e*.

5. The genitive plural is generally like the nominative singular.

6. The vocative is usually the same as the nominative, and is accordingly omitted from the paradigm.

First example, *peampróð*, a shamrock.

Singular.	Plural.
Nom. <i>peampróð</i> .	Nom. <i>peampróða</i> .
Gen. <i>peampróðe</i> .	Gen. <i>peampróð</i> .
Dat. <i>peampróði</i> .	Dat. <i>peampróðaib</i> .

Second example, *péirt*, a worm, a beast.

Singular.	Plural.
Nom. <i>péirt</i> .	Nom. <i>péirte</i> .
Gen. <i>péirte</i> .	Gen. <i>péirt</i> .
Dat. <i>péirt</i> .	Dat. <i>péirtib</i> .

7. Nouns in *ač*, when they belong to this declension, change the *č* to *ð* in the genitive singular: thus, *cláirpeac*, a harp, is declined as follows:—

Singular.	Plural.
Nom. <i>cláirpeac</i> .	Nom. <i>cláirpeaca</i> .
Gen. <i>cláirriðe</i> .	Gen. <i>cláirpeac</i> .
Dat. <i>cláirrið</i> .	Dat. <i>cláirpeacaib</i> .

8. There are many nouns belonging to this declension which depart from the general rule laid down in Par. 4, in forming their nominative plural.

9. Some, probably over fifty, form the nominative plural by adding *anna*; and these form the genitive plural by dropping the final *a* of this termination; thus, *cúip*, a cause; nom. plural *cúipeanna*; gen. plural, *cúipeann*; dat. plural, *cúipeannaib*.

10. Some form their nominative plural by adding *ača*: thus, *obair*, a work, and *opáid*, a prayer, make *obpeaca* and *opáideaca* in the nominative plural.

11. When the characteristic vowel is slender, it is often dropped in the genitive plural; as *fuam*, a sound; gen. plural *fuam*.

12. When the nominative plural takes *te*, the genitive plural is formed by adding *að*; as *coill*, a wood; nom. plur. *coillte*; and genitive plural as

seen in *Oileán na g-coillteáð*, the island of the woods (Keating).

13. There are other variations of the nominative and genitive plural; but they do not comprise any considerable number of nouns, and they must be learned by practice.

THIRD DECLENSION.

1. Nouns belonging to the third declension are some of them masculine and some feminine.

2. The genitive singular is formed by adding *a* to the nominative singular.

3. The vocative is like the nominative.

4. The nominative plural is generally formed by adding *a* or *e*.

5. The genitive plural is generally like the nominative singular. Example, *cleap*, a trick or feat.

Singular.	Plural.
Nom. <i>cleap</i> .	Nom. <i>cleapa</i> .
Gen. <i>cleapa</i> .	Gen. <i>cleap</i> .
Dat. <i>cleap</i> .	Dat. <i>cleapairb</i> .

6. If the characteristic vowel is slender, it must be made broad in the genitive singular, in accordance with the rule *caol le caol &c.*; as *tóil*, the will, gen. *tola*.

7. Sometimes *c* or *č* is introduced before the *a* of the genitive singular, which commonly causes other changes by syncope; as *cobail*, sleep; gen. *cobalca*: *bucáip*, trouble, gen. *bucáeapča*.

8. This is the case with verbal or participial nouns in *að*, *eað*, and *uðað*, the genitives of which have the same form as their passive participles considered as verbs; and they are all commonly reckoned as belonging to this declension, though the genitive singular is formed in some by adding

e, not a ; as *molað*, praising ; gen. *molta* : *rínead* stretching ; gen. *rínte* : *caoluðað*, making slender ; gen. *caoluðte*.

9. Nouns in *aðt* generally, and those in *eap* or *iop*, often, belong to this declension ; as *clípteacðt*, dexterity ; gen. *clípteacðta* : *boilðiop*, sorrow ; gen. *boilðiopa*. But the greater number of those in *eap* or *iop* belong to the first declension ; thus the last noun, *boilðiop*, is often made *boilðip* in the genitive ; and *bponntanap*, a gift, makes *bponntanaip*.

10. There are forty or fifty nouns (many of them ending in *ip*), which form their genitive singular in *að*, and which are reckoned as belonging to this declension, though some writers arrange them under a separate declension ; as *aðaip*, a city ; gen. *aðrað* : *Tearmaip*, Tara, gen. *Tearmað* : *gráin*, hatred ; gen. *gránað*.

11. Those in *ip* generally form their genitive as above ; but *aðaip*, a father ; *máðaip*, a mother ; and *bráðaip*, a brother, form their genitive by dropping the final *i* :—gen. *aðap*, *máðap*, *bráðap*.

12. Outside the general rule stated in Par. 4 above, there is considerable variety in the formation of the nominative plural.

13. Those in *ðip* generally make the nominative plural by adding *iðe* ; as *ppealadðip*, a mower, nom. plur. *ppealadðiriðe*.

14. And these form the genitive plural variously ; generally *na* *ppealadðirio*, but sometimes *na* *ppealadðip* or *na* *ppealadðrað*.

15. Others form the nominative plural either like the genitive singular or by adding *nna* to it ; as *ppuð*, a stream ; gen. *pproða* ; nom. pl. *pproða* or *pproðanna* : *þruim*, a back ; gen. *þromma* ; nom. plur. *þromma* or *þrommanna*.

16. Those that add *nna*, form the genitive plural by omitting the *a*; as *ppuč*; gen. plur. *ppučann*.

17. Many nouns of this declension that end in *n* or *l*, form their plural by adding *te* or *ta*; as *móin*, a bog; gen. sing. *móna*; nom. plur. *móinte*.

18. And these generally form their genitive plural by adding *ao* to the nominative plural; as *móin*; gen. plur. *móinteaō*.

19. Those that form their genitive singular in *ac* (10) form the plural by adding *a* to this *ac*: as *lappaip*, a flame; gen. sing. *lappač*; nom. plur. *lappača*.

FOURTH DECLENSION.

1. Nouns of the fourth declension end in vowels or in *in*, and are some of them masculine and some feminine.

2. There is no inflection in the singular, all the cases being alike.

3. The nominative plural is generally formed by adding *ioe* or *aoa* (with occasionally an obvious vowel change). Example, *áipne*, a sloe.

Singular.	Plural.
Nom. <i>áipne</i> .	Nom. <i>áipniøe</i> .
Gen. <i>áipne</i> .	Gen. <i>áipneaō</i> .
Dat. <i>áipne</i> .	Dat. <i>áipniøib</i> .

4. Some form the plural by adding *te* or *te*: as *teinne*, a fire; nom. plur. *teinnnte*: *daoí*, a clown; nom. plur. *daoiče*; and *aíčne*, a commandment, has nom. plur. *aíčeanta*.

5. These generally form the genitive plural, by adding *o* or *ao* (not to the nominative singular, as in the model, but) to the nominative plural: as nom. plur. *daoiče*, clowns; gen. plur. *daoičeaō*.

6. Nouns ending in *aíðe*, *uiðe*, and *aípe*, generally belong to this declension; as *pclábuíðe*, a slave; *píobairpe*, a piper.

FIFTH DECLENSION.

1. Nouns of the fifth declension are mostly feminine.

2. They generally end in a vowel; and they form their genitive by adding *n* or *nn*, and occasionally *o* or *ɔ*.

3. The dative singular is formed from the genitive by attenuation.

4. The nominative plural is formed from the genitive singular by adding *a*.

5. The genitive plural is like the genitive singular. Example, *upra*, a door jamb.

Singular.	Plural.
Nom. <i>upra</i> .	Nom. <i>uprana</i> .
Gen. <i>upran</i> .	Gen. <i>upran</i> .
Dat. <i>uprain</i> .	Dat. <i>upranaib</i> .

6. To this declension belong the proper names *Eipe*, Ireland; gen. *Eipeann*, dat. *Eipinn*: *Alba*, Scotland; gen., *Alban*, dat. *Albain*: *Munna*, Munster; gen. *Munnan*, dat. *Munmain*; and several others of less note.

7. *Capa*, a friend, is an example of the genitive in *o*: nom. *capa*; gen. *capao*; dat. *capaib*; nom. plur. *cáipoe*.

8. There is a good deal of variety in the formation of the cases of nouns belonging to this declension, which can only be learned by practice.*

IRREGULAR DECLENSION.

1. Some nouns are irregular; that is, they are not inflected in accordance with any of the regular declensions.

2. The most important of the irregular nouns are:—*bean*, a woman; *b6*, a cow; *bpu*, a womb;

* For additional examples of declensions of nouns, both regular and irregular, see Appendix at the end of the book.

caora, a sheep; ccó, a fog; cnó, a hut; cù, a hound; Óia, God; lá, a day; mí, a month; o or ua, a grandson. They are declined as follows. (The vocative is not given where it is like the nominative.)

bean, a woman, fem.

Singular.	Plural.
Nom. bean.	Nom. mná.
Gen. mná.	Gen. ban.
Dat. mnáor.	Dat. mnáib.

bó, a cow, fem.

Nom. bó.	Nom. bó
Gen. bó.	Gen. bó.
Dat. búin.	Dat. búaiþ.

briú, a womb, fem.

Nom. briú.	Nom. bponna.
Gen. briúinne or bponn.	Gen. bponn.
Dat. briúnn.	Dat. bponnaib.

caora, a sheep, fem.

Nom. caora.	Nom. caoiríð,
Gen. caoracé.	Gen. caoracé.
Dat. caora.	Dat. caoréaib.
Voc. a caora.	Voc. a caoréa.

ceó, a fog, masc.

Nom. ceó.	Nom. ciað.
Gen. ciað or ceoíð.	Gen. ceó.
Dat. ceó.	Dat. ceócaib.

cnó or cnú, a nut, masc.

Nom. cnó.	Nom. cná, cnai.
Gen. cnó, cnui.	Gen. cnóð.
Dat. cnó, cnú.	Dat. cnáiþ.

Cú, a hound, masc. or fem.

Nom. cú.	Nom. com, cum, cona, or comte.
Gen. con.	Gen. con.
Dat. com.	Dat. conaib.

Óia, God, masc.

Nom. Óia.	Nom. Óée, Óéite.
Gen. Óé.	Gen. Óia, Óéiteað.
Dat. Óia.	Dat. Óeib Óéiteib.
Voc. a Óhéor a Óhia.	Voc. a Óhee, Óhéite.

Lá, a day, masc.

Nom. lá.	Nom. laete.
Gen. lae.	Gen. laeceað, lá.
Dat. lá, ló.	Dat. laećiþ.

Mí, a month, fem.

Nom. mí.	Nom. míora.
Gen. mír, míora.	Gen. míor.
Dat. mí, mír.	Dat. míoraib.

O or ua, a grandson, masc.

Nom. ó, ua.	Nom. uí.
Gen. i, uí.	Gen. ua.
Dat. o, ua.	Dat. iþ, uiþ.
Voc. a, uí.	Voc. a, uí.

DECLINATION OF THE ARTICLE
WITH THE NOUN.

1. The initial changes produced by the article in the nouns to which it is prefixed have been set forth at page 17; these changes must be carefully observed in declining nouns with the article.

2. Twelve typical examples are here given, corresponding with the several cases mentioned in paragraphs 1, 2, 3, 4, 5, and 6, pages 17, 18; and these examples include almost every possible variety. There is a good deal of difference of usage in the dative singular of nouns beginning with *r*.

3. The declension of the singular number only is given; the changes in the plural are so very simple (see page 18), that they can present no difficulty.

4. Colð, a sword, masc. Nom. an colð; gen. an éuilð; dat. leip an ð-colð (Par. 4, p. 17), or do'n colð (Par. 5, p. 18).

5. Cailleac, a hag, fem. Nom. an cailleac; na cailliçe; dat. ó'n ð-cailliç or do'n caiillid.

6. Saoðal, the world, masc. Nom. an raoðal; gen. an t-raoðail; dat. ó'n raoðal or do'n t-raoðal (Par 5, p. 18).

7. Sabóid, the Sabbath, fem. Nom an t-Sabóid; gen. na Sabóide; dat. ó'n Sabóid or do'n t-Sabóid (Pars. 2 and 5, pp. 17 and 18.)

8. Slat, a rod, fem. Nom. an t-plat; gen. na plait; dat. leip an plait or do'n t-plait.

9. Spól, satin, masc. Nom. an rról; gen. an t-rróil; dat. ó'n rról or do'n t-rról.

10. Arpal, an ass, masc. Nom. an t-apal; gen. an apail; dat. ó'n apal.

11. Inír, an island, fem. Nom. an inír; gen. na h-iníre; dat. do'n inír.

12. Leac, a stone, fem. Nom. an leac; gen. na leice; dat. do'n leic (Par. 6, p. 18).

13. Óile, a deluge, fem. Nom. an óile; gen. na óileann; dat. do'n ólinn.

14. Sgeul, a story, masc. Nom. an r̄seul; gen. an r̄séil; dat. ó'n r̄seul.

15. Speal, a scythe, fem. Nom. an r̄peal; gen. na r̄peile; dat. leip an r̄peil.

CHAPTER III.

THE ADJECTIVE.

I. DECLENSION OF ADJECTIVES.

1. In Irish the adjective changes its form according to the gender, case, and number of the noun.

2. Adjectives are declined in much the same manner as nouns; but they never take the inflection *i*b in the dative plural (though anciently they had this inflection like nouns): the dative plural of an adjective is like the nominative plural.

3. There are usually reckoned four declensions of adjectives.

4. The inflections of these four declensions follow those of the noun so closely, that when the noun is mastered the adjective presents no difficulty.

FIRST DECLENSION.

1. Adjectives of the first declension are those that end in a consonant preceded by a broad vowel, as *bán*, white; *pliuć*, wet.

2. In the masculine gender (i.e., when the adjective belongs to a masculine noun), they are declined the same as nouns of the first declension of the type of ball, except that the nominative plural always ends in a.

3. In the feminine gender adjectives are declined the same as nouns of the second declension of the type of *reampóð*.

4. Both genders are alike in the plural. Example, *bán*, white.

Singular.		Plural.	
Masc.	Fem.	Masc. and Fem.	
Nom.	bán.	Nom.	bána.
Gen.	báin.	Gen.	bán.
Dat.	bán.	Dat.	bána.
Voc.	báin.	Voc.	bána.

SECOND DECLENSION.

1. Adjectives of the second declension are those that end in a consonant preceded by a slender vowel.

2. In the singular, all the cases of both masculine and feminine are alike, except the genitive feminine, which takes e.

3. In the plural, both genders are alike, and all the cases except the genitive are formed by adding e; the genitive is like the nominative singular. Example, míñ, smooth, fine.

Singular.		Plural.	
Masc.	Fem.	Masc. and Fem.	
Nom.	míñ.	Nom.	míñe.
Gen.	míñ.	Gen.	míñ.
Dat.	míñ.	Dat.	míñe.
Voc.	míñ.	Voc.	míñe.

THIRD DECLENSION.

1. Adjectives of the third declension are those that end in ainal, which has the same signification as the English postfix *like* :—bean, a woman *banainal*, womanlike, modest.

2. The two genders are always alike.

3. The four cases singular are alike except the genitive, which is formed by adding a, with a syncope.

4. In the plural, the genitive is the same as the nominative singular; and the other cases are the same as the genitive singular. Example, maipainal, graceful.

Singular.	Plural.
Nom. maipeamail.	Nom. maipeamála.
Gen. maipeamála.	Gen. maipeamáil.
Dat. maipeamail.	Dat. maipeamála.

FOURTH DECLENSION.

1. Adjectives of the fourth declension are those that end in vowels; as mópða, majestic.

2. They have no inflections, being alike in all cases, numbers, and genders.

II. DECLENSION OF THE ADJECTIVE AND ARTICLE WITH THE NOUN.

1. The rules for the aspiration of the initial consonants of adjectives agreeing with nouns are given at p. 10; and these rules must be very carefully observed in declining nouns with adjectives.

2. It may be added here that *d* and *t* sometimes resist aspiration, especially if they follow a noun ending in *n*. There is much variety of usage as to aspiration of adjectives in the dative singular.

3. When a noun is declined with both an adjective and the article, the initial of the adjective is generally eclipsed in the genitive plural (or takes *n* if it be a vowel).

4. Four typical examples are here given of the declension of the adjective with the noun. For the influence of the article see p. 17.

An capall bán, the white horse, masc.

Singular.	Plural.
Nom. an capall bán.	na capaill bána.
Gen. an écapaill báin.	na é-capall m-bán.
Dat. é'n é-capall bán or m-bán.	é'na capallaib bána
Voc. a écapaill báin.	a écapalla bána.

An fuisireóid bœað, *the little lark, fem.*

Nom. an fuisireóid bœað.	na fuisireóda bœaða.
Gen. na fuisireónidhe bœide.	na b-fuisireónid m-bœað.
Dat. b' n b-fuisireoíd bœid.	b'na fuisireóðaib bœaða.
Voc. a fuisireóid bœað.	a fuisireóða bœaða.

An cnoc árð, *the high hill, masc.*

Nom. an cnoc árð.	na cnucið árða.
Gen. an cnucið árð.	na ð-cnoc n-árd.
Dat. o'n ð-cnoc árð.	b'na cnocaitb ároa.
Voc. a cnucið árð.	a cnoca árða.

An bò òub, *the black cow, fem.*

Nom. an bò òub.	na bá òuba.
Gen. na bò òuibé.	na m-bò n-òub.
Dat. bò'n m-buin òuib.	bò na búaið òuba.
Voc. a bò òub.	a bá òuba.

III. COMPARISON OF ADJECTIVES.

1. Irish adjectives have three degrees of comparison, the same as English adjectives.

2. The positive is the simple form of the adjective; as árð, high; pláiçeamhl, princely.

3. The comparative and the superlative have the same form, which is that of the genitive singular feminine; as árpde, pláiçeamla; and they are distinguished by prefixed particles, or by the context.

4. The comparative has generally the particle níor (or níora or níra) prefixed, and it is usually followed by ná, than (spelled also in and ioná); as tá an teac go níor árpde ná an teac pin,

this house is higher than that house : *aċá an laoč úo níor plaiċeamla ná an píċ pén*, “yonder champion is more princely than the king himself.”

5. The superlative is often preceded by *iṛ* or *ap*, with the article expressed before the noun ; as *an feap iṛ plaiċeamla ja[n] tíṛ*, the most princely man in the country.

6. In the comparative, *níor* is omitted when the assertion or question is made by the verb *iṛ* in any of its forms, expressed or understood ; as *ba ḫuiġe a ṭruaċ ná an ǵual*, “her hair was blacker than the coal ;” *iṛ ǵile pneacṭa ná bainne*, snow is whiter than milk ; *an peápp do Ṅeapbpaċa iṛ ná ċúra ?* is thy brother better than thou ?

7. When the characteristic particles are not expressed, the construction generally determines whether the adjective is comparative or superlative ; as *an ealaċan iṛ uaiplé ná filiċeaċt*, the art which is nobler than poetry ; *an ealaċan iṛ uaiplé aip biċċ*, “the art which is the noblest in the world.”

8. An adjective in the comparative or superlative is not inflected ; all the cases being alike in form.

IRREGULAR COMPARISON.

1. The following adjectives are irregularly compared. There are a few others, but their departure from rule is so slight as not to require notice.

2. *Liċċia* is a comparative as it stands, signifying more (in number) ; but it has no positive, unless *iomōa* or *mōpán* (many), or some such word, be considered as such.

Positive.	Comparative.	Superlative.
beað, little.	níor luða.	ír luða.
ráða, long.	níor ráðe, níor ria.	ír ráðe, ír ria.
þurup or urup, easy.	níor þura, níor ura.	ír þura, ír ura.
maíð, } good.	níor þeápp.	ír þeápp.
þeað, }		
minic, often.	níor mincea.	
mór, great.	níor mó.	ír mó.
olc, bad.	níor meara.	ír meara.
teið, hot.	níor teð.	ír teð.

3. There are certain particles which, when prefixed to adjectives, intensify their significance; and in accordance with the rule in Par. 4, page 10, they aspirate the initials of the adjectives.

4. The principal of these are an, fíop, ró, ráþ, úr : as maíð, good ; an-maíð, very good : ȝránna, ugly ; fíop-ȝránna, excessively ugly : móp, large ; ró-mór, very large : láðip, strong ; ráþ-láðip, very strong, &c.

IV. NUMERAL ADJECTIVES.

1. The following is a list of the most important of the numerals, both cardinal and ordinal.

For the influence of some of them in aspirating and eclipsing, and for other syntactical influences on the noun, see Syntax.

Cardinal.	Ordinal.
1. aon.	1st. óéað.
2. þó, ðá.	2nd. ðapa.
3. tƿí, teóra.	3rd. tƿeað.
4. ceaðaip, ceiðpe.	4th. ceaðraþað.
5. cúnð.	5th. cúnðeað.
6. ré.	6th. reiðeað.
7. reaðt.	7th. reaðtmað.
8. oðt.	8th. oðtmað.
9. naoi.	9th. naoniðað.
10. þeið.	10th. þeaðmað.
11. aon þeað.	11th. aonmað þeað.

12.	ðó ðéað, ðá ðéað.	12th.	ðara ðéað.
13.	τρί τéað. And so on, up to and including 19.	13th.	τpear τéað.
20.	piée.	20th.	piéeað.
21.	{ aon a'p piée, aon aip fiéid, And so on, up to 29.	21st.	{ aonmáð aip fiéid.
30.	{ τriocáð, τriocá, ðeið a'p piée.	30th.	{ τriocáðað, ðeaémað aip fiéid.
33.	{ τri aip τriocáið, τri ðéað a'r piée.	33rd.	{ τpear aip τrioc- áið, τpear ðéað aip fiéid.
40.	{ ðá fiéid, ceat- raða, ceatþra- ðað.	40th.	ceatþraðaðað.
50.	caogá, caogáð.	50th.	caogáðað.
60.	{ rearðað, rearða, τri fiéid.	60th.	{ rearðaðað, τri fiéidæð.
70.	{ reacútmoða, reacút- mögðað, ðeið a'p τri fiéid.	70th.	{ reacútmoðaðað, ðeaémað aip τri fiéid.
80.	{ oðctmoða, oðct- mögðað, ceitþre fiéid.	80th.	{ oðctmoðaðað, ceitþre fiéid- ðað.
90.	{ noða, noðað, ðeið a'p ceitþre fiéid	90th.	{ noðaðað, ðeað- máð aip ceit- þre fiéid.
100.	céað.	100th.	céaðað.
1,000.	mile.	1,000th.	mileað.
2,000.	ðá mísle.	2,000th.	ðá mísleað.
1,000,000.	milliún.	1,000,000th.	milliúnæð.

2. Ðó and ceatþip are used only in the absence of nouns, i.e. merely as the names of the numbers; but ðá and ceitþre are always used when the nouns are expressed; as ðá cluair, two ears; ceitþre pip, four men.

3. Piée is declined :—Nom. piée; gen. piéeað; dat. piéid; nom. plur. piéid.

4. Céað has gen. céid; nom. pl. céaða or céaðta.

5. The following nouns, which are all except

beirpt, formed from the numerals, are applied to persons only :—

ðíar, ðír, two persons.	peac̄tar,	} seven persons.
<i>beirpt</i> , a couple.	mór-þeirpeap,	
τriúr, three persons.	octaap,	eight „
ceātarap, four „	nonb̄ap, naonb̄ap,	nine „
cúigearp, five „	deic̄neab̄ap,	ten „
reipreadp, six „		



CHAPTER IV.

THE PRONOUN.

1. There are in Irish six kinds of pronouns :— Personal, Possessive, Relative, Demonstrative, Interrogative, and Indefinite.

I. PERSONAL PRONOUNS.

1. There are four personal pronouns—mé, I; tú, thou; ré, he; rí, she; with their plurals, rinn, we; rib̄, ye or you; and riab̄, they. These are the simple forms of the personal pronouns.

2. Each of these takes an emphatic increase or postfixed syllable, equivalent to the English word *self*; and the whole word thus formed is called the emphatic form. The emphatic syllables vary their vowel part in accordance with the rule caol le caol &c.

3. The following are the emphatic forms :— Míre or merí, myself; túra, thyself; répean.

himself; *píre*, herself; *pinne*, ourselves; *píþre*, yourselves; *piaðpan*, themselves.

4. The word *péin*, self, is often added to the personal pronouns, not as a particle but as a separate word; and it is still more emphatic than the particles mentioned in last paragraph:—*mé péin*, I myself; *pí péin*, she herself.

5. The personal pronouns are all declined; and they may carry the emphatic increase through all the cases.

6. The personal pronouns (except *mé*), unlike nouns, have a distinct form for the accusative (or objective) case. It is, of course, only the pronoun *tú* that is used in the vocative.

DECLENSION OF PERSONAL PRONOUNS.

The declension of the emphatic form of *mé* is given as an example: observe, in this, the vowel changes in obedience to *caol* le *caol* &c.

Mé, I.

Singular.	Plural.
Nom. <i>mé</i> , I.	Nom. <i>pinne</i> , we.
Gen. <i>mo</i> , mine.	Gen. <i>áp</i> , our.
Dat. <i>ðom</i> , <i>ðam</i> , to me.	Dat. <i>ðúinn</i> , to us.
Acc. <i>mé</i> , me.	Acc. <i>mn</i> or <i>pinne</i> , us.

Míre, myself (emphatic form).

Nom. <i>míre</i> , <i>meri</i> , myself.	Nom. <i>pinne</i> , ourselves.
Gen. <i>mo-ra</i> , my own.	Gen. <i>áp-ne</i> , our own.
Dat. <i>ðomra</i> , <i>ðamra</i> , to my-self.	Dat. <i>ðúinne</i> , to ourselves.
Acc. <i>míre</i> , <i>meri</i> , myself.	Acc. <i>inne</i> , <i>pinne</i> , ourselves.

Tú, thou.

Nom. <i>tú</i> .	Nom. <i>píb.</i>
Gen. <i>ðo</i> .	Gen. <i>ðup</i> , <i>ðap.</i>
Dat. <i>ðuit</i> .	Dat. <i>ðaoib</i> , <i>ðisb.</i>
Acc. <i>tú</i> .	Acc. <i>ib</i> , <i>píb.</i>
Voc. <i>tú</i> .	Voc. <i>píb</i> , <i>ib.</i>

Sé, he.

Nom. <i>pé</i> .	Nom. <i>piað</i> .
Gen. <i>a.</i>	Gen. <i>a.</i>
Dat. <i>bo.</i>	Dat. <i>bóib.</i>
Acc. <i>e.</i>	Acc. <i>iab.</i>

Sí, she.

Nom. <i>pí.</i>	Nom. <i>piað</i> .
Gen. <i>a.</i>	Gen. <i>a.</i>
Dat. <i>bi.</i>	Dat. <i>bóib.</i>
Acc. <i>i.</i>	Acc. <i>iab.</i>

PERSONAL PRONOUNS COMPOUNDED WITH
PREPOSITIONS.

1. In Irish, the personal and the possessive pronouns unite with prepositions, each compound forming a single word.

2. In each case the preposition and the pronoun are amalgamated, and the latter changes its form, so as to be considerably, and in some cases completely, disguised.

3. These “prepositional pronouns,” as they are sometimes called, are of constant occurrence in the language—scarce a sentence in which they are not met with: they are therefore of great importance, and the learner should get them all off by heart.

4. The following prepositions unite with personal pronouns:—*a᷑*; *a᷑p* or *ap*; *ann* or *i*; *ap*; *cum*; *be*; *bo*; *eibip* or *iabip*; *pá* or *paoi*; *le*; *o* or *ua*; *poim*; *peac*; *tap*; *tpé*; *uap*; *um* or *im*.

5. The following are the combinations of these prepositions with the personal pronouns.

6. The emphatic particles may be used with these combinations also, as well as with the uncompounded pronouns, of which one example is given.

A᷑, at or with.

Singular.

Plural.

- α᷑gam, with or at me.
 α᷑gat, α᷑gd, with thee.
 α᷑ge, with him.
 α᷑ce or α᷑ci, with her.

- α᷑gamn, with us.
 α᷑gai᷑b, with you.
 aca or acu, with them.

The same with the emphatic increase.

- α᷑gamr̄a, with myself.
 α᷑gatr̄a, with thyself.
 α᷑gerezan, with himself.
 α᷑cipe, with herself.

- α᷑gamne, with ourselves.
 α᷑gai᷑re, with yourselves.
 acaran, with themselves.

A᷑p or ap, upon.

- opm, on me.
 op᷑t, on thee.
 a᷑p, on him.
 u᷑ppe, on her.

- oprainn, on us.
 oprai᷑b, on you.
 opa, opəa, on them.

Ann or i, in.

- ionnam, in me.
 ionnat, ionna᷑d, in thee.
 ann, in him.
 innt̄e, innt̄i, in her.

- ionnainn, ionainn, in us.
 ionna᷑b, in you.
 ionnt̄a, in them.

A᷑p, out of.

- a᷑am, out of me.
 a᷑at, a᷑d, out of thee.
 a᷑, out of him.
 a᷑te, a᷑ti, out of her.

- a᷑amn, out of us.
 a᷑ai᷑b, out of you.
 a᷑ta, a᷑tu, out of them.

Cum, towards, unto.

- éu᷑gam, unto me.
 éu᷑gat, unto thee.
 éu᷑ge, unto him.
 éu᷑ci, unto her.

- éu᷑gai᷑n, unto us.
 éu᷑gai᷑b, unto you.
 éuca, unto them.

Oe, from or off.

- o᷑om, off or of me.
 o᷑ot, off thee.
 oe, off him.
 oi, off her.

- o᷑nn, off us.
 o᷑b, off you.
 o᷑ob, off them.

Oo, to.

dám, dóm, dám, to me.	dúinn, to us.
duit, to thee.	daoibh, dís, to you.
do, to him.	dóibh, to them.
di, to her.	

Eidip, between.

eadpam, between me.	eadpaimn, between us.
eadpat, between thee.	eadpaitbh, between you.
eidip é, between him.	eatoppa, between them.
eidip í, between her.	

Pá or Paoi, under.

púm, under me.	púnn, under us.
pút, under thee.	púibh, under you.
paoi, under him.	púca, under them.
púicé, under her.	

Le, with.

liom, with me.	linn, with us.
leat, with thee.	libh, with you.
leip, with him.	leó, with them.
léicé, léi, with her.	

Le is often written pe in books, and its pronominal combinations in this form are often met with. They are as follows :—

píom, with me.	pínn, with us.
píot, with thee.	píibh, with you.
píp, with him.	píu, with them.
pía, with her.	

O or ua, from.

uaim, from me.	uainn, from us.
uait, from thee.	uaibh, from you.
uaó, from him.	uaíca, from them.
uaicé, uaíci, from her.	

Róim, before.

pómam, before me.	pómáinn, before us
pómát, before thee.	pómaitbh, before you.
pómáe, before him.	pómáca, before them.
pómápe, pómápi, before her.	

Seac, beside.

reacām, beside me.	reacainn, beside us.
reacat, beside thee.	reacai'b, beside you.
reac ē, beside him.	reacā, beside them.
reac ī, beside her.	

Tar, beyond, over.

tarpm, tarpm, over me.	tarppainn, tarppainn, over us.
tarpt, tarpt, over thee.	tarppai'b, tarppai'b, over you.
tarpir, over him.	tarppa, tarppa, over them.
tarpirte, tarpiri, over her.	

Tpe, through.

t̄f̄som, through me.	t̄f̄inn, through us.
t̄f̄sot, through thee.	t̄f̄ib, through you.
t̄f̄so, through him.	t̄f̄ioča, through them.
t̄f̄ste, t̄f̄si, through her.	

Uar, above.

uaram, above me.	uarainn, above us.
uarat, above thee.	uaraib, above you.
uara, above him.	uarta, above them.
uairte, uairti, above her.	

Um or im, about.

umam, about me.	umainn, about us.
umat, about thee.	umai'b, about you.
ume, about him.	umpa, about them.
umpe, umpi, about her.	

II. POSSESSIVE PRONOUNS.

- 1.** The possessive pronouns, which are merely the genitives of the personal pronouns, are as follows:—mo, my; do, thy; a, his or her; áp, our; bap or bup, your; a, their. The three possessives, a, his, a, her, and a, their, are distinguished by the initial letter changes of the next word. (See pp. 9, 11, 12 ; and see also Syntax.)

2. The o of mo and do is omitted before a vowel or before p̄; as m'ačaip, my father; m'peapann, my land. And do is often changed, before a vowel, to τ, ḡ, and h; as τ'ačaip, ḡ'ačaip, or h-ačaip, thy father.

3. The possessive pronouns also take the emphatic increase, with this peculiarity, however, that the emphatic particle always follows the noun that comes after the possessive, or if the noun be qualified by one or more adjectives, the emphatic particle comes last of all; and in accordance with the rule caol le caol, its vowel is generally broad or slender according as the last vowel of the word it follows is broad or slender; as mo ṭeač-pa, my house, or my own house; mo ṭeač móp buiōe-pi, my great yellow house. And these again may be followed by péin (Par. 4, p. 40), rendering the expression still more emphatic; as mo ṭeač-pa péin, my own house.

POSSESSIVE PRONOUNS COMPOUNDED WITH
PREPOSITIONS.

1. The possessive pronouns are amalgamated with prepositions, much in the same way as the personal pronouns; as beip beannaċt óm čpoiōe, bear a blessing *from my heart*.

2. The following are the most important of these combinations:—

Cnn, in.

Singular.

am, am', in my.

ač, ač', in thy.

iona, iна, 'na, in his or her.

Plural.

máp, 'náp, in our.

—

iona, iна, 'na, in their.

Do, to.

dom, dom', to my.

doo, doo', to thy.

da, da, to his or her.

dáp, d'áp, to our.

—

da, d'a, to their.

Le, with.

lem, lem', with my.	lep, le'p, with our
leb, leb', with thy.	—
lena, le n-a, with his or her.	lena, le n-a, with their.

O or ua from.

óm, óm', from my.	oáp, ó'p, from our.
ób, ób', from thy.	—
óna, ó n-a, from his or her.	óna, o n-a, from their.

3. Those that are identical in form and different in meaning are distinguished by the initial letter changes they produce in the next word; as óna t̄ið, from his house; óna t̄ið, from her house; óna o-t̄ið, from their house.

4. These combinations can also take the emphatic increase, like those of the personal pronouns, with the peculiarity, however, noticed in Par. 3, p. 45; as óm t̄ið móp árho-pa, from my great high house.

III. RELATIVE PRONOUNS.

1. There are three relative pronouns in Irish:—a, who, which, that; noč, who, which, that; nač, which not; as an té a ӯuaileap, the person who strikes; an liaiḡ noč a ӯeip go b-puil t̄u plán, the physician that says that you are well; an té nač b-puil láisip, ní fuláip do ӯeit̄ glic, “the person who is not strong, it is necessary for him to be wise.”

2. Dá sometimes takes the place of the relative a; and in some grammars it is counted as a distinct relative pronoun; as t̄áid na ȝaolta iр peáppr aȝum dá b-puil a o-talaín Epeann, “I have

the best friends *that are* (to be found) in the land of Erin." And sometimes *do* stands for the relative *a*.

3. The relative *a* has sometimes the sense of "all which" or "all that;" as *beip beannact cum a maipenn de piolpaic lpa'r Cibip*, "bear a blessing to *all that* live of the seed of Ir and Eber;" *a b-puil pan calam o'acme Mhaine*, "*all that* are in the land of the tribe of Máiné."

4. The relative pronouns are not declined.

IV. DEMONSTRATIVE PRONOUNS.

1. The demonstrative pronouns are *ro*, this, these; *rin*, that, those; *rúd* or *úd*, yonder: as *an peap ro*, this man; *na mná rin*, those women; *rúd i ríop*, "yonder she (moves) below."

V. INTERROGATIVE PRONOUNS.

1. There are usually reckoned three interrogative pronouns:—*cia* or *cé*, who? *cá*, what? where? *cad* or *cpeud*, what? as *cia cputuiç tū?* who created thee? *cad veip tū?* what sayest thou? *ca b-puil an peap rin?* where is that man? *cpeud iñ éigin?* what is necessary?

VI. INDEFINITE PRONOUNS.

1. The following are the principal indefinite pronouns:—

aon, one.	<i>ceac tap</i> , either.
éigin, some, certain.	<i>uile</i> , all.
eile, oile, other.	<i>a céile</i> , each other.
cá, <u>all</u> .	<i>an té, an tí</i> , the person who.
gá, each, every.	<i>cia b'é, cibé, gíbé</i> , whoever.
gá uile, every.	

- 2.** The indefinite pronouns are not declined ; except *cáċ*, which has a genitive form, *cáiċ* ; and *gáċ*, which is sometimes made *gáċa* in the genitive.
-

CHAPTER V.

THE VERB.

1. Irish verbs are inflected for number, person, mood, tense, and voice.

2. The conjugation is arranged, not according to the initial changes, but according to terminations.

3. As to the initial changes :—see pages 10 and 58 for the particles that aspirate, and page 12 for the particles that eclipse, the initials of verbs.

I. PERSONS : SYNTHETIC AND ANALYTIC FORMS.

1. The verb has three persons singular and three persons plural ; and it has inflections for the whole six in the indicative and conditional moods of the active voice, except in one tense of the indicative.

2. The six forms of the present tense, indicative mood, active voice, of the verb *τόδ*, take, are as follows :—

Singular.	Plural.
1. <i>τόδαιṁ</i> , I take.	1. <i>τόδαmaoīd</i> , we take.
2. <i>τόðaiṛ</i> , thou takest.	2. <i>τόðāaoī</i> , ye take.
3. <i>τόðaiō</i> <i>rē</i> , he takes.	3. <i>τόðaiō</i> , they take.

3. This is what is called the synthetic form of the verb. The synthetic form is that in which the persons are expressed by inflections or terminations.

4. These six forms express the sense perfectly, without the accompaniment of the pronouns (except in the case of the third person singular): that is, *τόδαιρ*, as it stands, without using along with it the pronoun *τú*, thou, expresses perfectly "thou takest ;" and so of the others.

5. But there is another way of expressing the persons, singular and plural, namely, by using one form of the verb for the whole six, and putting in the pronouns to distinguish the persons and numbers. This is what is called the analytic form of the verb.

6. In this analytic mode of expressing the persons and numbers, the form of the verb that is used is the same as the form for the third person singular; and the persons singular and plural are expressed as follows :—

Singular.

Plural.

- | | |
|---|---|
| 1. <i>τόδαιρ</i> <i>mé</i> , I take. | 1. <i>τόδαιρ</i> <i>pinn</i> we take. |
| 2. <i>τόδαιρ</i> <i>τú</i> , thou takest. | 2. <i>τόδαιρ</i> <i>pib</i> , ye take. |
| 3. <i>τόδαιρ</i> <i>rē</i> , he takes. | 3. <i>τόδαιρ</i> <i>piað</i> , they take. |

7. The third singular of the verb is not a synthetic form like the other five, that is, it does not include the pronoun as they do. In the third person singular, therefore, the pronoun must be always expressed in order to distinguish the number and person; unless there is a noun, or that the nominative is in some other way obvious from the construction.

8. But generally speaking it is not allowable to express any other pronoun along with the corresponding synthetic form of the verb :—For

example, it would be wrong to say *déanaim mé* or *déanamaoibh pinn*, both expressions being tautological.

9. This rule, in the case of the third person plural, however, is sometimes not observed ; for such expressions as *molaibh ríad* and *molpaibh ríad*—they praise, they will praise—are often met with, though *molaibh* or *molpaibh* alone would answer. And a like construction (in the third plural) is often used when the nominative is a plural noun, both in the present and in the past tense; as *τpiallaibh mic Mhileað*, “the sons of Milè go ;” *map do ḡoncadaibh na ḡpaoiße*, “when the druids saw.”

10. The emphatic particles may be postfixed to all the persons of verbs, in the same manner as to pronouns and nouns (p. 39); as *molaím-pe*, I praise; *molaíp-pe*, thou praisest. And in all such cases, the word *péin* (p. 40) may be used to make the expression still more emphatic; as *bo ḡuiippinn-pe péin mo leanb a ḡoolað*, “I myself would put my child to sleep.”

11. The general tendency of modern languages is to drop synthetic forms, and to become more analytic. The English language, for example, has lost nearly all its inflections, and supplied their place by prepositions, conjunctions, adverbs, and auxiliary verbs. Following this tendency, the synthetic forms of the Irish verb are falling into disuse in the spoken language ; and it has been already remarked (p. 23) that the noun-inflection *iþ* is now seldom used in speaking. But all these forms are quite common in even the most modern Irish books ; and the learner must, therefore, make himself quite familiar with them.

II. TENSES.

1. In English a regular verb has only two different forms to express tense:—I love, I loved ;

all the other tenses are expressed by means of auxiliaries.

2. In Irish, a regular verb has five different forms in the indicative mood for tense. Reckoning those tenses only which are expressed by inflection, an Irish regular verb has therefore **FIVE TENSES** in the indicative mood.

3. The five tenses with the synthetic forms for the first person singular of the regular verb *goip*, call, are :—

(1.) The present; *goipim*, I call.

(2.) The consuetudinal or habitual present; *goipeann mé*, I am in the habit of calling.

(3.) The past, or simple past, or perfect (for it is known by all these three names); *do goipear*, I called.

(4.) The consuetudinal or habitual past; *do goipinn*, I used to call, or I used to be calling.

(5.) The future; *goippeab*, I shall or will call.

III. MOODS AND VOICES.

1. The Irish regular verb has four moods :— The Imperative, the Indicative, the Conditional, and the Infinitive. These are the only moods for which the regular verb has distinct inflections.

2. There are, indeed, other moods, which are expressed, not by inflection, but by means of certain conjunctions and particles set before the verb ; and these additional moods are given in conjugation in some Irish grammars ; but as their forms do not differ from the forms of the four given in the last paragraph, they are not included here.

3. It is only the indicative mood of the verb that has tense inflection ; in each of the other moods there is only one tense.

4. There are two voices, the active and the passive. It is only in the active voice that there are personal inflections; in the passive voice, the three persons singular and the three persons plural have all six the same form, rendering it necessary, of course, that the pronoun be always expressed when there is no noun.

IV. CONJUGATION OF A REGULAR VERB.

buaill, strike.

ACTIVE VOICE.

IMPERATIVE Mood.

Singular.

Plural.

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. | 1. buailmisf, let us strike. |
| 2. buaill, strike thou. | 2. buaillsö, strike ye. |
| 3. buaileaö rë, let him
strike. | 3. buailiðisf, let them strike. |

INDICATIVE Mood.

Present Tense.

Singular.

Plural.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. buaillim, I strike. | 1. buailmisö, we strike. |
| 2. buaillip, thou strikest. | 2. buailti, ye strike. |
| 3. buailliö rë, he strikes. | 3. buailið, they strike. |

(*For the relative form of this tense, see p. 55.*)

Consuetudinal or habitual Present.

buaileann më, I usually strike.

(*The same form for all persons and numbers.*)

Past.

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. ƀuaileap, I struck. | 1. ƀuaileamap, we struck. |
| 2. ƀuaileip, thou struckest. | 2. ƀuaileabap, ye struck. |
| 3. ƀuaalr̥é, he struck. | 3. ƀuaileadap, they struck. |

Old form of Past.

- | | |
|-----------------|---|
| 1. ƀuaileap. | 1. ƀuaileream or ƀuailepiom |
| 2. ƀuaileip. | 2. ƀuaileabap. |
| 3. ƀuaileaptap. | 3. ƀuailepead, or ƀuailepiod,
or ƀuailepeadap. |

Consuetudinal Past

- | | |
|---|---|
| 1. ƀuailmn, I used to
strike. | 1. ƀuailmisip, we used to strike. |
| 2. ƀuailečeá, thou usedst
to strike. | 2. ƀuailtí, ye used to strike. |
| 3. ƀuaileað r̥é, he used to
strike. | 3. ƀuailidisip, they used to
strike. |

Future.

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. buailpead, I will strike. | 1. buailpimfð, we will strike. |
| 2. buailfiþ, thou wilt strike. | 2. buailpið, ye will strike. |
| 3. buailfið r̥é, he will strike. | 3. buailpið, they will strike. |

(For the relative form of this tense, see p. 55.)

CONDITIONAL Mood.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. ƀuaipinn, I would
strike. | 1. ƀuaipimisip, we would
strike. |
| 2. ƀuaipfeá, thou wouldst
strike. | 2. ƀuaipfið, ye would strike. |
| 3. ƀuaippeað r̥é, he would
strike. | 3. ƀuaippiðisip, they would
strike. |

INF. Mood. Ðo ƀualað, *to strike.* **PART.** Að ƀualað, *striking.*

PASSIVE VOICE.

IMPERATIVE Mood.

(The same as the Indicative Present.)

INDICATIVE MOOD.

Present Tense.

Singular.

Plural.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. buailteap mé, I am struck. | 1. buailteap pinn or inn, we are struck. |
| 2. buailteap tú, thou art struck. | 2. buailteap rib or ib, ye are struck. |
| 3. buailteap é, he is struck. | 3. buailteap iad, they are struck. |

Consuetudinal Present.

(Same as the Indicative Present.)

Past.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. buaileað mé, I was struck. | 1. buaileað pinn or inn, we were struck. |
| 2. buaileað tú, thou wast struck. | 2. buaileað rib or ib, ye were struck. |
| 3. buaileað é, he was struck. | 3. buaileað iad, they were struck. |

Consuetudinal Past.

- | | |
|--|---|
| 1. buailtí mé, I used to be struck. | 1. buailtí pinn or inn, we used to be struck. |
| 2. buailtí tú, thou usedst to be struck. | 2. buailtí rib or ib, ye used to be struck. |
| 3. buailtí é, he used to be struck. | 3. buailtí iad, they used to be struck. |



Future.

Singular.

Plural.

- | | |
|---|--|
| 1. buailpeap mé, I shall or
will be struck. | 1. buailpeap rinn or inn, we
shall or will be struck. |
| 2. buailpeap tú, thou shalt
or wilt be struck. | 2. buailpeap riþ or iþ, ye
shall or will be struck. |
| 3. buailpeap é, he shall or
will be struck. | 3. buailpeap iad, they shall
or will be struck. |

CONDITIONAL MOOD.

- | | |
|---|--|
| 1. Ȣuaileföe mé, I would
be struck. | 1. Ȣuaileföe rinn or inn, we
would be struck. |
| 2. Ȣuaileföe tú, thou
wouldst be struck. | 2. Ȣuaileföe riþ or iþ, ye
would be struck. |
| 3. Ȣuaileföe é, he would
be struck. | 3. Ȣuaileföe iad, they would
be struck. |

INFINITIVE MOOD.

Do Ȣeit buailte, *to be struck.*

PARTICIPLE.

Bualte, *struck.*

IV. RELATIVE FORM OF THE VERB.

1. Besides the forms given in the preceding conjugation, the verb has what is called a "relative form," i.e., a form used after a relative pronoun. In two of the tenses of the indicative mood, namely, the present and the future, the relative form has a distinct inflection, viz., ap, ip, eap, or iop.

2. For instance, "the person who calls," is translated, not by an té a ȝoiprío (3rd sing. form), but by an té a ȝoipeap; and "he who will steal," is not an té a ȝoiprísó (3rd sing. form), but an té a ȝoipreap. In other tenses and moods the

relative form is the same as that of the third person singular.

3. This form of the verb is often used even when its nominative is not a relative, but a noun or personal pronoun, to express the "historical present," i.e., the present tense used for the past; as *piappairítear Aimirgin a h-aum* ói, "Amergin asks her name of her." (See for a further account of the historical present, p. 57.)

4. And not unfrequently the relative form is used as an ordinary present; as, *l' mór an t-iongna liomra, ná c' Oisín iappar Fionn mire*, "It is a great wonder to me that it is not for Oisin Finn *seeks* (*iappar*) me."

V. FORMATION AND USES OF THE MOODS AND TENSES OF REGULAR VERBS.

1. The second person singular of the imperative mood, active voice, is the root or simplest form of the verb, from which all the other persons, moods, and tenses are formed directly, by affixing the various terminations.

2. Verbs which end in a consonant preceded by a slender vowel have all their inflections precisely like those of *bucil* (with the exception mentioned in Par. 4, p. 60); and they all begin with a slender vowel (except sometimes that of the infinitive) in accordance with the rule *caol le caol &c.*

3. But when the final consonant is preceded by a broad vowel, the synthetic terminations begin with a broad vowel, in accordance with the same rule. A table of the full conjugation of a regular verb ending in a broad vowel is given at page. 64.

4. The root generally remains unchanged through all the variations of the verb, except that it occasionally suffers a trifling change in the infinitive. The cases in which the root suffers change in the infinitive are mentioned in Par. 4. p. 60: See also Par. 8, p. 63.

INDICATIVE MOOD.

Present Tense.

1. The present tense is formed by affixing the six personal terminations *im* (or *aím*), *ip* (or *aíp*), &c., to the root.

2. The historical present, i.e., the present tense used for the past, or where past time is intended, is very common in Irish ; indeed in many narrative and historical pieces it occurs quite as often as the ordinary past tense in relating past transactions ; as, *Oala l̄t̄, iomorro, ollimuiṭṭeap long leip*, “as to Ith, indeed, a ship *is prepared* by him” (instead of *ollimuiṭṭeap, was prepared*).

3. It has been already remarked (Par. 3, p. 56), that the relative form of the verb is often used for the historical present ; as *noétaip Eíremón báib*, “Eremon reveals to them.”

Consuetudinal Past and Present.

1. These tenses express customary action ; as *léiṭṭeann mé*, I am in the habit of reading ; *léiṭṭeaō pé*, he used to read, or he was in the habit of reading.

2. In the sentences, “I write always after breakfast,” and “he sold bread in his youth,” the verbs “write” and “sold” are used in the same manner as the Irish consuetudinal tense ; except, indeed, that the idea is not so distinctly marked by the English phrase as by the Irish.

3. One of the particles *oo* or *po* is usually prefixed to the consuetudinal past ; and the initial

consonant is generally aspirated; as *do ḡoipidír*, they used to call.

4. The Irish peasantry seem to feel the want of these two tenses when they are speaking English; and they often, in fact, attempt to import them into the English language, even in districts where no Irish has been spoken for generations: thus they will say, "I do be reading while you do be writing;" "I used to be walking every day while I lived in the country," &c.

Past Tense.

1. In the past tense the initial consonant is aspirated in the active voice, but not in the passive voice.

2. With the exception of the aspiration, the third singular past tense is the same as the root.

3. One of the particles *do* or *po* is generally prefixed to the past tense in both voices; as *do ḫeapap*, I stood; *po ḡoiblaip*, thou sleepedst; *do molaō iab*, they were praised; *po buaileaō é*, he was struck.

4. The particle *po*, used as a mark of the past tense, is often compounded with other particles, the *p* only being retained, but it still causes aspiration in the active voice, as if it were uncompounded.

5. The principal of these compounds are:—

(1.) *Ap*, whether? from *an* and *po*; as *ap ḫuail ré*, did he strike?

(2.) *᠀up*, that, from *᠀o* and *po*; as *cpeidim ṡup ḫuail ré*, I believe that he struck.

(3.) *Munap*, unless, from *muna* and *po*; as *munap ḫuail ré*, unless he struck.

(4.) *Naċap*, or *na'p*, or *náp*, whether not? from *naċ* and *po*; as *náp ḫuail ré*, did not he strike?

(5.) Níop, not, from ní and po; as níop buail pé, ne did not strike.*

6. The particle po, as a sign of past tense, is also often combined with the relative pronoun a; as an peap d'ap ḡeallap mo leabap, the man *to whom* I promised my book. For a further account of this, see Syntax.

Future Tense.

1. All the personal inflections of this tense, in both voices, begin with the letter p, which, in the spoken language, is often sounded like h; thus dúnphao, I shall shut, is colloquially pronounced doonhad (instead of doonfad).

CONDITIONAL Mood.

1. The particle do, causing aspiration, is often prefixed to verbs in the conditional mood; as do ḡiuḃalpáinn, I would walk.

2. But very often also dá, if, or muna, unless, is prefixed, and with these particles the initial is eclipsed; as dá b-phaḍáinn-pé mo poḍa, “if I would get my choice;” muna m-beiðeaō pé, “unless he would be.”

3. It is important to note that the personal inflections of this mood in both voices, as well as those of the future indicative, all begin with p.

INFINITIVE Mood.

1. The initial is aspirated in the infinitive, whether the particle do or a be expressed or under-

* See Second Irish Book by the Society for the Preservation of the Irish Language, p. 53.

stood. But in some cases the aspiration is prevented by other grammatical influences, as shown in next paragraph.

2. When the infinitive is preceded by one of the possessive pronouns, the initial of the verb falls under the influence of the pronoun.*

(1.) It is aspirated for a, his; mo, my; do, thy (but here the influence of the pronoun is not perceived, as there would be aspiration without it); as *vá ȝonað*, to wound him (literally to his wounding, and so of the others); *do m'ȝonað*, to wound me; *do d'ȝonað*, to wound thee.

(2.) It is preserved from aspiration by a, her; as *vá ȝonað*, to wound her.

(3.) It is eclipsed by the three plural possessives; as *váþ n-ȝonað*, to wound us; *do þup n-ȝonað* to wound you; *vá n-ȝonað*, to wound them.

3. The general way of forming the infinitive is by adding *að* or *eð*, the first when the last vowel of the root is broad; the second when the vowel is slender.

4. If the final consonant of the root be preceded by i as part of a diphthong or triphthong, the final vowel is made broad in the infinitive (which is usually, but not always, done by dropping the i); as *buaíl*, *buaðað*; *ȝom*, *ȝonað*, to wound. But if the final consonant be preceded by i alone, the infinitive is formed according to the general rule in the last paragraph; as *mill*, *mileðað*, to destroy.

5. The infinitives of many verbs are formed irregularly, and these must be learned by practice.

* For the influence of the possessive pronouns, see pages 9, 11, 12; and see also Syntax.

tice. The following are a few of such verbs. Each group exhibits a particular type, in which the manner of forming the infinitive will be obvious on inspection.

Root or Imperative.	Infinitive.
eað.	ð'eað, to die.
rnáṁ.	ðo ðrnáṁ, to swim.
þl.	ðo þl, to drink.
tappainð.	ðo tappainð, to draw.
cúp.	ðo cùp, to put.
ðol.	ðo ðol, to weep.
míp.	ð'imp, to play.
mðil.	ð'mðil, to graze.
ðibip.	ðo ðibip, to banish.
ceil.	ðo cœil, to conceal.
páð.	ð' páðbáil, to leave.
ðab.	ðo ðabáil, to take.
tóð.	ðo tóðbáil, to lift.
lean.	ðo leanamain, to follow.
caill.	ðo cailleamain, to lose.
oil.	ð'oileamam, to nourish.
foill.	ð'fóilleamain to suit.
ðluair.	ðo ðluaraðt, to move.
éirt.	ð'éirteat, to listen.

THE PARTICIPLE.

1. The active participle is merely the infinitive mood, with some such particle as *að* prefixed; as *að bualað* at beating or a-beating.

2. The passive participle is generally formed by adding *te* or *ce* when the last vowel of the root is slender, and *ta* or *ča*, when broad.

When the root ends in *č*, *þ*, *l*, *ll*, *n*, *nn*, *p*, *t*, or *ð* (except verbs in *uɪð* or *ɪð*), the *t* of the participial termination retains its sound: after any other consonant, and also in verbs in *uɪð* or *ɪð*, the *t* is aspirated. In the passive voice, the terminations *tap* and *ti* follow the same law.

VI. VERBS IN *UÍṄ*, &c.

1. Verbs of two or more syllables with the root ending in *uíṄ*, or *iṄ*, and some other dissyllabic verbs ending in *il*, *in*, *ip*, and *ip*, differ so decidedly from the model verb in the formation of some of their moods and tenses, that some writers,* not without reason, class them as a second conjugation.

2. The difference lies in the formation of the future and of the conditional in both voices; the other moods and tenses are formed like those of *bual*.

3. In *bual*, and all other verbs of its kind, the letter *p* is a characteristic mark of the future and of the conditional mood in both voices, as stated in Par. 3, p. 59.

4. The verbs now under consideration have no *p* in the future and conditional, but they take instead, *eó*, before the final consonant of the root.

5. In addition to this change, verbs in *uíṄ* and *iṄ* change *Ṅ* into *c*; though in the spoken language of most parts of Ireland, the *Ṅ* retains its place.

6. There is no other inflectional difference between these verbs and *bual*, the personal terminations following the final consonant of the root being the same in all cases.

7. In the other tenses of the indicative, verbs in *il*, *in*, *ip* and *ip* are almost always syncopated by the elision of the vowel or diphthong preceding the final root consonant, as *cobail*, sleep, *coblaim*,

* As for instance the Rev. Canon Bourke in his "College Irish Grammar."

I sleep, &c. (But this change is not regarded as grammatical inflection.)

8. Verbs in *uɪð* almost always form their infinitive by dropping the *i* and adding the usual termination *að*; those in *ɪð* alone (not preceded by *u*), retain the *i* and take *u* after it in the infinitive: as *comap̄xuɪð*, mark; infinitive, *comap̄xuðað*; *comaipluɪð*, advise; infinitive, *comaipluðað*.

9. Sometimes there are other slight changes, caused chiefly by the rule *coal le caol* &c., which will be obvious on inspection.

10. The following are a few examples of the formation of the present and future indicative, and of the conditional mood, in such verbs. The first person singular only is given in each case, as the other persons have the same terminations as *buaɪl* and *meall*.

Root or imper.	Pres. indic.	Future indic.	Conditional Mood.
Órið, direct.	Óriðim.	Óriðeðað.	Óriðeðaïnn.
Órðsuið, love.	Órðsuiðim. Órðáiðeðað.	Órðáiðeðaïnn.	
Laðaɪr, speak.	Laðram.	Laðeðrað.	Laðeðraïnn.
Tærpuimð, draw.	Tærpuim.	Tærpeðngad.	Tærpeðngaiinn.
Foṛðaɪl, open.	Foṛðlaim.	Foṛðeðlað.	Foṛðeðlaïnn.
Coraɪm, defend.	Coraim.	Coraðnað.	Coraðnaïnn.
Inniɪr, tell,	Inniðim.	Inneðrað.	Inneðraïnn.
Ósbiɪr, banish.	Ósbiðim.	Ósbeðrað.	Ósbeðraïnn.

11. In Munster, verbs in *il*, *in*, *ir*, and *ip*, are conjugated like those in *uɪð* or *ɪð*; and the *eð* comes *after* the final consonant: thus *ósbip*, banish, is made in the future and conditional, *ósbreððað* and *ósbreððaïnn*, as if the verb were *ósbrið*.

12. A table of the full conjugation of a verb in *uɪð* (*árðsuið*) is given at page 65.

SYNTHETIC CONJUGATION OF *meall*, deceive.

	ACTIVE VOICE.		PASSIVE VOICE.	
	SINGULAR.	PLURAL.	SINGULAR.	PLURAL.
Imperative Mood.	1. — 2. <i>meall</i> 3. <i>meall-aō ré</i>	<i>meall-amqor</i> <i>meall-aō</i> <i>meall-aōř</i>	<i>meall-taōř</i> <i>meall-taoi</i> <i>meall-aō</i>	<i>meall-tap</i> { <i>mé</i> <i>tú</i> <i>é</i> } <i>meall-tap</i> { <i>rinn</i> , <i>mí</i> <i>rīb</i> , <i>iō</i> <i>iaō</i> }
Pres. Tense.	1. <i>meall-am</i> 2. <i>meall-ap</i> 3. <i>meall-aiō ré</i>	<i>meall-amaoř</i> <i>meall-taoi</i> <i>meall-aō</i>	<i>meall-tap</i> { <i>rinn</i> <i>rīb</i> <i>iaō</i> }	Same form as the Present Indicative.
Consuet. Present.	1. { <i>meall-</i> <i>am</i> 2. { <i>meall-</i> <i>am</i> 3. { <i>meall-</i> <i>am</i>	<i>meall-am</i> { <i>mé</i> <i>tú</i> <i>ré</i> }	<i>meall-aō</i> { <i>mé</i> <i>tú</i> <i>é</i> }	Same form as the Present.
Simple Past.	1. <i>meall-aq</i> 2. <i>meall-ař</i> 3. <i>meall-ré</i>	<i>meall-abaq</i> <i>meall-abaq</i> <i>meall-abaq</i>	<i>meall-taoi</i> { <i>mé</i> <i>tú</i> <i>é</i> }	<i>meall-taoi</i> { <i>rinn</i> , <i>mí</i> <i>rīb</i> , <i>iō</i> <i>iaō</i> }
Consuet. Past.	1. <i>meall-ann</i> 2. <i>meall-čá</i> 3. <i>meall-aō ré</i>	<i>meall-amaoř</i> <i>meall-taoi</i> <i>meall-aōř</i>	<i>meall-fap</i> { <i>mé</i> <i>tú</i> <i>é</i> }	<i>meall-fap</i> { <i>rinn</i> , <i>mí</i> <i>rīb</i> , <i>iō</i> <i>iaō</i> }
Future.	1. <i>meall-paō</i> 2. <i>meall-pam</i> 3. <i>meall-paō ré</i>	<i>meall-pamoř</i> <i>meall-paō</i> <i>meall-paō</i>	<i>meall-paře</i> { <i>mé</i> <i>tú</i> <i>é</i> }	<i>meall-paře</i> { <i>rinn</i> , <i>mí</i> <i>rīb</i> , <i>iō</i> <i>iaō</i> }
Conditional Mood.	1. <i>meall-pam</i> 2. <i>meall-pá</i> 3. <i>meall-paō ré</i>	<i>meall-pamoř</i> <i>meall-pař</i> <i>meall-paōř</i>	<i>meall-paře</i> { <i>mé</i> <i>tú</i> <i>é</i> }	<i>meall-paře</i> { <i>rinn</i> , <i>mí</i> <i>rīb</i> , <i>iō</i> <i>iaō</i> }
Infinitive Mood.	do <i>meall-aō</i> .			Infinitive Mood, do bent <i>meall-ta</i> .
	Participle, <i>aō meall-aō</i> .			Participle, <i>meall-ta</i> .

SYNTHETIC CONJUGATION OF ՃՐԾՈՒՅՑ, raise.

	ACTIVE VOICE.		PASSIVE VOICE.		
	SINGULAR.	PLURAL.	SINGULAR.	PLURAL.	
Imperative Mood.	1. — 2. ճրծույց 3. ճրծույց-եա՞լ թէ	ճրծույց-միր ճրծույց-նօր ճրծույց-ոմօ ճրծույց-է՛լ ճրծույց-նօ	Same form as the Present Indicative.		
Pres. Tense.	1. ճրծույց-ոմ 2. ճրծույց-դի թէ 3. ճրծույց-իօ թէ	ճրծույց-էպ Ճրծույց-եա՞լ թէ	Ճրծույց-էպ Ճրծույց-եա՞լ թէ	Ճրծույց-էպ Ճրծույց-էպ Ճրծույց-եա՞լ թէ Ճրծույց-էպ Ճրծույց-էպ Ճրծույց-եա՞լ թէ	
Consuet. Present.	1. Ճրծույց-էպ 2. Ճրծույց-եա՞լ թէ 3. Ճրծույց-իօ թէ	Ճրծույց-էպ Ճրծույց-եա՞լ թէ	Same form as the Present.		
Simple Past.	1. ճրծույց-եալ 2. ճրծույց-դի թէ 3. ճրծույց-իօ թէ	ճրծույց-շատար ճրծույց-շատար ճրծույց-շատար	Ճրծույց-շատ Ճրծույց-շատ Ճրծույց-շատ	Ճրծույց-շատ Ճրծույց-շատ Ճրծույց-շատ	
Consuet. Past.	1. ճրծույց-ոմ 2. ճրծույց-էա՞լ թէ 3. ճրծույց-եա՞լ թէ	ճրծույց-միր ճրծույց-է՛լ ճրծույց-նօ	Ճրծույց-է՛լ Ճրծույց-է՛լ Ճրծույց-է՛լ	Ճրծույց-է՛լ Ճրծույց-է՛լ Ճրծույց-է՛լ	
Future.	1. ճրծենք-սօ 2. ճրծենք-այ թէ 3. ճրծենք-ոյ թէ	ճրծենք-գոզօն ճրծենք-շատօն ճրծենք-ան	ճրծենք-այ ճրծենք-այ ճրծենք-ան	ճրծենք-այ ճրծենք-այ ճրծենք-ան	
Conditional Mood.	1. ճրծենք-սոն 2. ճրծենք-է՛ւ 3. ճրծենք-ոյ թէ	ճրծենք-տառ Ճրծենք-էջոն Ճրծենք-ոյ թէ	Ճրծենք-այ Ճրծենք-այ Ճրծենք-ոյ թէ	Ճրծենք-այ Ճրծենք-այ Ճրծենք-ոյ թէ	
Infinitive Mood. Աճրծույնք.		Infinitive Mood. Յօ Յեւ Ճրծույնք.		Infinitive Mood. Ճրծույնք.	
Participle, ած ճրծույնք.		Participle, Ճրծույնք.		Participle, Ճրծույնք.	

VII. IRREGULAR VERBS.

1. There are fourteen irregular verbs, several of which are defective, i.e., want one or more of the moods and tenses. The conjugation of some of them, it will be observed, is made up of that of two or more different verbs.

2. It will also be observed that through all their irregularities, the five synthetic personal terminations remain unchanged; for which reason it is scarcely correct to call these verbs irregular at all.

3. The irregular verbs are as follows:—(1), *τάιμ*, I am; (2), the assertive verb *ιρ*; (3), *βείριμ*, I give; (4), *βείριμ*, I bear; (5), *έιμ*, I see (including *πείμ*); (6), *χλιμ*, I hear; (7), *δέαν-*
αιμ, I do; (8), *γνίμ* or *νίμ*, I do; (9), *τείριμ*, I say; (10), *παρτιμ* or *τειβιμ*, I find; (11), *ιτιμ*, I eat; (12), *πιτιμ*, I reach; (13), *τειδιμ*, I go; (14), *τιγιμ*, I come.

4. The following is the synthetic conjugation of the irregular verbs (except in the case of the second verb *ιρ*, which has no synthetic conjugation). They may be all conjugated analytically, by using the third person singular of each tense with the three personal pronouns singular and plural, as shown in case of the regular verb at page 49. As an example, the analytic conjugation of the present tense of the first verb, *τάιμ*, is given.

(1.) *Τάιμ*, *I am.*

IMPERATIVE MOOD.

Singular.

Plural.

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. | 1. <i>βίμιρ</i> , let us be. |
| 2. <i>βί</i> , be thou. | 2. <i>βίοιο</i> , be ye. |
| 3. <i>βιόεαο πέ</i> , or <i>βιοο πέ</i> ,
let him be. | 3. <i>βιοιρ</i> , let them be. |

INDICATIVE MOOD.

Present Tense.

Singular.

1. *táim*, *atáim*, I am.
2. *táip*, *atáip*, thou art.
3. *tá ré*, *atá ré*, he is.

Plural.

1. *támaoib*, *atámaoib*, we are.
2. *táéaoi*, *atáéaoi*, ye are.
3. *táib*, *atáib*, they are.

Present Tense: analytic conjugation.

1. *tá mé*, *atá mé*, I am.
2. *tá tú*, *atá tú*, thou art.
3. *tá ré*, *atá ré*, he is.

1. *tá riann*, *atá riann*, we are.
2. *tá rib*, *atá rib*, ye are.
3. *tá riad*, *atá riad*, they are.

Consuetudinal Present.

1. *bíom*, I am usually.
2. *bíoiip*, thou art usually.
3. *bíoeann ré*, or *bíonn ré*, he is usually.

1. *bíomfó*, *bíomfó*, *bíomaib*, we are usually.
2. *bíctí*, *bíctí*, ye are usually.
3. *bífó*, *bífóib*, they are usually.

Interrogative and Negative Present.

(The negative particle is here used: see Par. 3, p. 69.)

1. *ní b-puilim*, I am not.*
2. *ní b-puilip*, thou art not.
3. *ní b-puil ré*, he is not.

1. *ní b-puilmfó*, we are not.
2. *ní b-puiltí*, ye are not.
3. *ní b-puilió*, they are not.

* These are commonly pronounced in conversation as if the *b-pui* were omitted in each case; and accordingly they are often contracted in books to *nílim*, *nílip*, *níl ré*, &c.

Past Tense.

Singular.

Plural.

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. ƿiðeap, ƿið, I was. | 1. ƿiðeamaþ, ƿiðomaþ, we were. |
| 2. ƿiðiþ, ƿið, thou wert. | 2. ƿiðeabæþ, ƿiðoþær, ye were. |
| 3. ƿið rē, ƿið rē, he was. | 3. ƿiðeadaþ, ƿiðoðær, they were. |

Consuetudinal Past.

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. ƿiðinn, ƿiðinn, I used to be. | 1. ƿiðomír, ƿiðmír, we used to be. |
| 2. ƿiðeá, ƿiðeá, thou usedst to be. | 2. ƿiðéi, ƿiðéi, ye used to be. |
| 3. ƿiðeað rē, ƿiðoð rē, he used to be. | 3. ƿiðoðir, ƿiðoðir, they used to be. |

Interrogative and Negative Past.

(The negative particle is here used: see Par. 3, p. 69).

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. ní ƿaðaþ, I was not. | 1. ní ƿaðamaþ, we were not. |
| 2. ní ƿaðaþ, thou wert not. | 2. ní ƿaðaþær, ye were not. |
| 3. ní ƿaið rē, he was not. | 3. ní ƿaðaðær, they were not. |

Future.

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. beiðeado, I shall be. | 1. beiðomíð, we shall be. |
| 2. beiðiþ, thou shalt be. | 2. beiðéi, ye shall be. |
| 3. beið rē, he shall be. | 3. beiðoð, they shall be. |

CONDITIONAL MOOD.

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. <i>Beiríonn</i> , I would be. | 1. <i>Beiríomír</i> , we would be. |
| 2. <i>Beiríótheá</i> , thou wouldest be. | 2. <i>Beiríctí</i> , ye would be. |
| 3. <i>Beirdeadó ré</i> , or <i>Beirct ré</i> ,
he would be. | 3. <i>Beirdír</i> , they would be. |

INFINITIVE MOOD.

Do Beirct, to be.

PARTICIPLE.

Að beirct, being.

1. Tá is commonly called the substantive verb, and answers to the verb “to be” in English.

2. It has two forms, which the regular verb has not, namely, a form in the present tense for interrogation and negation (*b-puilm*), and a form in the past tense for the same (*paðar*). These two are classed by O'Donovan as a subjunctive mood, present and past tense.

3. The forms *b-puilm* and *paðar* are used only:—

(a.) After negative and interrogative particles; as *ní b-puil ré tinn*, he is not sick; *ní paib mé ann rín*, I was not there: *an b-puil píon in þap longðaib?* “Is there wine in your ships?” *An paðar að an ȝ-carras?* “Wert thou at the rock” (or at Carrick)? *O nac b-puil oul uaið aðam*, “since I cannot escape from him” (lit. “since it is not with me to go from him”); *an b-puil a þiop aðat féin, a Þinn?* *ní þuil, ap Þiunn*, “‘Is the knowledge of it with thyself, O Finn?’ ‘It is not,’ says Finn.”

(But these forms are not used after the interrogative *cionnar*, how?)

(b.) After *go*, that ; as *beirim go b-fuil ré plán*, I say that he is well.

(c.) After the relative *a* when it follows a preposition, or when it signifies “all that” (Par. 3, page 47); as *cneud é an fpeasra éabharfaid ap Oísh, að a b-fuil piop do loct?* “What answer wilt thou give to God, who has a knowledge of thy sins?” (lit. “*with whom* is a knowledge”); *a b-fuil ó Cé-cliatz go h-Oileán mór an bhappaid*, “all that is from Ath-cliath (Dublin) to Oileán mór an Bharraigh;” *do beirfinidh ap m-briatáip na c beag linn a m-beupam go Fionn diob,* “we pledge our word, that we do not think it little, *all that* we shall bring of them to Finn.”

4. This verb, like verbs in general, has a relative form for the present and future; but the relative form of the present is always a consuetudinal tense (whereas in regular verbs it is generally not consuetudinal); as *man an g-céadna bsiop* (or *bfoeap*) *an bár an oipéill do piop ap an duine*; “in like manner death is (in the habit of) lying in wait always for man.”

5. The analytic form of this verb is now far more common in the spoken language than the synthetic. In asking a question the analytic form is often preferred: but in answering, the synthetic; as *an paib tú að an g-Cappaig?* “Oo bsiop að an g-Cappaig,” “Were you at Carrick? I was at Carrick.”

6. The letter *a* is often prefixed to the present tense both in speaking and writing: *atá* instead of *tá*, &c.; it is sometimes slightly emphatic, but oftener merely euphonic, and does not otherwise affect the meaning.

7. This verb is often used as an auxiliary, like the verb “to be” in English; and it is the only verb in the Irish language that can be regarded

as an auxiliary. Thus, instead of buailteap mé, I am struck, we can say *tá* mé buailte: for *do* buaileaō mé, I was struck, *do* bí mé buailte, &c.

(2.) *Ip, it is.*

INDICATIVE MOOD.

Present Tense.

Ip, it is: as *ip* mé, it is I; *ip* *tú*, it is thou.

Past Tense.

ba or **buō**, it was; as *ba* mé, it was I.

Future Tense.

buō or **buip**, it will be.

CONDITIONAL MOOD.

baō, it would be

1. This is commonly called the assertive verb.
2. It has no inflection for person, being always used in the third person singular: hence it is often called the impersonal verb.
3. It has no other moods and tenses besides those given above.
4. It takes other forms in the modern language, some of them contracted, which are often puzzling to learners.
5. After **gup**, that, it is often made **ab**, which is given by O'Donovan as a subjunctive mood; as *cpeilim gup ab é atá tinn*, I believe that it is he (who) is sick: *meapuim dá péip rín*, **gup ab dá bhliaðain aghur** ríche pul puðaō *Cibrahám* *čánic* *Dap̄colón i n-Eirinn*, “I think, according to that

that it is two years and twenty before Abraham was born, that Partholon came to Erin."

6. Very often *gup ab* is shortened by omitting the *a*; as *cpeidim gup 'bé*, &c.; and sometimes the *b* is joined to *gup*, as *cpeidim gupb é*, &c.

7. After *má*, if, the *i* is omitted, as *má'r píop é*, if it be true; and in this case the *p* is often joined to the *má*; as *má'r píop é*: *má'r maič leat a bеit buan, cait̄ puap aghup teit̄*, "if you wish to be long-lived, drink cold and hot" (or "drink cold and flee"—a celebrated Irish saying of double meaning).

8. Sometimes *ba* or *ba* is shortened to *b* or *b* alone, which again is often joined to the preceding word; as *laoč o'ap b'aimm Líp*, or *laoč bapb ainnm Líp*, "a hero whose name was Lir;" of which the full construction is, *laoč do a po ba ainnm Líp*, "a hero to whom was name Lir."

9. There is another form, *pá*, for the past tense, which is now disused, but which is constantly used by Keating, and by other writers of the seventeenth and eighteenth centuries: *pá tpeanþeap an Ceat po*, "this Ceat was a mighty man;" *ip í* (banba) *pá bean do Mhac Coill*, *o'ap b'aimm biliop Eathúp*, "it is she (Banba) who was wife to Mac Coll, whose proper name was Eathur;" *óp é an peoirþéapla pá teanga coitceann pan Scitia an tprád do tpiall Neimheadh airge*, "since it is the Scotic language which was the common tongue in Scythia in the time that Neimheadh emigrated from it."*

10. For the distinction between *tá* and *ip*, see Idioms.

* For the various forms assumed by this verb in the ancient language, see O'Donovan's most instructive article in his "Irish Grammar," p. 161.

(3.) *bheiřim*, *I give.**ACTIVE VOICE.*

IMPERATIVE Mood.

Singular.	Plural.
1. . . .	1. ταῦραμαοῖρ.
2. ταῦαιρ.	2. ταῦραιο.
3. ταῦραὸ ῥέ.	3. ταῦραδαοῖρ.

INDICATIVE Mood.

First Person Singular.

Present :	βειρίμ, ταῦραιμ, or τυδαιμ.	With the usual terminations for the other persons and numbers
Consuet. Pres. :	βειρεάνν.	
Past :	τυδαρ.	
Consuet. Past :	βειρίνν, τυδαινν.	
Future :	βέαρραδ, ταῦρραδ.	
CONDITIONAL Mood :	βέαρραινν, ταῦρραινν.	

INFINITIVE; δο ταῦαιρτ. PARTICIPLE; αδ ταῦαιρτ.

PASSIVE VOICE.

IMPERATIVE; βειρέαρ, ταῦρέαρ, τυδέαρ, μέ, τú, ε, &c.

INDICATIVE Mood.

Present :	βειρέαρ, τυδέαρ.	μέ, τú, ε, &c.
Past :	τυδαδ.	
Consuet. Past :	βειρέιδε, τυδέαιδε.	
Future :	βέαρραρ, ταῦρραρ.	
CONDITIONAL Mood :	βέαρραιδε, ταῦρραιδε.	

INFINITIVE; δο βειτ ταῦρέα, δο βειτ τυδέα.

PARTICIPLE; ταῦρέα, τυδέα.

1. This verb is made up of three different verbs: in some of the tenses any one of the three may be employed; in some, either of two; and in some only one; as shown in the paradigm.

2. In the present tense, *beipim* (but not the other two verbs) takes the particle *do* (which is a mark of the past in regular verbs), and commonly has its initial aspirated.

(4.) *beipim, I bear.*

ACTIVE VOICE.

IMPERATIVE MOOD.

Singular.	Plural.
1. . . .	1. <i>beipimþr.</i>
2. <i>beip.</i>	2. <i>beipſö.</i>
3. <i>beipeað þe.</i>	3. <i>beipioðr.</i>

INDICATIVE MOOD.

First Person Singular.

<i>Present:</i>	<i>beipim.</i>	With the usual terminations for the other persons and numbers.
<i>Consuet. Present:</i>	<i>beipeann.</i>	
<i>Past:</i>	<i>þuðar.</i>	
<i>Consuet. Past:</i>	<i>beipinn.</i>	
<i>Future:</i>	<i>béapfafð.</i>	
<i>CONDITIONAL MOOD:</i>	<i>béappaínn.</i>	

INFINITIVE; *do þreið.* PARTICIPLE; *að breið.*

PASSIVE VOICE.

IMPERATIVE MOOD; *beipþeað mē, tú, é, &c.*

INDICATIVE MOOD.

<i>Present :</i>	beir्चean.	}
<i>Past :</i>	nuðao.	
<i>Consuet. Past :</i>	beir्चí.	
<i>Future :</i>	béarffan.	
CONDITIONAL béraffaiðe.		Mé, tú, é, &c.
Mood:		
INFINITIVE; do beit beir्चe.		
	PARTICIPLE; beir्चe.	

(5.) Cím, *I see.*

ACTIVE VOICE.

IMPERATIVE MOOD.

Singular.

1. . . .
2. peic.
3. peiceao ré.

Plural.

1. peicimír, peicimíð.
2. peicíð.
3. peicidír.

INDICATIVE MOOD.

Present Tense.

1. ófóim, ófm, peicim.	1. ófómíð, ófmíð, peicimíð
2. ófóir, ófir, peicir.	2. ófóčí, ófir, peicí.
3. ófóir ré, ófir ré, peicir ré.	3. ófóid, ófd, peicid.

Consuet. Pres.; ófóeann, peiceann, mé, tú, é, &c.

Past.

1. ónnarcar.	1. óncacar.
2. ónnarcar.	2. óncadcar.
3. ónnarcar ré.	3. óncadcar.

First Person Singular.

<i>Consuet. Past :</i>	ófóinn or óinn.	}
<i>Future :</i>	ófófead or ófead.	
CONDITIONAL ófófínn, or ófínn, or MOOD : peicfínn.	With the usual terminations for the other persons and numbers.	

INFINITIVE MOOD; ó'peicfin or ó'peicfint.

PARTICIPLE; að peicfin or að peicfint.

PASSIVE VOICE.

IMPERATIVE Mood; *peicteap*, *mé*, *tú*, *é*, &c.

INDICATIVE Mood.

<i>Present Tense:</i>	<i>číópeap</i> or <i>peicceap</i> .	} <i>Mé, tú, é, &c.</i>
<i>Past:</i>	<i>connapcaō</i> .	
<i>Past. Consuet.</i> :	<i>číóčí</i> or <i>peicčí</i> .	
<i>Future:</i>	<i>číópeap</i> or <i>peicpeap</i> .	
<i>CONDITIONAL MOOD:</i>	<i>číópiče</i> or <i>peicpiče</i> .	

INFINITIVE Mood; *do beit peicče*. PARTICIPLE; *peicče*

1. *Číóim* is defective in some of its moods and tenses, which are supplied by other verbs—the imperative and infinitive by *peicím* or *paicím*, and the past indicative of both voices by an old verb—otherwise disused—*connapcaím*.

2. *Peicím* or *paicím*, although it is brought in among the irregular verbs to supply the defects of *číóim*, is itself regular.

3. Observe that the initial of *číóim* is *always* aspirated.

(6.) Cluinim. *I hear.*

INDICATIVE Mood.

Past Tense.

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1. <i>čualap</i> . | 1. <i>čualamap</i> . |
| 2. <i>čualanp</i> . | 2. <i>čualačap</i> . |
| 3. <i>čualanō pé</i> . | 3. <i>čualabap</i> . |

INFINITIVE Mood ACTIVE; *do člop* or *do čloirptin*.PARTICIPLE ACTIVE; *ač clor* or *ač cloirptin*.

1. In all the other moods and tenses, *cluinim* is regular, and is conjugated like *buaíl*.

(7.) *déanaim*, *I do.**ACTIVE VOICE.**IMPERATIVE Mood.*

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. . . . | 1. <i>déanam</i> , <i>déanamaoir</i> ,
<i>déanamaoid</i> . |
| 2. <i>déan</i> . | 2. <i>déanaid</i> . |
| 3. <i>déanað</i> <i>ré</i> . | 3. <i>déanaidr</i> . |

*INDICATIVE Mood.**Past Tense.*

- | | |
|--|--|
| 1. <i>riðnearf</i> , <i>þeárnaarf</i> , <i>þea-</i>
<i>nar</i> . | 1. <i>riðneamarf</i> , <i>þeárnamarf</i> ,
<i>þéanamarf</i> . |
| 2. <i>riðnir</i> , <i>þeárnaif</i> , <i>þea-</i>
<i>naiр</i> . | 2. <i>riðneabarf</i> , <i>þeárnaðarf</i> ,
<i>þéanabarf</i> . |
| 3. <i>riðne ré</i> , <i>þeárnað ré</i> , <i>þea-</i>
<i>an ré</i> . | 3. <i>riðneadarf</i> , <i>þeárnaðarf</i> ,
<i>þéanadarf</i> . |

First Person Singular.

Present : *déanaim*.*Consuet. Pres.* : *déanann*.*Consuet. Past* : *ðnsfíonn*, *þeapnainn*, *þea-*
nainn.*Future* : *déanrðo*.*CONDITIONAL MOOD* : *þéanrþainn*.

With the
usual termina-
tions for the
other persons
and numbers.

INFINITIVE Mood ; *do* *þéanam* or *do* *þéanað*.*PARTICIPLE* ; *að* *þéanam* or *að* *þéanað*.*PASSIVE VOICE.**IMPERATIVE Mood* ; *Déantap* *mé*, *cú*, *é*, &c.*INDICATIVE Mood.*

- | | | |
|------------------------|-------------------------------------|---|
| <i>Present</i> : | <i>déantap</i> . | } |
| <i>Past</i> : | <i>riðneabð</i> , <i>þeárnabð</i> . | |
| <i>Consuet. Past</i> : | <i>ðnsfíci</i> . | |
| <i>Future</i> : | <i>déanrþap</i> . | |
- CONDITIONAL MOOD* : *þéanrþaðe*.

Mé, *cú*, *é*, &c.*INFINITIVE Mood* ; *do* *þeit* *déanta*. *PARTICIPLE* ; *déanta*.

1. This verb and the next borrow from each other to form some of the moods and tenses in which they are defective.

(8.) *ጀním or ním, I do.**ACTIVE VOICE.**INDICATIVE MOOD.*

First Person Singular.

<i>Present :</i>	ጀním or ním.	With the usual terminations for the other persons and numbers.
<i>Past :</i>	ጀníðear or níðear.	
<i>Consuet. Past:</i>	ጀníðinn or níðinn.	

*PASSIVE VOICE.**INDICATIVE MOOD.*

<i>Present :</i>	ጀníðeap or níðeap.	Mé, tú, é, &c.
<i>Consuet. Past :</i>	ጀníði or níði.	

1. This verb is used in no other moods or tenses ; but so far as it goes it is very common in both forms—with and without the *ጀ* (*ጀním* and *ním*). The other moods and tenses are expressed by means of *déanáim*.

(9.) *deirím, I say.**ACTIVE VOICE.**IMPERATIVE MOOD.*

Singular.

Plural.

- | | |
|--------------|---------------------------------|
| 1. . . . | 1. abrám, abrámáoir, abrámáoib. |
| 2. abair. | 2. abráið. |
| 3. abrað ré: | 3. abrásáoir. |

*INDICATIVE MOOD.**Present Tense.*

- | | |
|-------------|--------------|
| 1. deirím: | 1. deirímfd. |
| 2. deirím. | 2. deirétið |
| 3. deir ré. | 3. deiríð. |

Consuet. Pres. deirpeann me, tú, ré, &c.

Past.

1. 旱旱ရပါ.
2. 旱旱ရပါ၏
3. 旱旱ပါ၏၆

1. 旱旱ရမဏာ၏
2. 旱旱ရပာ၏
3. 旱旱ရစာ၏

First Person Singular.

<i>Consuet. Past :</i>	၁။ ၁၇၂၀။၌
<i>Future :</i>	၁၇၃၀။၌
<i>CONDITIONAL Mood :</i>	၁၇၃၅။၌

} With the usual
terminations for
the other persons
and numbers.

INFINITIVE Mood ; ၁ၦ ၂၄။ **PARTICIPLE ;** ၁၈ ၂၄။

PASSIVE VOICE.

IMPERATIVE Mood ; ၁၉၁၀။၌ ၁၉၁၁။၌ ၁၉၁၂။၌ ၁၉၁၃။၌

INDICATIVE Mood.

<i>Present :</i>	၁၇၃၅။၌
<i>Past :</i>	၁၇၃၁။၌
<i>Consuet Past :</i>	၁၇၃၁။၌
<i>Future :</i>	၁၇၃၅။၌
<i>CONDITIONAL Mood :</i>	၁၇၃၅။၌

} ၁၉၁၀။၌ ၁၉၁၁။၌ ၁၉၁၂။၌ ၁၉၁၃။၌

INFINITIVE Mood ; ၁ၦ ၂၅၁၀။၌ ၁ၦ ၂၅၁၁။၌

PARTICIPLE ; ၂၅၁၀။၌ ၂၅၁၁။၌

1. The verb အပါအမ, I say, from which ၁၇၃၅။၌ borrows its imperative, is itself a regular verb.
2. Observe the characteristics of ၁၇၃၁။၌, the past indicative active :—(a) it does not take the participle ၁ၦ or ၁ၧ ; (b) the initial is not aspirated.
3. The letter ၁ is often prefixed to this verb for the sake of emphasis; as ၁၇၃၅။၌ for ၁၇၃၅။၌, I say; ၁၇၃၁။၌ ၆ for ၁၇၃၁။၌ ၆, he said.

(10.) *Paðaim or ðeiðim, I find.*

ACTIVE VOICE.

IMPERATIVE Mood.

Singular.

1. . . .
2. *pað.*
3. *paðað, ré.*

Plural.

1. *paðmaoīr, paðmaoīð.*
2. *paðað.*
3. *paðaðisr.*

INDICATIVE Mood.

Present Tense.

1. *paðaim or ðeiðim.*
2. *paðaīr or ðeiðiīr.*
3. *paðaīð ré, or ðeiðiīð ré.*
1. *paðmaoīð or ðeiðmīð.*
2. *paðeāsīð or ðeiðeāsīð.*
3. *paðaīð or ðeiðiīð.*

Past.

1. *muarār.*
2. *muaraīr.*
3. *muaiīr ré.*

1. *muaramār.*
2. *muaraðar.*
3. *muaraðar.*

First Person Singular.

<i>Consuet. Past :</i>	<i>Paðainn or ðeiðinn.</i>	With the usual terminations for the other persons and numbers.
<i>Future :</i>	<i>ðeaðad, ðeoðad.</i>	
<i>Future neg. & interrog.</i>	<i>ðeaðad or þuiðeād.</i>	
<i>CONDITIONAL Mood :</i>	<i>ðeaðainn, ðeoðainn. or þ-paðainn, þ-muaiðinn.</i>	

INFINITIVE ; Þ-paðaīl. PARTICIPLE ; að paðaīl.

PASSIVE VOICE.

IMPERATIVE Mood ; Paðeāsīr me, tū, e, &c.

INDICATIVE Mood.

<i>Present :</i>	<i>Paðeāsīr.</i>	} Mé, tū, e, &c.
<i>Past :</i>	<i>muarað or muic.</i>	
<i>Consuet. Past :</i>	<i>ðeiðeāsīr.</i>	
<i>CONDITIONAL Mood :</i>	<i>ðeaðeāsīðe, þ-muaiðeāsīðe.</i>	
<i>(Defective in Infinitive and Participle.)</i>		

1. The second form of this verb (*ȝeibim*) has its initial aspirated in the present and future active.

2. The past tense (*ƿuapar*, &c.) may or may not take the particle *þo* or *po*; but its initial consonant is not aspirated.

(11.) *Ičim, I eat.*

ACTIVE VOICE.

First Person Singular.

Future Indicative : 10ppab. } With the usual terminations for the other
CONDITIONAL 10ppainn. } persons and numbers.
Mood :

1. The past indicative is either the regular form *ð'icear*, &c., or the irregular *ðuap* (with the usual terminations:—*ðuap*, *ðuatið rē*, &c.)

2. The infinitive is *ð'icē*.

3. In other respects this verb is regular.

(12.) *Riðim, I reach.*

IMPERATIVE MOOD.

Singular.	Plural.
1. . . .	1. riðmīr.
2. rið.	2. riðsō.
3. riðeað rē.	3. riðiur.

INDICATIVE MOOD.

Present Tense.

Singular.	Plural.
1. riðim	1. riðmīð.
2. riðiñ.	2. riðēr.
3. rið rē.	3. riðsō.

Past.

- | | |
|--------------------------|--------------|
| 1. ပာ်စာရ. | 1. ပာ်စာမာရ. |
| 2. ပာ်စာရ. | 2. ပာ်စာသာရ. |
| 3. ပာ်စာရ ရဲ, ပာ်စာရ ရဲ. | 3. ပာ်စာသာရ. |

First Person Singular.

Consuet Past :

ပါဂို့

Future :

ပါဂို့ပော့

*CONDITIONAL
Mood :*

ပါဂို့ပို့

} With the usual terminations for the other persons and numbers.

INFINITIVE; ဝါ ပာ်စာမှု သူ ပါ ပာ်စာမှု.

1. The past, future, and conditional, are sometimes expressed by a different verb, as follows:—but this form (which is the same form as the infinitive), is not often met with in the modern language.

First Person Singular.

- | | | |
|-------------------------------|-----------|--|
| <i>Past :</i> | ပာ်စာရ. | } With the usual terminations for the other persons and numbers. |
| <i>Future :</i> | ပာ်စာပာ့. | |
| <i>CONDITIONAL
Mood :</i> | ပာ်စာပို့ | |

(13.) တော်မ, I go.

IMPERATIVE MOOD.

Singular.

Plural.

- | | |
|----------------|--------------|
| 1. . . . | 1. တော်များ. |
| 2. တော်. | 2. တော်း. |
| 3. တော်ပာ့ ရဲ. | 3. တော်ပျား. |

INDICATIVE MOOD.

Present Tense.

Singular.

Plural.

- | | |
|-------------|---------------------|
| 1. တော်မ. | 1. တော်များ. |
| 2. တော်း. | 2. တော်းး or တော်း. |
| 3. တော် ရဲ. | 3. တော်းး. |

Past Tense.

1. éuaðar.
2. éuaðair.
3. éuað ré.

1. éuaðmar.
2. éuaðbaðar.
3. éuaððar.

There is another form of the past tense of this verb used after the particles *go*, *ní*, &c., which O'Donovan classes as a subjunctive mood. The negative *ní*, which aspirates, is here prefixed: after *go*, the initial would be eclipsed.

1. ní ðeaðar
2. ní ðeaðair.
3. ní ðeaðaið ré.

1. ní ðeaðamar.
2. ní ðeaðaðar.
3. ní ðeaððar.

First Person Singular.

<i>Consuet Past</i> :	éiðinn.	With the usual terminations for the other persons and numbers.
<i>Future</i> :	paðræð or paðad.	
<i>CONDITIONAL Mood</i> :	paðrainn or paðainn.	

INFINITIVE; do þul. PARTICIPLE; að þul.

(14.) *taðim*, *I come*.

IMPERATIVE MOOD.

Singular.	Plural.
1. . . .	1. taðimfir or taðeam.
2. taði or tað.	2. taðib.
3. taðeað ré.	3. taðidfir.

INDICATIVE MOOD.

Present Tense.

1. taðim.
2. taðir.
3. tað ré.

1. taðimðo.
2. taðib, taðeib.
3. taðio.

Past Tense.

1. tnar.
2. tnar.
3. tmico r.

1. tnamap.
2. tnabap.
3. tnabap.

First Person Singular

Consuet Past

tgninn.

Future:

toerfað.

CONDITIONAL
MOOD:

toerfaðinn

} With the usual terminations for the other persons and numbers.

INFINITIVE; bo teaðt. PARTICIPLE; að teaðt.

OTHER DEFECTIVE VERBS.

1. The following defective verbs are often met with in the modern language.

Gp or ap, “says.” It is used only in the third person, much like the English defective verb *quoth*; as, ap r, says he: cpeub bo eunfaip am ? ap Diarhmaid: “‘What wilt thou do for me?’ says Diarmaid;” ean elur uinn map a b-pul r, ap pud, “‘give knowledge to us where he is,’ said they (or say they).” In the older writings this verb is often written ol.

At ba, he (or she) died.

Oap, it seems, it seemed, or it might seem (according to the tense or mood of the verb with which it is connected). Oap liom, methinks or methought; oap leat it seems or seemed to thee; and so on with the rest of these prepositional pronouns singular and plural: Oo pir r, oap liom, map an aois, he ran, methought (or it seemed to me) like the wind.

Oliteap, it is lawful, it is allowed.

Dúr, to know; *táinig ré dūr an paibhriadann*, he came (in order) to know whether they were there.

Peadaip, I know; used only negatively and interrogatively, and in the present tense: *ní peadaip mé*, I do not know; *ní peadaip ré*, he does not know; *an b-peadaipab?* do ye know?

Ní fuláip, it is necessary (or "must," used impersonally); *ní fuláip ðam a þeit aip riubhal*, "it is necessary for me to be (or I must be) walking (away)."

CHAPTER VI.

ADVERBS, PREPOSITIONS, CONJUNCTIONS, INTERJECTIONS.

I. ADVERBS.

1. There are not many simple adverbs in the Irish language. Far the greatest number of the Irish adverbs are compounds of two or more words.

2. An adverb may be formed from an adjective by prefixing the particle *go*, which in this application has the same effect as the English postfix *ly*; as *bóib*, fierce; *go bóib*, fiercely. Almost all Irish adjectives admit of being changed in this manner to adverbs.

3. Besides the adverbs formed in this way, there are many compound adverbs, which are generally made up of a noun and a preposition; the preposition often causing an eclipsis.

4. The following is an alphabetical list of the compound adverbs in most general use, with a few of the simple adverbs. Some of the compound adverbs become, in some situations, prepositions:—

A *b-fao*, far off, in space or time.

A *búr*, on this side. (See tall.)

A *b-toraid*, at first, in the beginning.

A *b-tuaib*, northwards.

A *ð-céadán*, immediately.

A δ-cém , far off.	Cnall, to this side; hither.
A δ-comnuīe , always.	Cnār, near.
A δ rīn , there.	Cniu, to-day.
A δ ro , here.	Cnoir, now.
A δ rúd , yonder.	Cnonn, to that side; thither.
A δr aip , back, backward. (See aip éigin.)	Cn tan, when.
A δr ball , on the spot, instantly.	Cnuar, from above, downwards.
A δr bīč , at all.	Créir, last night.
A δr bun , on foundation: cūp aip bun, to found, to institute.	Criar, ever.
A δr céana , in like manner; in general.	Crisr, again.
A δr čoičē , for ever.	Crted, in, into.
A δr éigin , with difficulty; perforce:—aip aip no aip éigin, by consent or by force: <i>nolens volens</i> ; <i>willy nilly</i> .	Crtid, in, inside.
A δr δ-cúl , backwards, back: cūp aip δ-cúl—the opposite to cūp aip bun—to put back, to abolish.	Beag nað, little but; almost.
A δr leic , apart, separately.	Cá h-ap, cað ap, canar, from what? whence?
A δr moð , in a manner; so that:	Cá méid, how many? how much?
A δr ron , for the sake of.	Cáit, cá h-áit, cia áit, what place?
A δr uaipib , at times; sometimes.	De břið, because.
A δmað , out of, outside.	Do fíop, always.
A δmán , alone, only.	Eaðon, that is; i.e.; <i>id est.</i>
A δmárað , to-morrow.	Pá, gives an adverbial meaning to some words.
A δmuīð , outside.	Pá céadðir, immediately.
A δmuil , like, as.	Pá ðeoīð, at last.
An δrde , on high.	Pá ০0, twice.
Ané, yesterday.	Pá ūead, by turns; respectively.
Anfop, from below, upwards.	Pá tñi, thrice.
Ann éimpeac̄t , together.	Ðo bráð, for ever (lit. to [the] judgment).
Ann rīn , there.	Ðo ðeimlin, verily; truly; indeed.
Ann ro , here:	Ðo ð-tí, unto.
Ann rúd , yonder.	Ðo fóil, yet; awhile.
A ndear , southward.	Ðo h-iomlán, altogether.
A naice , near.	Ðo léir, entirely.
	Ðo leðr, enough.
	Iomorro, however, moreover, indeed.
	Maille ne, together with.
	Map an δ-céadna, likewise; in like manner.

Maŋ aon le, together with.
 No ȝo, until.
 O ſoin ale, from that time
 out.
 Oř cionn, above.
 Siɔp, downwards.
 Soip, eastwards.

Suař, upwards.
 Thall, on the other side; be-
 yond. (See Aþur.)
 Tamall, awhile.
 Tuille eile, besides; more-
 over.

II. PREPOSITIONS.

1. The following is a list of the simple prepo-
 sitions:—

O or i, in; as a mbaile, in
 the town.
 O, out of, or from (unusual);
 as a Mumain, out of
 Munster.
 Oð or aɪð, at, with.
 Oiř, ap, upon.
 Ann, in. This takes r before
 the article. (See page 17.)
 Oř, out of.
 Chum, to or towards, for the
 purpose of.
 Dař, used in swearing, equi-
 valent to by: dař mo ȝþia-
 tar, "by my word."
 Oo, to. Oe, from, off, of.
 Eaðař, the same as iðiř.
 Pař or paoi, under.
 Þan, without.
 Oo, towards, along with. It
 takes r before the article
 an; as ȝur an o-rið, to the
 house.

I, the same as a.
 Iap, after. It takes r before
 the article (an), and be-
 comes iapp.
 Iðiř, between.
 Im, the same as um.
 Le or ne, with. It takes r
 before the article (an), and
 then becomes leiř or niř.
 Maŋ, like, as.
 O, from.
 Oř, over, above.
 Re, nia, before. It takes r
 before the article (an).
 Seač, beyond, besides.
 Tař, over, across. It takes
 r before the article (an),
 and then becomes tařir.
 Tpē, through. It takes r
 before the article, and then
 becomes tpér.
 Tpib, the same as tpé.
 Um or im, about.

2. Some of the simple prepositions are amalgamated with the personal and possessive pronouns, for which see pages 41, 45.

3. Besides the simple prepositions, there are in Irish a number of compound prepositions. Each of these consists of a simple preposition followed by a noun; and in many of them the initial of the noun is eclipsed by the influence of the simple

preposition. In some cases the preposition has dropped out and only the noun remains.

4. The following is a list of the most usual compound prepositions, with their meanings:—

- Α ὅ-πιασταιρε, in presence of.
- Α ὅ-ποδαιρ, with, along with.
- Α ὅ-ταιρ, in regard to, concerning.
- Α ὅ-τιμceall: see *tímeall*,
- Α ὅ-ceann, at the head of, at the end of, with regard to.
- Α ὅ-coinne, against, for (in the phrase to go *for*): ηιέιν α ὅ-coinne α céile, “they run against each other:” δο θωιν pe a ὅ-coinne a ačap, he went for his father.
- Α ὅ-coip, by the side of, hard by, along. This is often contracted to *coip*: *coip* na břisđe, “beside the (river) Bride.”
- Α h-aiclé, after: a h-aiclé na laoīše rīn, “after that lay.”
- Αmearđ, amongst: rīor amearđ na ὅ-coillteqđ, “down amongst the woods.”
- Α láčair, in presence of.
- Αip ačaiō, forward, over against, opposite: δul aip ačaiō, to go forward, to progress: aip ačaiō na gaoiē, opposite (exposed to) the wind.
- Αip béalaiō, in front of, opposite: δo lusđbír δo ὅnáč a n-iomðaiō ap béalaiō a n-ačap, “they used to lie customarily, in beds opposite their father” (Children of Lir).
- Αip bun, on foundation.
- Αip céann, for (in the phrase to go *for*): as a δubāip Naire le h-Ardán δul aip céann Fergusip, “Naisi said to Ardan to go for Fergus.”
- Αip peao, through, throughout, during: aip peao bliaðna, “during a year.”
- Αip puð, throughout, amongst aip puð na ὅ-tonn, amongst the waves.
- Αip ὅ-cúl, behind.
- Αip ron, for the sake of, although.
- Α n-biaiō, after: a n-biaiō a céile, after one another, one after another.
- Coip, contracted from a ὅ-coip.
- Óla, as to: δála blánaide, “as to Blanaid.”
- Ó'éip, after: δ'éip na δslinne, “after the deluge.”
- Óionnraistíō or Óionnraisté, towards: δluacpear róimé Óionnraisté a luimđe, “he goes forward towards his ship.”

Doćum, towards.

Do péip, according to.

Do nuiđe, unto, until.

Do d-tí, to, unto, as far as: riubail do d-tí an dojrúr, walk to the door.

Iomctúra, as to: iomctúra Phinn, "as to Finn."

Fá éuaipim, towards.

Láim le or láim pe, near, by, beside: riúo láim liom, sit near me; láim pe beannaith boirche, "beside Beanna Boirche."

Or cionn, over, above: Óraibhuidh Dia ór cionn gaoth uile níö, "love God above all things;" no éirigd or cionn an gaoi, "he rose over the spear."

1 δ-cionn, the same as a δ-ceann: 1 δ-cionn na bliadna, "at the end of the year."

Tap céann, besides, for the sake of, beyond, in preference to.

Tap air, backwards; same as air air.

Tap éir, after; the same as déir: tap éir na Samha, "after the Sambain (1st of November)."

Timceall, about, around: teact timceall Dhiajmada, "to go around Dermat."

Or comairp, in presence of, before the face of: ór comairp Phinn, "in presence of Finn."

III. CONJUNCTIONS.

1. There are few simple conjunctions in the Irish language.

2. There are, however, many compound conjunctions, much like the English conjunctive phrases, "for the reason that," "to the end that," &c.

3. Generally speaking, the meanings of the compound conjunctions may be easily gathered from the signification of the words that compose them; but there are a few whose meanings are not so plain.

4. The following is a list of the simple conjunctions with their meanings, together with those of the compound conjunctions whose meanings are not quite obvious.

Áct , but, except.	Óup , that: formed of the preceding and po : see p. 58.
Áct óeana , but however.	Ioná, iná : see ná .
Águr , and; often contracted to á'r , ar , and 'r .	Ionnup go , in order that, so that.
Áip an aððar pín , wherefore.	Má , if.
An , an interrogative particle: an ó-puil rí rlán? Is she well?	Má tá go , although that.
Áp , the same as the last, only used with the past tense. See. p. 58.	Map , as: see muna .
bíóð , although: it is really the third singular imperative of the verb táim .	Muna , if not, unless; often written muj , and even (corruptly) map .
Cíð: see gó .	Maípeað , if so, well then.
Cóin , as.	Map pín , map ro , in that manner, in this manner: thus.
Dá , if: sometimes written ðá mo .	Ná , than: see ioná .
Do þvíð , because.	Ná , nor, not.
Do óum go , in order that.	Nó , or: often pronounced nú in Munster.
För , yet, moreover.	O , since, seeing that, because.
Gó or góðeað , although.	O óapla , since, whereas.
Go , that.	Oíp , because.
Óonað aípe pín , wherefore.	Sul , before.
	Ulme pín , therefore, wherefore.

IV. INTERJECTIONS.

1. The following is a list of the most common interjections. Besides these there are many interjectional expressions somewhat like the English, "O shame!" "Alack! and well-a-day!" but it is not necessary to enumerate them:—

A , the sign of the vocative case, usually translated O.—	Monáipe , O shame!
	Monuap , alas! woe is me!
Ar tƿuað , alas! what pity!	Mo tƿuað : see ar tƿuað .
Eírt , hush! list!	Oé , ué, alas!
Fapaor , fapaor , alas!	Océón , or ucéón , alas! written oçán or ucçán in old writings.
Fapaor geup , alas! O sharp sorrow!	Olaðón , alas!
Féað , see! behold!	
Maírð , woe! O sad!	

CHAPTER VII.

PREFIXES AND AFFIXES.

1. There are in Irish, as in other languages, prefixes and affixes, which modify the meanings of words.

I. PREFIXES.

1. The following is a list of the principal prefixes with their meanings: it will be observed that many of them have a double form, which arises from conformity to the rule *caol le caol &c.*

2. Most of these are inseparable particles; but a few are also employed independently as separate words.

Cír or **eír**, back or again, like English *re*: as *ioċ*, payment; *círiōc*, repayment, restitution: *eírðe*, rising; *eireírðe* resurrection.

Cím or **cím**, a negative particle, like English *un*: as *péiō*, open, clear; *cimpréiō*, difficult, rough.

Cn, an intensitive particle: as *luacðáirpeac*, joyful; as *anluacðáirpeac*, overjoyed.

Cn or **cín**, a negative particle, like English *un*: as *cpáč* time; *antcpáč*, untimely: *mían*, desire; *cínmían*, evil desire.

Ct, a reiterative, like English *re*: as *páō*, a saying; *aetpáō*, a repetition.

Ct has sometimes the meaning of English *dis* in *dismantle*: as *cuma*, a form; *ctóumaō*, to deform, to destroy; *pioðaō*, to crown or elect a king; *atcpioðaō*, to dethrone.

ban, feminine (from *bean*, a woman); as *eaclaoō*, a messenger; *ban-eaclaoē* or *baṁ-eaclaoē*, a female messenger.

bít or **bíoč**, lasting, constant: as *beō*, living; *bítbeō*, everlasting.

Cóimh, equal : English *co* or *con* : as címpreap, time ; cóimh-aimprearač, contemporary.

Deað, deid, good : as blar, taste ; deaðblar, good or pleasant taste.

Dí, dís, a negative, like English *dis* : as céilliðe, wise ; dís-céilliðe, foolish : ceann, a head ; dísceannað, to behead.

Droð, dróis, bad or evil : as obair, a work ; droð-obaír an evil work.

Do and ro are opposites, as are also often the letters d and r. Do denotes difficulty, or ill, or the absence of some good or positive quality : as paicreanač or roþaicreanač, visible ; do-þaicreanač, invisible : doláρ, tribulation ; róláρ, comfort : donar, ill luck ; ronar, good luck : do-ðéunta, hard to be done ; ro-ðéunta, easy to be done : duðač, sad ; ruðač, merry.

Ea, a negative, often causing eclipsis : as daingean, strong ; éadaingean, weak : cónir, just ; éazcónir, injustice : tróm, heavy ; éatróm, light.

Eaρ, a negative : as ondír, honour ; earondír, dishonour : plán, healthful ; eaplán, sick : caipðear, friendship ; eap-caipðear, enmity.

Fo, under : as duime, a man ; foðuimē, an *under-man*, a common man, a servant.

Frič, against, back, *contra* : as buille, a stroke ; fričbuil-le, a back stroke : bac, a hook ; fričbac, a *back-hook*, a barb.

Il, iol, many : as iomad, much ; ihomad, sundry, various : dat, a colour ; ioldatuač, many coloured : paobar, an edge ; iolpaobair, many-edged weapons.

In, ion, fit : as déunta, done ; inðeunta, fit to be done : paðte, said ; ionpaðte, fit to be said.

Lán, full, used as an intensitive : as aðbéal, vast ; lánatö-béal, awfully vast.

Leatč, half : as uair, an hour ; leatčuair, half an hour. This word is also used to denote one of a pair : thus rúil, an eye ; leatč-rúil (literally *half an eye*), one of two eyes. See "Idiom, No. 13."

Mí, mís, a negative : as meqr, respect ; mímeap, disrespect : címcaple, advice ; miocóníaple, evil advice.

Neamh, neuin, a negative : as coimpiðče, comprehensible ; neamhcoimpiðče, incomprehensible : mið, a thing ; nem-mið, nothing.

Reum, before, like English *pre* : as paðte, said ; neum paðte, aforesaid.

Ro, an intensitive particle : as móρ, great ; ·rō-·móρ, very great.

Sáp, an intensitive particle: as maít, good; ráp-maít, very good.

So, roi, the opposite to do, denotes apt, easy, good: as deapbéa, proved; roiðeapbéa, easily proved.

Úp or úip, an intensitive particle: as íreal, low; úipíreal, very low, humble, mean, vile.

II. AFFIXES OR TERMINATIONS.*

1. The following is a list of the principal affixes or terminations, with their meanings; but it does not include inflectional terminations, which are all given in connection with declensions and conjugations.

Ač, when it is the termination of an adjective, means full of, abounding in, like the English *y* and *ous*, with the former of which it seems cognate; as óraíðean, the black-thorn; óraíðeanač, abounding in black-thorn: briačan, a word; briačrač, wordy, talkative.

Ač, as the termination of a noun, generally denotes a personal agent; as cúmačo, power: cúmačač, a mighty person: Connachtac, a native of Connnaught.

Ačt, an abstract termination, like the English *ness* and *ty* (in *probiety*): as capčanač, charitable; capčanačt, charity: móp and mópča, great; mópčat, greatness.

Ciðe, uiðe, or iðe, a personal termination, denoting a doer; as cop, a foot; coipíðe, a walker: tiomán, drive; tiomán-aiðe, a driver.

Ciþe or iþe, a personal termination, denoting an agent or doer; as lopð, a track; lopðciþe, a tracker: cealð, guile; cealðciþe, a deceiver.

Gmail has the same meaning as the English *like* and *ly*: as plaič, a prince; plaičegmail, princely.

An, a diminutive termination, but it has now nearly lost its diminutive sense; as loð a lake; loóðn, a small lake.

Ap or eap, and sometimes the letter p alone, a termination denoting abstract quality, like ačt; as doiðinn, delightful;

* For a full account of these terminations see the author's "Origin and History of Irish Names of Places." Second series, Chaps. I. and II.

aoisnear, delightfulness or delight: ceann, a head; ceannar, headship, authority.

bhap and bpe have a collective or cumulative sense; as duille, a leaf; duilleabap, foliage: daip, an oak; daipbpe, a place of oaks.

Chap has a collective sense like the last; as beann, a peak or gable; beannchar, abounding in peaks or gables.

Oe, an ancient adjectival termination, has much the same meaning as the English *ful* and *ly* (in manly). In the modern language it is varied to the forms oa, oa, and ta; as mör, great; möröa, majestic: feap, a man; feapöa, manly: mile, a champion; mileaöta, champion-like, knightly.

E denotes abstract quality, like aet; as pinn, fair or white; pinne, fairness: boð, soft; buigé, softness.

In, a diminutive termination. This may be said to be the only diminutive that still retains its full force in the living language; and it is much used in Ireland even where Irish is not spoken. bðtan, a road; bðtanpín (*bohereen*), a little road: *crusk*, a pitcher; *cruiskeen*, a little pitcher.

Laç, naç, paç, taç, tpaç, have all the same meaning as aç, namely, full of, abounding in; as bñip, break; bñipleaç, a breach, a complete defeat: muc, a pig; muclaç, a piggery: luacap, rushes; luacapnaç, a rushy place: boð, a bog or soft place; boðnaç, a place full of bogs: coill, a wood; coillteac, a woody place. These seem to be cognate with the terminations in the English words *poult-ry*, *varie-ty*, &c.

Mhap means abounding in, like the English *ful* and *ly*; as bñid, power; bñioðñap, powerful.

Oð, a diminutive termination; as cíap, black; cíapöð, a black little animal (a clock): ðabál, a fork; ðabálöð, a little fork.

Oip, or ðoir, or tðir, denotes an agent or doer, the same as the English *er* in *reaper*; as buail, strike; buailteoir, a thresher: coinnleal, a candle; coinnleoir, a candlestick: rpeal, a scythe; rpealaðoir, a mower.

Re has a collective signification, like bap; as beul, the mouth; belpé, language, speech.

Seac is used as a sort of feminine termination; as gall, an Englishman; ðaillpeac, an Englishwoman: ñinpeac, a female fool (from an old root ñn, whence the old word ñnit, a fool, the equivalent of the modern amadán).

Tað and tpað: see laç.

PART III.

SYNTAX.*

CHAPTER I.

NOUNS.

1. When two nouns come together signifying different things, the second one is in the genitive case; as *gut gáðair*, the voice of a hound; *b-plaistíor Epeann*, “in the sovereignty of Erin;” *bápp na h-inpe*, the top of the island.

The noun in the genitive always follows the noun that governs it.

2. When the genitive noun is singular masculine, its initial is aspirated if the article is used; as *mac an píp*, the son of the man. (See pages 17, 18, for this rule and its exceptions).

3. When the article is not used with the governed noun in the singular number, the initial of the latter is generally not aspirated (except in the case mentioned in next Rule); as *Conall g-croctaib báip*, “Conall in the forms of *death*;” *a n-dolár bpróide a' r péine*, “in the sorrow of *bondage* and of *pain*.”

* Several of the rules of Syntax have been unavoidably anticipated in Orthography and Etymology, as they are in every Irish Grammar. These rules will be referred to in their proper places in this Syntax, or repeated when thought necessary.

4. When the noun in the genitive is a proper name, its initial is generally aspirated, even though the article is not used; as *p̄liocht Óhaoríol*, “the race of Gaodhal;” *cloiðeán Mhanannain*, “the sword of Manannan.”

Exception:—In this case, *d* and *t* often resist aspiration (p. 34); as *Eipe inðean Dealbaot*, “Eiré, the daughter of Dealbhaoth.”

5. If the governed noun be in the genitive plural, its initial is eclipsed with the article, (for which see page 18); and the initial is generally aspirated, if the article is not used; as *Oaingēn mac n-Uírneač*, “the fortress of [the] sons of Usna;” *buiðean čupað*, “a company of knights;” *þiðr þan*, “two women” (or rather “a pair of women”).

Even in the absence of the article however, an eclipsis sometimes occurs; as *naoi naonþar do b̄i að teacth ðiarrpað c̄ora aður c̄ána b̄-peap n-Eipionn*, “nine times nine persons who were coming to demand the taxes and tributes of the men of Erin.”

Sometimes also, in the absence of the article, the noun in the genitive plural is neither aspirated nor eclipsed.

6. When two nouns come together signifying the same thing (or in apposition), they generally agree in case; as *Nuaða Círðiobláin mac Eac̄taið mic Eadaplasm*, “Nuadha Silver-hand, son of Eachtach, son of Eadarlamh;” *na ð-tri b̄-Finneamna, mac Eočaið*, “of the three Finnavnas, sons of Eochad.”

Here, in the first example, *Nuaða* is nominative, and so is *mac*, which is in apposition to it; *Eac̄taið* is genitive, and so is the next word, *mic*, which is in apposition to it. In the second example, *Finneamna* is in the genitive (plural), and *mac* also, in opposition to it, is in the genitive (plural).

For exceptions to this Rule, see “Idioms,” No. 33, p. 129. See also next rule.

7. The last rule is not always observed: departures from it are sometimes found, even in good Irish writings; as, *r̄áinniðe buiðe óróða map*

buīeað ap Mháipe, bean Sheaðain an fíðeabðra, “yellow gold rings as used-to-be on Mary, wife of John (the son of) the weaver;” éamic rið Chiap-puiðe luacra d'fíor a comðalta, eaðon, Cian mac Oiliolla, “the King of Kerry-Luachra came to visit his foster-son, that is, Cian, the son of Oilioll: do épiall (Oscar) a g-coinne Mheargðaið mhe, an tpeán leoiman “Oscar went to meet the furious Meargach, *the strong lion.*”

The first example exhibits a disagreement in case between Mháipe and bean, which are in apposition, the former being dative (after ap), the latter nominative (its dative would be mnadoi, p. 29). In the second example comðalta is genitive (after the infinitive, Rule 15, p. 112), and Cian, in apposition to it, is nominative (its genitive would be Céim). In the last example Mheargðaið is genitive, and leoiman, in apposition to it, is nominative. This last example however, seems properly to belong to a class of exceptions to Rule 7 which are explained further on (“Idioms:” No. 33, page 129).

8. A noun used adjectively in English is commonly expressed in Irish by a genitive case; as English, “a gold ring,” Irish, púinne óip, a ring of gold. This form of expression is very common in Irish; as peap bliðe, a lawyer; literally “a man of law.”

9. Collective nouns are singular in form, and as such they take the singular form of the article (when the article is used); but they are plural in signification, and as such they generally take adjectives and pronouns in the plural number, and also verbs in the plural, when, in accordance with Par. 9, p. 50, the plural form of the verb is used; as, nochtuid an fuipeann rín, “that company disclose;” tangðaðar an buiðean écupað rín do láthaip Phinn, agur do beannuigð riað bo, “that company of knights came to the presence of Finn, and they saluted him.”

The personal nouns from ðiðr to ðeineabðar, mentioned at page 39, follow this rule: as do þaðar an ðiðr rín do h-impearnað, “that pair were at strife.”

10. Nouns denoting a part commonly take *be* with the dative of the nouns (or pronouns) of which they form a part; as *gáðar d'ár n-góðarai*, “a hound of our hounds;” *aon éaop díob*, “one berry of them;” *gac duine be'n pobul*, “each person of the people.”

11. The personal nouns from *díap* to *deicneabap* inclusive (p. 39,) and also *teóra*, three, generally govern nouns in the genitive plural; as *díap ńan*, “two (of) women;” *a t-riúr mac a-đur a t-riúr ban*, “his three sons and their three wives;” *teóra ban*, “three women;” *naonbap caoipeac*, “nine chieftains.”

But they sometimes take *be* with the dative as in last rule; as *naoi naonbap do maopairb na b-Fómoraib*, “nine times nine of the stewards of the Fomorians;” *mo ðír mac, mo ðír d-peapaib*, “my two sons, my two men.”

CHAPTER II.

THE ARTICLE AND NOUN.

1. The article agrees with its noun in number, gender, and case; as *an peap*, the man; *na cínce*, of the hen; *na ba*, the cows.

2. For the influence of the article on the noun, see p. 17.

3. When one noun governs another in the genitive, the article can be used only with the latter. Thus, in English we can say “the age of the world” (using the definite article with each noun); but in Irish, the corresponding expression is, *aoip an doimain*, not, *an aoip an doimain*.

Exception:—When a demonstrative pronoun follows the governing noun, or when the two nouns come together as a compound word, the governing noun may take the article; as *an t-oide múnte*, the teacher; *má do b'ein tú an oipead fín d'áinn 'fan ló ro na n-deóir*, “if thou givest

so much to us in this day of tears." Here the article is used before both *ló* and *deörn*. *Tangadáin apír i n-Éipinn an rílocht po Shimeon Óhrpic*, "these descendants of Simon Brec came again into Erin;" here the article is used before *rílocht*, the governing noun.

4. When a possessive pronoun is used with the genitive noun, the article cannot be used with either; thus, "the house of my father" is *teac m'ačap*, not *an teac m'ačap*.

The peculiarity noticed in the last two rules exists also in English when the possessive case is used, i.e., the article can be used only with the possessive noun; as the world's age; my father's house.

5. When a demonstrative pronoun is used with a noun, the article is also used; as *an peap rím*, that man, literally "the man that;" *na mná úd*, yonder women: literally "the women yonder."

6. The article is used before the names of some countries and cities, where the definite article would not be used in English; as *Moenan, abb Cačpač Fupra iřin Frainc, děuž*, "Moenan, abbot of Caher Fursa, in (the) France, died;" *Cpuacá na h-Éipeann*, "the stacks of (the) Erin;" *tuaipeapt na h-Ária*, "the north of (the) Asia." There is in Irish also a form of phrase corresponding to the English "the mighty Hector;" as *an τ-Orcap áđ*, "the noble Oscar."

7. When an adjective is predicated of a noun by the verb *is* (in any of its forms), the article is used with the noun (but in the corresponding expression in English the definite article would not be used); as *is maič an peap é*, he is a good man: literally "he is the good man."

8. The Irish article is used before abstract nouns much more commonly than the English definite article; as *an τ-očpup*, the hunger; *τrí nřo bo čim*:—*an peacaō*, *an bár*, *a'p an pían*, "three things I see, *the* sin, *the* death, and *the* pain."

CHAPTER III.

THE ADJECTIVE AND NOUN.

1. Adjectives denoting fulness or a part of anything may take either the dative after *de* or the genitive; as (dative after *de*):—*isip óá ḃapaile lán de leann*, “between two barrels full of ale;” *tá mé lán do náipe*, “I am full of shame;” *mórán o'uaipib*, “many of nobles:” (genitive):—*lán a ḫuirn*, “the full of his fist;” *an paib móráin aipgib aíge*, “had he much of *money*? ” *craobh ñraoiríni aíge a lán áipneaoí uippe*, “a branch of blackthorn and its full of *sloes* on it.”

2. The adjective in the comparative degree takes *ná* (or *ma* or *ioná*) before the noun which follows it; as *ip binne a ceól ná lon 'pná pmbl*, “sweeter is her voice (music) than the blackbird and than the thrush.”

Exception:—If the adjective in the comparative degree has *de* (“of it”) after it (see Idiom 39, p. 132), then *ná* is not used; as *naó bu peippde óríb é*, “that they would be none the better of it.”

AGREEMENT AND COLLOCATION OF THE
ADJECTIVE AND NOUN.

FIRST CASE: When the adjective is joined immediately with the noun.

When the adjective is joined immediately with the noun as a qualifying or limiting term (as in the English “a high tower”), in this case the following ten rules apply.

1. The natural position of the adjective is after its noun; as *cablaċ móp*, “a great fleet.”

The chief exceptions to this are stated in the next two rules.

2. Monosyllabic adjectives are often placed before their nouns; as *caol-peap*, “slender man;” *mór páráigé*, “great sea;” *dubh-cárraí*, “black rock.”

3. This is especially the case with the following adjectives, some of which are hardly ever used after their nouns: *deag*, good; *droc*, evil; *píop*, true; *nuað*, new; *pean*, old; *tuač*, left-handed.

Numeral adjectives form another exception, for which see next chapter.

4. When a name consists of two words, the adjective comes between them; as *Sliab aóbal-mór Luáčpa*, “the tremendous-large Slieve Louher;” *Eamuin mím áluinn Mača*, “the smooth beautiful Eman Macha.”

5. When the adjective follows its noun, it agrees with it in gender, number, and case; as *peap maíč*, a good man; *róeul na mná móipe*, “the story of the large woman” (gen. sing. fem.); *ap an aóbéis iongantair*, “on the wonderful abyss” (dat. sing. fem.).

6. When the adjective follows its noun, the initial of the adjective is aspirated under the circumstances already stated in Par. 6, page 10; or eclipsed in the circumstance stated in Par. 3, page 34.

7. When two or more nouns are joined together, and are followed by an adjective which qualifies or limits them, all and each, the adjective agrees with the last: in other words, it is the last noun only that influences the adjective both in grammatical inflection, and in initial change; as *bean aður peap maíč*, a good woman and man; *peap aður bean maíč*, a good man and woman.

8. When the adjective precedes the noun, as in Rules 2 and 3, above, it does not agree with the noun, i.e., it is not influenced by the noun,

either as to inflection, or as to initial change; in other words, the simple form of the adjective is used, whatever be the number, gender, or case of the noun; as *mór uaire*, “great nobles;” *do mór uaiflib*, “to [the] great nobles;” *bán čnoic Eipeann*, “the fair hills of Erin;” *luat ńapca*, swift barks; *píop r̄geul*, “a true story;” *píop r̄geulta*, “true stories.”

9. When the adjective precedes the noun, the adjective and the noun are sometimes regarded as one compound word; and the initial of the noun is aspirated (in accordance with Par. 4, page 10): also the vowel of the adjective is often modified by the rule *caol le caol &c.*; as *Deirðre an Duib-řleibhe*, “Deirdre of Dubh-Shliabh;” *6iđ-bean*, a young woman.

10. When the adjective precedes the noun, the initial of the adjective is subject to the same changes as if the adjective and the noun formed one word, i.e., one noun; as *đáipe na n-6iđ-řeap*, “the laughter of the young men;” *an t-árho-ollam ſin*, “that chief professor;” *an t-pean-bean boct*, “the poor old woman.”

SECOND CASE: When the adjective is connected with the noun by a verb.

When the adjective, instead of being joined immediately with the noun, is predicated of, or ascribed to, the noun by a verb of any kind (as in the English, “the man is tall,” “he considered the man tall,” “he made the knife sharp,” “the roads were made straight”), in this case, the following **three** rules apply.

1. When an adjective is predicated of a noun by the verb *tá*, it follows the noun, the order being:—verb, noun, adjective; as *tá an lá bpeáđ*, the day is fine.

2. When an adjective is predicated of a noun

by the verb *is*, it precedes the noun, the order being:—verb, adjective, noun; as *is bpeáð an lá é*, it is a fine day.

3. When an adjective is ascribed to a noun by a verb of any kind, the adjective does not agree with the noun, i.e., the adjective is not influenced by it, either initially or inflectionally; in other words, the simple form of the adjective, without inflection, is used, whatever be the number or gender of the noun; and the initial of the adjective is neither aspirated nor eclipsed (unless under the influence of some other word), as *is aibinn do čuain acar do čalapuirt acar do maðga mínpcoč-ača caemáilne*, “delightful are thy harbours, and thy bays, and thy flowery lovely plains:” *aður cpoicne péiteað ap na n-batúðað deapð*, “and rams’ skins dyed red.”—(Exodus, xxv. 5).

The first example (from the story of the Children of Usna), exhibits both an agreement according to Rule 5, page 101, and a disagreement according to the present rule. For the three nouns are plural, and the two last adjectives which qualify them directly are in the plural form, while the first adjective *aibinn* (modern *aibinn*) which is asserted of them by *is*, is in its simple form (the plural would be *aibinne* or *aibne*). In the second example *cpoicne* is plural, while *deapð* is singular (plural *deapða*).

Observe the difference in meaning in the following, according to agreement or disagreement:—*Do riðne ré na bpait glara; do riðne ré na bpait glar*: in the first the adjective agrees with the noun, (both being plural), showing that it qualifies it directly (Rule 5, p. 101) and that the meaning is, “he made the green mantles;” in the second there is no agreement, (the adjective being singular and the noun plural), showing that the adjective is connected with the noun by the verb (Rule 3 above), and that the meaning is, “he made the mantles green.”

CHAPTER IV.

NUMERAL ADJECTIVES.

1. A numeral adjective, whether cardinal or ordinal, when it consists of one word, goes before its noun ; as *trí* *píp*, three men ; *rún dapa h-áit*, “in the second place.”

2. Numeral adjectives, both cardinal and ordinal, from 11 to 19 inclusive, take their nouns between the simple numeral and *déag* ; as *trí* *capaill* *déag*, thirteen horses ; *an tpeap* *capaill* *déag*, the thirteenth horse.

3. *Don*, one ; *ðá*, two ; *céao*, first ; and *tpeap*, third, cause aspiration ; as *aon þeap*, one man ; *ðá mnaoi*, two women ; *añ tpeap þeaçt*, “the third occasion.”

4. The numerals *peact*, *oçt*, *naoi*, and *deic*, cause eclipsis (except the noun begins with *r*, in which case there is no change), as *peact* *m-bliaðna*, “seven years ;” *oçt* *m-ba*, “eight cows ;” *naoi* *n-aïbne*, “nine rivers ;” *deic* *b-píp*, “ten men.”

5. The numerals *trí*, *ceiçpe*, *cúïð*, *pé*, the ordinals (except *céao* and *tpeap* : Rule 3 above), and the multiples of ten, cause no initial change ; as *ceiçpe* *gáðair*, “four hounds.”

6. *Don*, one, and all the multiples of ten, take their nouns in the singular number ; as *aon lá*, one day ; *céao ceann*, a hundred heads (lit. “a hundred head,” just as we say “a hundred head of cattle”); *trí caoðad laoç*, “three times fifty heroes ;” *míle bean*, “a thousand women.”

7. *Óá*, two, takes both the article and the noun in the singular number; and if the noun be feminine, it will be in the dative form; as *óá* *þeap*, two men; *an óá láim*, the two hands. (See next two rules).

8. If the noun following *óá* be in the genitive, it will be in the genitive plural; as *lán a óá láim*, “the full of his two hands.”

9. Although *óá* takes the article and noun in the singular, yet the adjectives and pronouns referring to the noun will be in the plural, and the noun may also take a plural verb; as *do* *ðluaipeadað* *an óá* *þréinmíleagð* *rín*, “these two strong heroes went;” *po* *ðað* *a óá* *þleað* *érob-þaippiñge* *épenn-peamra* *ap na b-þoðruðað* *a b-puil* *naðpað* *nemē*, “he took his two wide-socketed thick-handled spears, *they* having been bathed in the blood of serpents.” Here the two adjectives and the pronoun referring to *þleað*, are plural.

CHAPTER V.

THE PRONOUN.

I. PERSONAL PRONOUNS.

1. Personal pronouns agree with the nouns they represent, in gender, number, and person; as *íp* *maið* *an bean í*, she is a good woman; *íp* *maið* *an peap é*, he is a good man; *íp* *mór* *na* *baome iðð*, they are great men.

2. A personal pronoun, or a possessive pronoun, which stands for a sentence or part of a sentence, is

third person singular masculine; as *do m-béidír* *fír Eipeann an bap n-aġaiō*, *nac bu feirppde ónib é*, “if the men of Erin were against you, they would not be the better of *it*;” (here the pronoun *é* stands for the sentence).

3. The accusative forms of the personal pronouns are often used as nominatives: always with *ip* (see Rule 18, p. 113), and with passive verbs (see Rule 20, p. 113); and sometimes with other verbs; as *máp maič na leaġa píb*, *ap éipón*, “‘if ye are the good physicians,’ says *he*.¹”

II. POSSESSIVE PRONOUNS.

1. A possessive pronoun is never used without a noun.

In English there are distinct forms of the possessive pronouns which can stand without nouns (*mine*, *thine*, *hers*, &c.), but there are no forms corresponding to these in Irish.

2. The possessive pronouns precede their nouns; as *mo máċaip*, my mother; *a Ṅ-capbað*, their chariot.

3. The possessives *mo*, *my*; *do*, *thy*; and *a*, *his*; aspirate the initials of their nouns; as *mo ċeann*, my head; *do ċop*, thy foot; *a ṁeup*, his finger.

4. The possessive *a*, *her*, requires the initial of its noun in its primitive state (neither aspirated nor eclipsed), and if the initial be a vowel, it prefixes *h*; as *a máċaip*, her mother; *a h-aċaip*, her father.

5. The possessives *áp*, *our*; *bap*, *your*; and *a*, *their*; eclipse the initial consonants of their nouns (except *p*, on which they exert no influence), and prefix *n* to vowels; as *áp o-típ*, our country; *bap m-ba*, your cows; *a n-aċaip*, their father.

6. Possessive pronouns amalgamated with prepositions (see p. 45) have the same influence over the initials of their nouns, as they have in their uncompounded state; as *dom cpoiré*, to my heart; *óna d-típ*, from their country.

7. The manner of using the emphatic increase after the possessive pronouns has been already pointed out in Par. 3, page 45. For an additional Rule of possessives, see Rule 2, page 105.

III. RELATIVE PRONOUNS.

1. The relative follows its antecedent and precedes its verb; as *an té a fuiúbalpár*, the person who shall walk.

2. The relative aspirates the initial of its verb; as *an laoc a māpō an t-ačac*, “the hero who slew the giant.” To this the next rule is an exception.

3. When the relative *a* signifies “all that” (see p. 47) it eclipses the initial of its verb; as *a b-puil ó Óhaillib buō ðeap*, “all that is from Galway southwards;” *do péip a n-dubhpamap*, “according to what we have said.”

4. When the relative *a* is governed by a preposition, expressed or understood, and is followed immediately by a verb to which it is not the nominative, the initial of the verb (except *p*) is eclipsed; as *a ré mó imoppa dá d-táimic a báp*. “(the following) is the circumstance, indeed, from which came his death;” *an boič ina n-ičidíp*, “the tent in which they used to eat;” *a dubhaip Finn go n-diongnaō (píč) gíō bé nóp a n-diongnaō Diarmuid i*, “Finn said that he would make (peace) in whatever manner Diarmaid would make it” (here the preposition *ann* is understood).

ðiό bέ nόp ann a n-diongnaό Óíapmaið i, whatever the manner *in which* Diarmaid would make it.) (See next rule).

5. If, in the case stated in the last rule, the verb is in the past tense, with the particle po or do, the initial of the verb is not eclipsed, but aspirated (Pars. 1 and 4, p. 58); as áit ap éuit Óapa Óeapð, “the place in which fell Dara Dearg.”

6. The relative precedes the verb which governs it in the accusative (as in English); as an típ a ᷑paðuiðim, the country which I love.

7. As the relative has no inflection for case, the construction must determine whether the relative is the nominative to the verb which follows it, or is governed by it in the accusative; as an capa a ᷑paðuiðiό mē, the friend whom I love; an capa a ᷑paðuiðeap mē, the friend who loves me.

8. The relative is often omitted both in the nominative and in the accusative; as oðlaoč do muinntíp Nín mic Péil éamic uaið do ᷑pað na Eipionn, “a youth of the people of Nin Mac Peil (who) came from him to view Erin.” An leaþap po rcpioð (Cambrenpíp) do éuaðarðbaíl Eipionn, “the book (which) Cambrensis wrote on the history of Erin.”

9. The relative a is often disguised by combination with other words and particles, especially with po, the mark of the past tense; as an típ ᷑p éamic me, “the country from which I came” (here ᷑p = a po); pláið lép mapbað noí mísle ðiob, “a plague, by which were killed nine thousand of them” (here lép = le a po); an típ do ñ-támic pé, the country to which he came (ñá= do a); lá ñap comórað aonað le pið Eipeann, “a day on which was convoked an assembly by the king of Erin” (ñap=do a po); ní þeag liompa ap

í-lóinneap pén map eipic, “I do not think it little what I have named as an *erie*.” (Ap=a po, in which a means “all that:” Par. 3, page 47.)

IV. DEMONSTRATIVE PRONOUNS.

1. The demonstrative pronouns follow their nouns or pronouns ; as an peap pín, that man ; cia h-é pín ? who is that ?

Exception :—When the verb is in any of its forms is understood ; as rúd bap g-cuīd, “yonder (is) your meal ;” po an lá, this is the day.

2. If the noun be followed by one or more adjectives, the demonstrative pronoun comes last ; as cia an peap ballac binnbriacha úd ? “Who is that freckled sweet-worded man ?”

V. INTERROGATIVE AND INDEFINITE PRONOUNS.

1. An interrogative pronoun comes first in the sentence ; as cár b-fuil mo leabap ? where is my book ? cia an laoc úd ap gualainn Óhoill ? “who is that hero at the shoulder of Goll ?”

This rule holds good even when the interrogative is governed by a preposition, i.e., the preposition follows the interrogative that it governs ; as cad ap tu ? out of what (place art) thou ? go de map tā tú ? how do you do ? (literally “like to what art thou ?”) cneud pá ap eirðeaþap, “what for did ye rise ?”

2. When uile precedes its noun, it means “every ;” when it follows the noun it means “ all ;” as plán ón uile galap, “sound from every sickness ;” do baðað an cine daona uile go h-aon oðtar, “all the human race was drowned, all to (except) a single eight.”

There are occasional exceptions ; as dpong aibriorað iþ na h-uile þubáilcib, “people ignorant in *all* virtues” (in this passage from Keating, uile means “all” though it precedes its noun).

CHAPTER VI.

THE VERB.

1. As a general rule the verb precedes its nominative; as *do gluair Þeरgus*, “Fergus went;” *do claoiðeað Mac Þarraið*, “Mac Garraidh was defeated.” (See next Rule.)

2. When the nominative is a relative or an interrogative pronoun, it precedes the verb; and sometimes also in poetry, the nominative, even though a noun, precedes the verb; as *an te a riubalpar*, the person who will walk; *cneud atá annro?* what is here? *Óebraiðte ríopa gan r̄sič gan pop mianaid a b-típ 'r a n-dúchcar*, “perpetual exiles without pause or rest, long-for their country and their native-home.”

3. When the verb is transitive, i.e., when it governs the accusative (see Rule 9, p. 111), the usual order is verb, nominative, object; as *do aigel Concobaþ borač*, “Conchobhar addressed Borach;” *do líon Þráinne an copn*, “Grainne filled the goblet.”

4. But when the accusative is a relative or an interrogative pronoun, the usual order is, pronoun (or accusative), verb, nominative; as *an laoč a éonaipé mé ané*, the hero *whom I saw* yesterday; *cád veir tú?* what sayest thou?

5. When the verb *tá* is used, the usual order is, verb, nominative, predicate; as *táid na peulta no-lonnnač*, the stars are very bright.

6. When the verb *ip*, expressed or understood, is used, the usual order is, verb, predicate, nominative; as *ba binné a glóp ná ceol na n-éun*, “*her voice*

was sweeter than the music of the birds:" ní paba uait an dít, "not (is) far from thee the place."

Exception.—If the article is used before the predicate, or if the predicate is a proper name, the order is, verb, subject, predicate; as íp turá an típ po-aoríbinn, "thou art the delightful country;" íp mé Cían mac Cáinse, "I am Cian, the son of Cainte;" an tu Pionn? "art thou Finn?"

7. The only cases in which there is agreement between the verb and its nominative, are (1) when the nominative and verb are both third person singular; (2) when a noun or pronoun in third plural has a verb in third plural, in accordance with Par. 9, p. 50.

It may be doubted whether (1) is a genuine case of agreement; and the general absence of agreement between verb and nominative is further exemplified in the following rule.

8. When two or more nouns, whether singular or plural, joined by a conjunction, are nominatives to one verb, the verb has the third person singular form; as do ghlacair bpear aghair na draoiše rómpa, "Breas and the druids went forward."

9. A transitive verb governs the noun or pronoun which is the object of the action, in the accusative case; as buail é, strike him; do cùipeadap Tuatha Dé Danann ce6 draoiðeaccta i n-a Ó-timéall péin, "the Tuatha de Dananns put a magical mist around themselves."

10. The initial of a verb in the infinitive mood is aspirated, unless the aspiration is prevented by some special influence. For such an influence see Par. 2, p. 60.

11. The preposition le or pe before the infinitive active often gives it a passive signification; as (leabhair eile) atá pe b-faictín i n-Eirinn, "(other books) which are *to be seen* in Erin."

But in many such constructions the preposition expresses purpose, and the signification is active; as aghair go m-bíod ollamh pe bénamh peille up a céile, "and that they are ready to do treachery on each other."

12. The infinitive, even without the preposition *le*, has often a passive signification; as *Fiaċra mac Ailene tigħeqapna Muġġopn do marbað*, “Fiachra, son of Ailene, lord of Mourne, to be slain” (lit. “Fiachra, &c., to slay”): *aġur an feap naċċ tioħrað (an cip) pim uaið, a rrpón do buaqiñ 6na ċeann de*, “and the man who would not pay that tribute from him, his nose *to be cut off* from his head.”

13. One verb governs another that follows it or depends upon it in the infinitive mood; as *ta m-baċċ naċċ paċċað clanna Mloirne o'iappað na g-caop pim*, “if it were so that the Clann Morna *had not come to seek* those berries.”

The following very important rule was first enunciated by O'Donovan, and is given here in his own words (“Irish Grammar,” p. 387.)

14. “When the governed verb is one expressing motion or gesture, which does not govern the accusative, the sign *do* is never prefixed; as *duħajxt pē liom dul go Copeað*, he told me to go to Cork.”

15. If the noun which is the object of a transitive verb in the infinitive mood follows the verb, it is in the genitive case; as *tangħadap cablač mōr do őéanam coġuið*, “a great fleet came *to make war*” (nom. coġað, war, gen. coġuið); *do milleað ċloinne Lir*, “to kill the children of Lir.”

16. A noun or pronoun which is the object of a transitive verb in the infinitive mood often precedes the verb, and in this case it is (not in the genitive, as in the last rule, but) in the accusative; as, *aġur iż-żeq do őnjoð, dā ċuaille do ċup i b-tal-main aġur ceann an t-jiġiex do ċeantal da jaċċ cuaille őiob, aġur uball do ċup aip mullač cuaille aca*, “and it is what he used to do, *two poles to put* in the earth, and *the end of a thread to tie* to each pole of them, and *an apple to put* on the top of a pole of them.”

17. The active participle of a transitive verb governs the noun which is the object of the action, in the genitive case; as *að bṛuīčneāð an ðið*, “smelting the gold” (lit. “smelting of the gold”); *ðo ðí an ðaoðal po að múnad r̄col*, “this Gaodhal was teaching schools” (lit. “teaching of schools”); *að točaít na talman*, “digging the ground.”

18. The verb *ip* in any of its forms expressed or understood, takes the accusative form of a personal pronoun as its nominative; as *ip i céaðrað vpoingé pe reančup*, “it is the opinion of some historians;” *ip mic rið go pípinneac iad*, “they are truly sons of a king;” *aður riappraigear an rið cia h-iad p̄ein*, “and the king asks who *they* (are).”

19. The verb *ip* is very often omitted, especially in negative and interrogative sentences, and in answers to questions; as *beača an p̄capaioe pípinne*, “truth (is) the food of the historian;” *ceann Óhiapmuda Uí Óhuibne an ceann úð*, “that head (is) the head of Diarmaid O’Duibhne;” *cia tupa? miþi lollan*, “who (art) thou? I (am) Lollan;” *an píop p̄in*, “whether (is) that true? ní miþi, “(it is) not I.”

20. A verb in the passive voice takes the accusative form of a personal pronoun as its nominative; as *déantap é*, it is done; *buaileap iad* they are struck.

CHAPTER VII.

PREPOSITIONS.

1. A simple preposition governs the dative (including the ablative, for which there is no distinct

inflection); as *táimic ré go Copcaig*, he came *to Cork*; *að coip an t-pléibe*, *at the foot of the mountain*; *aipm̄d cuið do na h-úgdaparib*, “*some of the authors reckon.*” (See next rule for exception.)

2. The preposition *iðip* generally governs the accusative in the singular, and the dative in the plural; as *iðip Copcaç agur Luimneac*, between Cork and Limerick; *iðip na cóngeaðaið*, “*between the provinces.*”

3. The prepositions *ann*, *ðo*, *iap*, *pia*, *le or pe*, and *tap*, take *r* before *an*, the article, the *r* being sometimes joined with the preposition and sometimes with the article; as *cnnr an leabap* or *ann ran leabap*, *in the book*; *leip an b-peap*, *with the man.* (See par. 7, page 17.)

4. The compound prepositions govern their nouns in the genitive; as *do puð an tonna píp a n-aðaið an énuic*, “*he brought the tun with him against the hill;*” *a b-fiaðnuípe b-peap n-Eirionn*, “*in presence of the men of Erin;*” *do ðluairpeðap clann Tuípeann pompa ð'ionnruiðe an éata*, “*the children of Tuireann went forwards towards the battle.*”

The following prepositions, *cum*, *towards*; *dála*, *as to*; *déip*, *after*; *iomðura*, *as to*; *meapð* or *ameapð*, *amongst*; *péip*, *according to*; and *tímcíoll*, *about*, although having the form of simple prepositions, are in reality compound, and take their nouns in the genitive. See end of Par. 3, p. 88.

As a compound preposition consists of a noun governed by a simple preposition, it is in reality the noun-part of the compound preposition that governs the noun in the genitive, in accordance with Rule 1, page 95: thus the expression above, *a n-aðaið an énuic*, is literally “*in the face of the hill,*” where *énuic* is governed in the genitive by *aðaið*, *face*; and so of the others.

5. The simple prepositions, except *do*, *de*, *ðan*, and *iðip*, generally cause *eclipsis* in singular nouns when the article is used; as *ó'n g-enoc pín*, “*from*

that hill;" *að an m-baile na h-inpe ñíap*, "at the town of the island in the west." (See pages 17, 18.)

6. The simple prepositions generally cause aspiration when the article is not expressed; as *aip bápp an cpoinn*, "on the top of the tree;" *ó múaib na Teamhaç*, "from the ramparts of Tara."

Exception 1: *a* or *i*, *íap*, and *go* (when it means "with") cause eclipsis without the article; as *a m-baile ača cliač*, in Baile-atha-cliath (Dublin); *íap n-dílunn*, "after the deluge."

Exception 2: *að*, *le*, and sometimes *go*, cause no change in the initial, and *gán* may either aspirate or not; as *plán le Maig*, "farewell to (the river) Maigue;" *o'n t-Sionuinn roin go faíppde*, "from the Shannon east to the sea."

7. When a simple preposition ending in a vowel comes before the possessive *a* (whether it signifies *his*, *her*, or *their*), the letter *n* is inserted between the vowels; as *tpe n-a báraib*, "through his hands;" *an lá go n-a lán t-poillre*, "the day with its abundant light."

Except after *do* and *de*; as *tabaip péup dá cappall* give grass to his horse; *bam gaeus d'a g-cpann*, take a branch from their tree.

Before any other word beginning with a vowel, the letter *h* is usually inserted after these prepositions; as *do cuaio pe go h-Albain*, he went to Albain (Scotland).

PART IV.

IDIOMS.

An idiom, in the sense in which it is used here, may be defined :—An expression that has acquired by usage a certain meaning, which becomes lost in a word-for-word translation into another language; so that in order to convey the true meaning in that other language, the form of expression must be changed.

Thus, “*ta* an leabap a*g* an duine” is an idiom, for its sense is lost in the word-for-word translation, “the book is at the man;” and in order to convey the true meaning, the English expression must be changed to “the man has the book.”

Idioms constitute one of the chief difficulties in learning any language; and the student is recommended to master this Part, in which the principal idioms of the Irish language are explained and illustrated.

1. The Infinitive governing Possessive Pronouns.

The infinitive of a transitive verb governs its object in the genitive (Syntax, Rule 15, p. 112). When the object, instead of being a noun, is a personal pronoun, then, according to the analogy of the Rule quoted, it should be in the genitive case. But the genitive of a personal pronoun is a possessive pronoun; and possessive pronouns precede the words they refer to; so that the pronoun which represents the object of the action, is a possessive, and precedes the infinitive, influencing its initial as if it were a noun (see Syntax, p. 106, Rules 3, 4, 5). This gives rise to idiomatic expressions like the following, which are of very frequent occurrence.

	English.	Irish.	Contracted to.
To strike	me,	do mo buala <small>ō</small> ,	dom' buala <small>ō</small> .
	thee,	do do buala <small>ō</small> ,	dod' buala <small>ō</small> .
	him,	do a buala <small>ō</small> ,	dá buala <small>ō</small> .
	her,	do a buala <small>ō</small> ,	dá buala <small>ō</small> .
	us,	do áp m-buala <small>ō</small> ,	dáp m-buala <small>ō</small> .
	you,	do bup m-buala <small>ō</small> ,	(not contracted)
	them,	do a m-buala <small>ō</small> ,	dá m-buala <small>ō</small> .

These may be translated literally, "to my striking," "to their striking," &c.

A like construction prevails in the case of a transitive participle: *að a bualað*, striking him: *að a bualað*, striking her: *að án m-bualað*, striking us, &c. In this construction the participle may itself be governed in the genitive case by a noun:—*táinic mían a marbha ðam péin*, "a desire to kill them, has come to me" (lit. "a desire of the killing of them," or "of their killing.")

2. Compound Prepositions governing Possessive Pronouns.

A compound preposition governs the genitive (Rule 4, p. 114); and when the governed word is not a noun but a personal pronoun, this last becomes a possessive, and goes before the noun-part of the compound preposition, giving rise to idiomatic phrases, corresponding with those quoted in last Idiom. Example: *aip pon*, for the sake *o'*; *aip a þon*, for his sake; *aip þur pon*, for your sake, &c. *Do éuaid Óriarmaid dá h-éir*, Diarmaid went after her: *táinic tìnneap oppa pein*, *aður ap a rhoct' n-a n-ðiaid*, "sickness came upon themselves, and on their posterity after them."

A similar construction often occurs with the compound adverbs. Example: *tap aip*, backwards; *do éuaid ré tap aip*, he went backwards; *do éuaid ré tap a h-aiρ*, she went backwards; *do éuaid riad tap a n-aiρ*, they went backwards, &c.

3. To die.

"To die," is very often expressed in Irish by a phrase meaning "to find death:" the verb *fað*, find, being used for this purpose, in its various forms; as, *an dapa bliadán* *dá éir* *rín* *fuair* *Irial bár*, "the second year after that Irial found death;" *aður mór ann atá a n-dán dain bár* *ópháðail*, "and if it be here that it is in fate for me death to find" (i. e., "that it is fated for me to die.")

There is, however, a single verb *d'euð*, meaning to die, but it is not used so often as the above. The following example exhibits both forms:—*A deir cíud do na rean-ugððaraið* *gur ab a nÓleann da loča fuair naom Þad-puig bár*; *bioð do n-abrataid* *þrunag* *oile* *gurab ann*

Ceannáca Ó'Luighe Pádraig, "some of the old authors say that it is in Glendalough St. Patrick found death, although another party say that it is in Armagh he died."

4. Nominative Absolute.

What is called the nominative absolute in English is expressed in Irish by the preposition *aip* (on), or *iap* (after), placed before the participle, and the preposition *do* (to) before the noun; which will be understood from the following examples:—*aip m-beit acha fada do Chormac aig a b-peitíomh*, "Cormac, having been a long time watching them" (lit. "on being a long time to Cormac a-watching of them"); *aigur aip m-beit ollain don luin*, "and the ship being ready" (lit. "and on being ready to the ship"); *aigur aip n-dul a luin dóibh*, "and they having gone into a ship:" (lit. "and on going into a ship to them"); *iap m-beit tréan iap an tír dóibh*, "they having grown strong in the country" (lit. "after being strong in the country to them").

5. To have no help for a thing.

The Irish phrase corresponding to this is "to have no strength (*neapt*) on a thing;" the "having" being expressed in accordance with Idiom 34, p. 130. *Ní b-puil neapt aigum aip an mòr pín*, I have no help for that thing—I cannot help that (lit. "there is to me no strength on that thing"). *Aigur a b-ubairt Gráinne naicé paibh neapt aice péin aip*, "and Grainne said that she had no help for it" (or "could not help it," "could not have prevented it"). Sometimes *léigear*, remedy or cure, is used in the same way as *neapt*.

6. To cause a thing to be done.

To cause a thing to be done, to have it done, to see that it is done, to order it to be done, is often expressed in Irish by *do cup* (or *do tábairt*) *pá deapa*, "to put (or bring, or give), under notice." *Aigur iu éuip Miodhach pá n-deapa úi* *Inis Tuile do éuji fúi*, "and Miodhach caused the mould (or soil) of Inis Tuile to be placed under you;" *do puig (píod) bpeas báir aip an m-bpeiteamh*, *aigur éuig pá deapa a épocta* "the king), passed sentence of death on the judge, and had him hanged" ("put under notice him to hang," or "his hanging").

7. Number of individuals of which a company is composed.

The number of individuals of which any collection of persons or things is made up, is often inserted, in the nominative form, in a narrative sentence, without any syntactical connexion with the rest of the sentence. *Aður taimic lir nómhe apnamánač, caoðat caíppædač, ó Shfoč buiðb Óeirþ, "and Lir set out on the morrow, fifty chariot-men, from Shee Bove Derg"* (i.e., *with fifty chariots*): *aður taimic boðb Óearþ, naor céad fíðceað, da n-ionnruisid; "and Bove Derg came, twenty-nine hundred men, towards them."*

This is like the English :—“The duke began his march next morning, 20,000 strong.”

8. Passive Verbs used impersonally.

A passive verb is often used impersonally; as *ðaðþa óuðainn amač, aður ní laðfap fuilusðað opz, “come forth to us and no one will dare to wound thee :”* (literally, “*and it will not be dared [to put] wounding on thee*”).

This form of expression is of very frequent occurrence in the older narrative writings :—thus instead of “they advance ; they plunge into the (river) Crond,” the writer expresses himself in this way :—“it is advanced ; it is plunged into the Crond.”

9. Nominatives before Infinitives and Participles.

Instead of the usual assertive construction, consisting of a verb with its nominative (noun or pronoun), the following construction is often adopted :—the verb is put in the infinitive or participial form, and the subject (whether noun or personal pronoun) is placed before it, the pronoun being in the accusative form (but whether the noun is nominative or accusative cannot be determined, as there is no distinction of form); as *ír amlaið bí Naíri aður Óeirðre, aður an cennchaím etarra, aður iad að miðt uppne, “it is in this manner Naisi and Deirdre were (seated), and they playing on it; ír amlaið do bí Cobhthach, aður é að peapðað, “it is thus Cobhthach was, and he pining away;” cuiptor rceula gó bláénuid é péim do beið ann rín, “he sends word to Blanid, he himself to be there”* (i.e., “that he himself was there”).

This form of expression is often adopted even when the verb or participle is (not expressed but) understood; as *do óuir* (an *cú*) *a ceann a n-uct* *Dhiairmuda aghur é ina coda* “(the hound) put her head in the breast of Diarmaid, and he in his sleep.”

10. One person meeting another.

“Donall met Fergus” is often expressed in Irish in the following way:—*Do capaó Féngur aip Domnall*; literally “Fergus was met (or turned) on Donall.” *Do capaó Caoibh na Craghe léite opuinn*, “we met Eevel of Craglea” (lit. “Eevel of Craglea was met [or turned] on us”): *cia capaibe opm acht rtsuaidh-bean*, “whom should I meet but the fair woman” (“who should be met on me”).

The same idea is expressed by the verb *capla*, happened: *aghur tárta oghlaé oppreá ap m-boѓac*, “and they met a youth on the moor” (lit. “and a youth happened on [or to] them”): *tphalluis do Sliab Mish do ttápla banba do n-a draoisib oppa ann*, “they travel to Slieve Mish until they met Banba with her druids there” (“until Banba with her druids happened on[or to] them there”).

II. Although: Although not.

Siom do or *siom gup* has two opposite meanings which can only be distinguished by the general sense of the passage: sometimes it means “although” (or “although that”), and sometimes “although not.”

Although:—*a Fhinn, ap Oigear, siom gup foigre mo ḡaol tuigte ná do Dhiairmuid O' Duibhne*, “‘O Finn, says Oscar, ‘although my relationship with thee is nearer than to Diarmaid O'Duibhne.’”

Although not:—*do b'épum cónaille manc ḫsb, a Chlann Uírmhí*, *siom do n-béntar lib i*, “I shall give a good counsel to you, O sons of Usna, though it will not be done by you;” *siom gup céadarrd mná an nfó rín*, “although that proceeding would not be the business of a woman.”

12. To be able.

To be able to do a thing is expressed in different ways. The most usual is by phrases of the type, *is péríodh le*, “it is possible with;” as *is péríodh leom a ḫéandó*, I can do it (lit. “it is possible with me to do it;” see Idiom 1.)

Another, and more idiomatic way, is by the verb *cigim*. “I

come," in its various moods and tenses; and with this verb "I can do," or "I am able to do," is expressed by "it comes with me to do;" as *muna b-tigedh nír an cailleac d'amap*, "unless he would be able to strike the hag" (lit. "unless it would come with him the hag to strike"); *aict níor doilge* *pinn iná rín map atáid ár d-créi péinnidé ceangailte* *inár b-fiaðnuire*, *aður naé b-tig pinn rðaoilead ófob*, "and we think more grievous than that, how our three champions are bound in our presence, and that we are not able to free them :" *ní cùipeann ualaac oppainn naé b-tig* *linn a iomcár*, "he puts not a burden on us that we are not able to bear."

Sometimes the verb *tá* or *is* is used instead of *tig*, and also the preposition *að* instead of *le*; as *ó naé liom dul ón* *b-contabairt ro*, "since I cannot escape from this danger" ("since it is not with me to go from this danger": here *is* is understood) : *ó naé b-fuil dul uaio aðum*, "since I cannot escape from him" ("since it is not with me to go from him": here *tá* and *að* are used, as in "possession :" Idiom 34.

13. One of a pair.

One of a pair is often expressed by the word *leat*, half : *leat-čor*, one foot (lit. half-foot). In this compound the word *leat* is used adjectively, so that *leat-čor* means, not half of a foot, but a *half*-foot (i.e., a foot which is itself a half, i.e., half of a pair). So also *leat-řúil*, one eye, *leat-čaoib*, one side, &c. *Ír amlaidh do bfi an rið rín aður leat-lain ariðib aip*, "it is thus that king was, and one hand of silver on him."

14. To be alone.

The word *aonap*, which the dictionaries now interpret as meaning "alone," was originally a concrete numeral noun like *cruim*, *cúigear*, &c. (p. 39), and meant "one person;" and this meaning it retains to some extent in its present application:—*do riubat mé a'm aonap*, I walked alone (lit. "I walked in my one person" [see Idiom 42]: or "I walked as one person"); *do riubal tú ab' aonap*, thou walkedst alone: *do riubal ri n-a h-aonap*, "she walked alone," &c.; *a'm aonap real a riubal biðear*, "alone, of a time, walking I was."

Another way of saying in Irish "he is alone" is "he is with himself :" *tá mé liom péin*, I am alone ("I am with myself"): *tá tú leat péin*, thou art alone: *tá piad leo* *péin*, they are alone: *tá mo máičréin 'n-a codlaib*, *aður* *míre liom péin*, "my mother is asleep, and I am alone."

15. One thing given for another.

When you give or take, sell or buy, one thing for another, it is expressed in Irish by saying you give it, &c., *on that other*, the preposition *aip* being used. Óo ṭuğ ré ṭri ba aip an ḡ-capall ḫin, he gave three cows for that horse : aip Eire ní 'neórainn cia h-i, "for Erin I would not tell who she is" ('neórainn for innéórainn : see p. 63).

In this sense, the preposition *aip* is set before the noun of price : do ċeannuigear an bō báin ḫin aip ré púint, I bought that white cow for six pounds: ní h-iongna aip Cormac, bír iŋ maič an luád ṭuðar aipre, "No wonder," says Cormac, 'for good is the price I gave for it.'

16. Debt.

The fact that Donall owes Fergus money, or that Donall is under any obligation to pay money to Fergus, is expressed by saying, "Fergus has money on Donall," the preposition *aip* being used before the name of the debtor, and the act of "having" being expressed by *ta* and *aq* as in Idiom 34. Ta ṭri púint aq Fergur aip Doíinall, Donall owes three pounds to Fergus: ta bean eile a n-ċeoċall a b-puil aici coprín aip, there is another woman in Youghal to whom he owes a crown" ("to whom is a crown on him"): iŋ amlaib do bī an píð ro, aqur cíor cám móř ṭrom aq Fomorait aq Tuatha Dé Danann pe n-a linn, "it is how this king was, and (that) the Fomorians had a great heavy tribute and rule over the Tuatha De Dananns during his time" ("a great heavy tribute and rule was with the Fomorians on the Tuath De Dananns").

17. Asking, entreating, &c.

To ask, request, entreat, or demand of a person, is expressed by "to ask, &c., *on that person*:" iapp aip Óhia na ḡrára ḫin, "ask of God those graces."

18. Sensation, suffering, &c.

That a person is hungry, thirsty, cold, afraid, sick, &c., is expressed in Irish by saying that hunger, thirst, cold, fear, sickness, &c., is *on him*, the preposition *aip* being used : ta puaċt enm (cold is on me), I am cold; ná bío ēagħla opt (let not fear be on thee) be not afraid : do bī taqt móř aip Sheaġan (great thirst was on John), John was very thirsty . . .

é rín opt? (what is that on thee?) what ails you? A éarúle mo érhoibh cpeud í an énuaim rín opt? "O pulse of my heart, what is that frown on thee?"

19. One person entertaining feelings (of love, hatred, &c.) towards another.

That Donall entertains certain feelings towards Fergus is expressed by saying that Donall *has* such feelings *on* Fergus; the preposition *áip* being used before "Fergus," and the act of "having" being expressed by *tá* and *að*, as in idiom 34:—ní mó an cion po bá að Ciondúr optra iná an cion po bá að muintír Ciondúra ap mac an peacáirpe, go páib popmád mórb ap t'acáip pá n-a cionn rím, "not greater was the affection Aonghus felt for thee than the affection the people of Aonghus felt for the son of the steward, so that thy father felt great jealousy on that account" (lit. "not greater was the affection which was with Aonghus on thee, so that great jealousy was on thy father on the head of that:" see Idiom 32).

Where the agent is not specified, a similar form of expression is retained: you are loved, is expressed by love is on you: you are esteemed, by estimation is on you, &c.: *tá meap aður cion mórb áip Oscar* (great esteem and love are on Oscar), Oscar is greatly *esteemed and loved*.

20. To know : to know a person.

To know is usually expressed in Irish by the phrase knowledge is with me, I have knowledge; and to know a person by "to have or to give knowledge on a person :" " 'aður an b-puil a fiórt aðad réin, a Þinn?' 'nì b-puil,' ap Þionn :" "do you know it, O Finn?" 'I do not,' says Finn" (lit., is its knowledge with you, O Finn? It is not, says Finn): *an díl leat riop d'þáðail?* do you wish to know? ("is it a desire with you knowledge to get?"): *bíod a fiórt aðat, a leuðendír,* "know O reader" ("be its knowledge with thee, O reader"): (strangers are seen coming towards Finn and his party), *po fiabhraind Þionn do éái an b-tuigdop aitne opprta,* "Finn asked of the others did they know them" (lit. "did they put knowledge on them"): *aður tuigdoppe aitne opm,* "and thou knewest me" (lit. "and thou didst put knowledge on me").

21. To part from, to separate from.

To separate from a person is expressed in Irish by "to separate *with* a person," the preposition *le* or *ne* being used: much in the same manner as we say in English, "I parted with him :" *rcaapatən pém aður Óíarmaid pe n-a céile*, "they themselves and Diarmaid separated from each other :" *do rcap ré pinn*, "he separated from us ;" *rcap Oscar le Óíarmaid*, "Oscar separated from Diarmaid :" *do rcap-nír*, "he separated from him ;" *að Cuppac Cill-dara do rcapar le ȝrað mo ȝroðe*, "at the Curragh of Kildare I parted from the 'love of my heart.'"

22. However great, however good, however brave, &c.

Dá placed before some abstract nouns gives a meaning which, though it is well understood in practical use, has puzzled grammarians to analyse and explain, and which will be best understood by a few examples. From the adjective *álainn*, fine or beautiful, is formed *áilne* or *áille*, fineness, beauty; and *da áilne* or *da áille*, means "however fine," "how fine soever." Examples:—*Ní b-puit pionúr dá meub, nað b-tuillid*, "there is no punishment however great that they do not deserve :" *an tpeair ȝeið, gán comþag aoinþír dá ȝréirí aip talmain d'obað*, "the third injunction, not to refuse single combat to any man on earth, however mighty :" *deaman ná ȝiðbal dá ȝréirí lám*, "demon or devil, however mighty of hand."

23. Both one and another : both these and those.

Both, in such phrases as "both men and women," is often expressed in Irish by the preposition *isír*, between ; as *bain-pið Dia fáram díob ann ȝac ȝoðar d'a b-tusð-ðnið isír ȝeill, ceaptaðaið, aður conað ȝaoðalta*, "God will exact an account from them in every advantage He has given to them *between* understanding, senses, and worldly prosperity :" *cúig-míle isír peapaib aður mnáið, five thousand, between men and women (i.e. both men and women, or reckoning men and women).*

24. To overtake.

To overtake a person is often expressed by "to bear on a person," the verb *beip*, bear, being used with the preposition

aip. Examples:—Baibhleam an tulaic ro ap eaibla go m-beannfað (Conður an Óirpoða oíruinn, “let us leave this hill for fear that Aonghus of the Brugh would overtake us:” leanúp aip a lopð go néimhípeac iad do'n Mhúinain, go rið oppa að Solcónid, “he follows them on their track directly to Munster, so that he overtook them at Solchoid.” go naðr fáisípdir an ponn rín nō go m-beirpead Maerera Siðe oppa, “that they might not leave that territory till the fairy cavalcade should overtake them:” fanfadra leat ap an láeairið ro nō go m-beirfir opm apír, “I will wait for thee at this place till thou overtake me again:” gád aon aip a m-béarrfannri, “every one whom I would overtake” (“every one on whom I would bear”).

25. To win a game on a person.

To win a game on a person is expressed by “to put a game on him:” aður do ébd Oírin an peap rín, aður po éuir an cluicce ap Phionn, “and Oisin moved that (chess-) man and won a game on Finn:” aður ní puðumap an báipe ap a céile, “and we did not win the goal on each other” (i.e. neither of us won the goal on the other.”)

26. To think long, short, well of, ill of: to think hot, cold, hateful, &c.

Such phrases as “it seemed long to him,” “he thought it long,” are expressed by the verb *ip* and the preposition *le*: *ip* fada liom (“it is long with me”), it seems long to me, I think it long. Aður do bo fada le na þnáicrib do þi Órián uaða, “and his brothers thought it long that Brian was away from them” (“it was long with his brothers, &c.”): *ip* ole linn ap bean piot, “we think bad of what has happened to thee” (“it is evil with us:” *ap* = a *po*, and a means “all that:” see p. 47): *taisímpri* nað ionmhuin leatpa me pém, “I understand that thou dost not love me” (“that not beloved with thee am I myself”).

Observe the difference in meaning conveyed by the two prepositions *le* and *do*: *ip* maið é do'n b-peap rín, it is advantageous to that man (whether he thinks it so or not): *ip* maið é leip an b-peap rín, that man thinks it advantageous (whether it is really so or not). The following example shows both forms:—ba maið liom riubal aðt mop maið ðam é, I wished to walk, but it was not good for me.

27. To wish for: to like: to be glad of: to prefer.

After the same manner, a desire, wish, liking for, &c., is expressed by such words as *mian*, desire; *ait*, pleasure; *áil*, will or pleasure, &c.: *ír áill liom riop d'fáidail*, I wish to know ("it is a desire with me knowledge to get"): *do éuir-finn réin rúil an éatín rún abh h-uét a n-ionad do rúil*, an peap dhoibh: *do b'ait liom rún, ap an dánraeoip*, "I would put the eye of that cat in thy lap in place of thy eye," says a man of them. "I would like that," says the door-keeper."

The word *peápp*, better, is used in the same way to express preference: *ír peápp liom do chearbháctair ná túra*, I prefer thy brother to thyself: I would rather have thy brother than thyself (lit. "thy brother is better with me," &c.); *do b'peápp le bhrigid leabhar mait ná airtseadh*, Brigid would prefer a good book to money (lit. "a good book would be better with Brigid," &c.). The following example shows the application of both *mian* and *peápp*:—*Ní h-é ír mian leip an uisgeap (ní mo, ní h-é ír mian liom-ra) tu do bheuangan*; *aict ír é dob' peápp leip rún (aigur liom-ra) do époide do realbuigád*: "it is not what the author wishes (neither is it my wish) to amuse thee (*tu do bheuangan*) but it is what he would prefer (and I also) to possess thy heart."

Peápp followed by *le* expresses mental preference as shown above: but *peapp* followed by *do* is equivalent to the English expression "better for," "better that," &c. *Ír peápp óomra aonair, ap lus, riop na h-eapca úd do étabaint óaoibh*. *Ír peapp céana, ap iadran*, 'it is better for me now,' says Lugh, 'a knowledge of that *eric* (fine) to give you.' 'It is better indeed,' say they."

28. To think little of—much of—to grudge.

Similar to the preceding is the use of the words *beag* and *mór* (little and much) in several idiomatic phrases, which occur very frequently, and which will be best understood by the following examples:—*Ír mór liom an luac rún*, I think that price large ("that price is large with me"): *níp d'á m-beit mac agusinne iona fuiðe pompa, níop beag leo do éuir dár mapbaó é*, "for if (even) a child of us would be sitting ("in his sitting:" see Idiom 42) before them, they would not deem it (too) little cause to kill us" (lit. "it would not be with them a small [thing] for a cause to kill us:" for *dár mapbaó*: see Idiom 1): *dár mo bhríathar ap*

Náisi ní beag líinne rín uait, “‘ by my word,’ says Naisi, ‘we do not think that small from thee.’”

The two expressions *íp móp le* and *ní beag le* (it is much with, it is not little with) are used to express the idea of unwillingness or grudging: *íp móp liom aon píngín do éabairt do*, I think it much—I grudge—to give one penny to him: the very same idea is expressed by *ní beag liom aon píngín*, &c., I think it not little—I grudge—one penny, I think one penny enough, &c. The two reverse expressions (*ní móp le*—*íp beag le*) are used to express willingness—not grudging, &c.: *ní móp liom na tús ba ro do éabairt do*, I do not think it much—I am quite willing—I do not grudge—to give him these three cows; which might also be expressed by saying, *íp beag liom*, &c.—I think it little—I would give more, I would have more, I would want more; I am willing—I do not grudge, &c.—*do beipmís áp m-bpiačap*, *áp riad*, *naé beag linn a m-beupam gó Fionn díobh*, “‘ we give our word,’ said they ‘ we think it not small—we grudge—what (a = all that: see p. 47) we shall bring of them to Finn.’” (See Mr. Standish O’Grady’s note, in the “Pursuit of Diarmaid and Grainne,” p. 140.)

When *móp* and *beag* are used with the preposition *do*, they give the idea of enough or not enough *for* a person: *níop beag do* (*mapbaib bap n-aicpeacé*) *map eipic uaibre*, (the killing of your fathers) is not small to him—is enough for him—should suffice for him—as an *eric* (fine) from you: *níop beag duit a ba do bpeis ó Fhionn*, “it was not little for you—it was enough for you—to take away his cows from Finn.”

29. Woe to.

Íp maipd̄ don b-peap rín, woe to that man: *a maipd̄ do'n d̄rún̄d̄ Ṅoipear do'n olc maíč*, “woe to those who call evil good.” Expressions of this kind are sometimes elliptical; as, *íp maipd̄ naé n-déanann comáiple deag-ṁná*, “woe [to him] who doeth not the counsel of a good wife” (lit. “it is woe who doeth not,” &c.).

30. So .. as: as .. as.

When these “correspondent conjunctions” are expressed in Irish, the second one is usually translated either by *aṣur*, “and,” or by *le*, “with:” *aṣur a duḃairt piá an tan do Ṅioḃ a mac com appaċta aṣur gó lionpaḃ a meup an ioḃ*, “and he said to her when his son should be so grown (com appaċta) as that his finger would fill the ring” (lit.

"so grown *and* that his finger," &c.): *do b̄i a p̄leaḡ cōin* pean̄ap le mol muillinn, "his spear was as thick as the shaft of a mill" (lit. "as thick *with*."")

Aður follows amlað or amla (thus, so, in this manner), much in the same way as it follows cōin; and in this use it sometimes answers very nearly to "viz.:" að amlað do fuair Naisi acar Déirdre, acar an Cennchaemh etappa, "it is thus he found Naisi and Déirdre, and the *Cenn-chaemh* (a kind of chess-board) between them." (Meaning, "it was thus he found them, viz., with the *Cenn-chaemh* between them.")

31. Every other day: every second day: every alternate day.

Phrases like these are often expressed in Irish by the indefinite pronoun gac, followed by the preposition le or pe. Gac le Domnaic að dul cum teampoill, going to the church every other (or every alternate) Sunday: na t̄pí n̄iḡte r̄in do Thuaðaib De Danann do b̄i i b-plaistiop Eipeann gac pe m-bliaðain, "these three kings of the Tuatha De Danann were in the sovereignty of Erin every other year" (i.e. each for a year).

32. The Head.

The word for *head* is used in Irish, as it is in most languages, in a great variety of idiomatic phrases. Some have been already noticed among the compound propositions; and these and others will be understood from the following examples.

A ð-ceann bliaðna, at the end of a year: do b̄i riðd a ð-ceann na païc̄e, they were at the end of the field. A buðairt Naisi le h-Ardan dul aip ðeann Fergus, "Naisi said to Ardan to go for Fergus" ("to go on the head of Fergus"): fillpe aip a ð-ceann, "turn thou back for them" ("on their head"). O nað liom dul ón ð-contabairt ro am ðeann, "since I am not able to escape from this danger [that lies] before me" (am ðeann, "in my head" = before me). Raðpað að ðeann, a Þinn, aður a ð-ceann na Feni, "I will go to thee (or before thee), O Finn, and to the Feni" ("in thy head and in the head of the Feni"). Acar beirið buaið acar bennac̄tam dā ðenn, "and bear ye victory and blessing on its account" (dā ðenn, "from its head"). Tap ðeann gup ðaoil an tsoiceac̄ nað païð baoðal aip b̄ið aip réim, "although the rich man thought that there was no danger at all to (i.e. of) himself" (tap ðeann gup, "over the head that" = although). Ír iongna ùitře an ðrað r̄in do

čabairt báinphá tarp céann Phinn, ar Diarmait, “it is a wonder for thee to give that love to me instead of (to) Finn,” says Diarmaid” (tarb céann Phinn, “over the head of Finn,” in preference to Finn, instead of Finn)

33. A proper noun with the genitive of a noun of office.*

When a proper noun is followed by a noun in the genitive signifying a profession, office, trade, or calling, the resulting phrase has a curious idiomatic meaning.

Seoðan an piðeabðóna, which is word for word, “John of the weaver,” means in reality “John (the son, son-in-law, servant, or some other close connection) of the weaver.” Seoðan na baintpreabða, “John (the son, &c.) of the widow.”

If, while the proper name is in the nominative, the second noun is also in the nominative, the meaning is quite different, the second noun being then simply in apposition to the first: thus Fergur maop (nom.) means “Fergus the steward;” but Fergur an maoip (gen.) is “Fergus (the son, &c.) of the steward.”

Suppose, now, you have to express in Irish such a phrase as “the house of Fergus the steward,” in which the proper name must be in the genitive: as the two nouns are in apposition, the second, according to a rule of Syntax (Rule 6, p. 96) should also be in the genitive: *teac Fheргuir an maoip*. But here is an ambiguity; for, according to the present idiom, this expression would also mean “the house of Fergus (the son, &c.) of the steward.” To avoid this ambiguity, a disagreement in case is allowed in such expressions, between the two nouns, when they are in apposition. Thus “the house of Fergus the steward” is *teac Fheргuir maop* (in which Fheргuir is gen. and maop nom.); whereas *teac Fheргuir an maoip* is understood to mean “the house of Fergus (the son, &c.) of the steward.” So in Dr. MacHale’s translation of Homer, the first two lines are rendered:—

Óruð Acul reinn, bád neamhba, a’r buan feapð;

Acul mic Peil, an gairðiðeað teinnteað gárd.

“The wrath of Achilles sing, O heavenly virgin, and his enduring anger, of Achilles son of Peleus, *the fiery fierce hero.*”

* The substance of this explanation and the illustrative examples have been taken from an interesting Essay on the present state of the Irish language in Munster, written and sent to the Royal Irish Academy by Mr. John Fleming of Rathgormuck.

Here the last noun *σαιρδιόθεας*, with its two adjectives, is in the nominative, while *Οἰκοῦ*, with which it is in apposition, is genitive.

In the first example, Rule 7, p. 96, *bean Sheađam an ḡiđeadhóra*, accordingly, is not “the wife of John the weaver,” but “the wife of John (son, &c.) of the weaver;” the wife of John the weaver, would be expressed by *bean Sheađam ḡiđeadhóri*.

34. Possession.

There is no verb in Irish corresponding to the English verb “to have” as expressing possession; and the sentence “the man has a book,” is expressed in Irish by the verb *tá* and the preposition *aጀ*, in this form, *tá leabhar aጀ an duine*, “a book is at (or with) the man :” *tá aīrdeadh aጀum* (“money is with me”), I have money: *cia bē aጀ a b-puil aīrdeadh* (“whoever with whom is money”), whoever has money. *Ní péistír le duine an mō nácl m-beiōeadoጀ aīge do ṭabairt uaiō, aጀur ní b-puil do-marpbēaċt aጀumpa*, “it is impossible for a man to give away what he does not himself possess, and I do not possess immortality” (word-for-word: “it is not possible for a man the thing which would not be with him to give from him, and not is immortality with myself”). *Oo aīgel Conchobar boraċ acar do ḡiārpañd ӯe an jaib fleō ollam aīge ӯo*, “Conchobar addressed Borach and inquired of him whether he had a feast prepared for him” (lit.: “whether a feast was ready with him [i.e. Borach] for him [i.e. Conchobar.”])

The use of pronouns in this idiom sometimes gives rise to further idiomatic complications. *Cia aጀunne aጀ a b-puil an ḡipinne?* “Which of us has the truth?” This is word forword: “Which of us with whom is the truth?” and the interrogative appears without any government or other syntactical connection. Some good authorities believe that the preposition *aጀ* in this construction governs not only the relative *a*, but also, by a sort of attraction, the interrogative *cia*. *Tá bean eile a n-Εoċaill a b-puil aici copóim aip*, “there is another woman in Youghal who has a crown on him” (i.e. to whom he owes a crown: Idiom 16). Here, also, there is an apparent redundancy, the act of “having” being expressed doubly, namely, both by the relative *a* before *b-puil*, and by *aici*; and the relative, according to the same authority, would be governed by the preposition *aጀ* of *aici*. The sentence may be expressed without redundancy in this manner:—*Tá bean*

eile a n-Éocáill að a b-puil copbín aip. The last example exactly resembles the English “there is a man in Dublin whom I owe a pound to him:” and perhaps it would be better to consider it, like the English sentence, merely as bad grammar, which is to be avoided by using a different form of expression in the manner shown. The apparent redundancy of the first example, which is from a good authority, cannot, however, be got rid of in this way. So also in, cia leip an tcaé ñin (who owns that house), the le of leip would appear to govern the pronoun with which it is combined, and also the interrogative cia.

35. Ownership.

Ownership is expressed by the verb *ip* and the preposition *le*, with: *ip leatrá an tcaé*, “the house belongs to thee” (lit. “it is with thee the house”): *ip lem' aðair na ba ñin*, those cows belong to my father (“it is with my father those cows’): *cia léip na ba ñin*, who owns those cows? (“who with him [are] those cows?”) *Oip ip le neac éisgin do Chuatá Óe Óanann na muca*, “for the pigs belong to some person of the Tuatha De Danann.” (A wizard holds a golden branch in his hand, and king Cormac asks him) *an leat péin an óraobh ñin?* “Does that branch belong to thyself?”

Observe the distinction between this idiom and the last in the following sentence:—*Ta aipgead go leör aðað, aðt ní leat péin é*, “thou hast plenty of money, but it does not belong to thyself.”

36. Wanting a thing.

The idea of wanting a thing, including a wish to get it, is usually expressed by the verb *tá* and the preposition *ó* from: *ta leabhar uait*, I want a book: lit., “a book is from me:” *cpeud atá uait?* “What dost thou want?”

37. Genitive plurals of Personal Pronouns.

Each of the three prepositional pronouns, *aðaunn*, *aðaib*, *aða*, has two different meanings, which are always easily distinguished by the context.

1. Possession, as in Idiom 34: *Do bñ leabhar aca*, they had books.

2. The sense of a genitive plural when following words denoting a part: *ðað peap aðaunn*, “each man of us;” *no eirig an bapa peap acoiran do bðeanam an cleara*, “the

second man of *them* (acoran, "of themselves") arose to perform the feat:" cia aðumne að a b-puil an fírinne, ap Fiann, "'which of us has the truth,' says Finn" (að a b-puil, "with whom is" = "has:" see Idiom 34).

38. To give a name.

To give a name to a thing is often expressed in Irish by *to put a name on it*: map do ttuðčar ðá bantuaðað aip bhécoill aður aip Ðanann, "as (the name) 'two ladies' was put on Bechoill and Danann: i.e. as they "were called 'two ladies.'" Map do b-tuð clear aip an ð-clear rim, "as he called that feat 'a feat!'" (lit. "as that he put [the name] 'feat' on that feat").

Sometimes, also, to give such and such a name to a thing is expressed by "to say such and such a name with a thing :" Ror-ðá-fáileacþ rup a páitæap lúimneacð aini, "Ros-dashaileach which is called Limerick now" (lit. "R. with which is said 'Limerick' now").

39. De after comparatives.

The prepositional pronoun *de* "of it," is often postfixed to comparatives, giving rise to some idiomatic phrases. Aður gion do b-puil cuið aðuminn do mapbað Diarmada, ní móide do geubbað (Aonður) an fírinne uaim, "and although we have no part in killing Diarmaid, Aongus would not *the more* receive the truth from us" (here móide is *de* added to mō, the comparative of mōr, great: for gion do = "although not :" see Idiom 11). Iþ puraide o'Fhionn áp loengna leanaðain, an eaóra þeit aðainn, "it is the easier for Finn to follow our track that we have the horses" (puraide = *de* after pura, comparative of pupur, easy): i.e. "our having the horses makes it easier for Finn," &c.

40. "A man of great strength."

"A man of great strength," is expressed by the Irish peap iþ mōr neapt, which translated word for word is "a man (who) is great strength:" the words mōr neapt being in the nominative, and not in the genitive, as might be expected from the English "of great strength." This idiom is extremely common in Irish, the verb iþ in some of its forms being always used; and when translating it, remember that the Irish words, though in the nominative case, convey the exact sense of the genitive with "of" in English, and must be

rendered accordingly. Ní baib a δ-εόταιμπιρ πυρ φεαρ
ba τόδ δρ αδυρ αιργεοδ inά θιαρμαδ, “there was not at
the same time with him a man who had more gold and silver
than Diarmaid” (lit. “a man [who] was greater gold and silver.”) Όο θεαρκαρ αν βειτ ba μιαμδα ερυτ, “I saw a lady (of)
bright shape:” Ταλαν ba φεάρρειρ διαδ αδυρ θεοδ, “a land
(of) the best food and drink:” Οιρίν ba έρευν νεαρτ α’ρ
λυτ, “Oisin of mighty strength and vigour.”

Sometimes the preposition *δο* (with) is used instead of the verb: as φεαρ *δο* μόρ νεαρτ, a man *with* great strength, i.e. a man of great strength.

41. A wish.

“I wish I had such and such a thing,” is often expressed in Irish by some such form of phrase as “Alas that I have not got it!” the word *δαν* being generally used as the negative particle. Αρ τρυαιδ *δαν* πεατα ‘n μαοιρ αδυμ! “I wish I had the shepherd’s pet!” (Here αρ τρυαιδ, “it is pity” = “alas:” αδυμ is used to denote possession, with its verb understood—Idiom 34: and the word-for-word translation is “it is pity not the pet of the shepherd with me.” Α θια *δαν* μέ αμ’ αβαιλιν, “I wish I were an apple” (“O God, I not an apple”—or “in my apple.”)

42. One noun asserted of another by *τά*.

When one noun is asserted of another (or of a pronoun) by the verb *τά*, in any of its forms, it requires the aid of the preposition *α* or *ανν*, ‘in,’ and of one of the possessive pronouns, giving rise to a unique and extremely curious idiom. Thus “I am a man,” if expressed in Irish by *τά*, will be (not *τά* μέ φεαρ, but) *τά* μέ αμ’ φεαρ, which is word for word, “I am in my man.” *βί τύρα αδ’ ρδσαν* αδυρ μηρε αμ’ φεοιλ, “be thou the knife and I the flesh.” (lit. “be thou in thy knife and I in my flesh”). *θεχοιλ αδυρ θαναν δο* *βί* *ι* *ν-α* *μ-βαιντιθεαρναιβ*, “Bechoill and Danann who were princesses” (“who were in their princesses”): *ιρ φεάρρειρ ειρεαν μιλε ωαιρ νά τυρα*, cuiρ a δ-εάρ δο δ-φυιλ τύρα αδ’ μιδ no αδ’ ρμιονηρα. “he is better a thousand times than thou, even supposing that thou art a king or a prince” (cuiρ a δ-εάρ, “put in case” = “suppose” or “although”): *φαδαιδ να δαοινε δάρ*, cuiδ aca ‘ν-α

n-ósánaib, aður cuið aca 'n-a peanóirísb, "men die ('receive death?' Idiom 3), "some of them (cuið aca: Idiom 37) as youths, and some as old men" ("some of them in their youths and some of them in their old men.") A Óthia, ðan mé am aðaillín!" "would God that I were an apple!" ("O God without me in my apple!").

Even when one thing is not directly asserted of another, this use of the preposition and the possessive is extremely common in Irish. Táimpre am' coda, "I am asleep" ("I am in my sleep"): d'éiprið ma þeapain, "he stood up" ("he arose in his standing"): mife am' aonap, "myself alone" ("myself in my one person"): clanna Líp ina g-ceatpan, (the four children of Lir) ("the children of Lir in their four-persons").

The preposition ann is used with *ta* without any governed noun, to denote existence in general; as atá aon Día amán ann, there is only one God; here the ann in the end, which has no representative in the translation, means "in it," i. e. in existence. Sometimes this ann answers very nearly to the English "here," or "there;" as iþ tú atá ann "it is thou who art in it—who art in existence—who art there."

43. Differences between *iþ* and *ta*.

There are several differences, as to the manner of application, between *iþ* and *ta*.

1. *Iþ* is a simple copula, and is used to predicate one thing of another, or to connect an attribute with its subject; as *iþ* mé an t-rlíðe, an fírinne, aður an beata, "I am the way, the truth, and the life."

But if existence in connection with place is to be predicated of the subject, *ta* is used; as *ta* mé a m-baile atá cliāt, I am in Dublin: an paitb tú ann pín? wert thou there?

If an adjective is to be predicated of a noun, either *iþ* or *ta* may be used:—*iþ* bpeað an lá é, or *ta* an lá bpeað, "it is a fine day," or "the day is fine."

2. *Iþ* connects one noun or pronoun with another, as predicate and subject directly, and without the aid of any other word; as *iþ* peap mé, I am a man. But *ta* cannot do this without the aid of the preposition *i* or *inn* and the possessive pronoun, as already explained in last Idiom; as *ta* mé am' þeap, I am a man ("I am in my man.")

3. *Is* expresses simply that a person or thing is so, and implies nothing more. But when the assertion is made by *tá*, there is often something more implied than is contained in the direct assertion—the idea that the person or thing has not always been so—has come to be so, &c. Thus, if you say to me *is peap é*, your assertion means nothing more than that “he is a man”—not a woman or a coward, &c. If we see a figure approach in the dark, and that after looking close you find it is a man, your correct phraseology is, *is peap é*, by which I understand you to mean “it is a man”—not a woman, or a beast, or a ghost.

But if you say to me *tá ré 'n-a peap* (“he is in his man”), here I take you to mean a very different thing—that he is now a man, no longer a boy, grown up to be a man. If I were speaking of a person as if he were a mere boy, and that you wished to correct this false impression, the proper phraseology would be, *tá ré 'n-a peap*.

But though this idea of an implied change is often contained in an assertion made by *tá*, it is not always so; as *ní b-puil acht aon Déagán ann, atá 'n-a fíon-priopair*, there is only one God alone, who is a pure spirit: here the last assertion is made by *tá* though there can be no change.

4. *Tá* is used with *a* to denote possession (Idiom 43); *is* is used with *le* to denote ownership (Idiom 44); in these two applications the two verbs cannot change places.

Tá may indeed be used with *le*, but the idea conveyed is not “belonging to,” but “being favourable to:” *Oo bí Eolus leo* “(Eolus was with them”), does not mean that they were the owners of Eolus (which would be the meaning if *is* had been used), but that “Eolus was favourable to them”—“was on their side.”

5. *Tá* is used with the Irish words for cold, heat, hunger, &c., as in Idiom 36; as *tá ocpair ojm*, hunger is in me, I am hungry: here *is* cannot be used.

6. When the comparative of an adjective is used as in the following sentences, either verb will answer:—*is raióibh e ná mire* or *tá ré nior raióibh ná mire*, he is richer than I.

But when the superlative is employed, *is*, not *tá*, must be used:—*is é is peap is raióibh ran duitce é*, he is the richest man in the country.

APPENDIX.

ADDITIONAL EXAMPLES OF DECLENSIONS.

FIRST DECLENSION.

bpeac, a trout.

Singular.	Plural.
N. bpeac.	bpic.
G. bpic.	bpeac.
D. bpeac.	bpeacaib.
V. a bpic.	a bpeaca.

SECOND DECLENSION.

cop, a foot.

N.	cop.	copa.
G.	coipē	cop.
D.	coip.	copaiib.

THIRD DECLENSION.

fiðeadnir, a weaver; masc.

N.	fiðeadnir.	fiðeadniríðe.
G.	fiðeadnra.	fiðeadnir.
D.	fiðeadnír.	fiðeadniríib.

aðaip, a father; masc.

N.	aðaip.	aðre, aðrepe-
		áða.
G.	aðar.	aðreac.
D.	aðaip.	aðreacáib.

(Máðaip, a mother, and
þráðaip or ðeapþráðaip, a
brother, are declined in the
same way.)

bliaðam, a year; fem.

N.	bliaðam.	bliaðanta.
G.	bliaðna.	bliaðan.
D.	bliaðam	bliaðantaiib.

ainm, a name.

N.	ainm.	anmanna.
G.	ainme, anma.	anmann.
D.	ainm	anmannaiib.

FOURTH DECLENSION.

teime, a fire.

Singular.	Plural.
N. teime.	teimte
G. teime.	teimead.
D. teime.	teintib.

éinín, a little bird.

N. éinín.	éininiðe.
G. éinín.	éinín.
D. éinín.	éininiðb.

FIFTH DECLENSION.

lánama, a married couple.

N. lánama.	lánama.
G. lánamán.	lánamán.
D. lánamáin.	lánamáinaiib.

IRREGULAR NOUNS.

ða, a spear.

N. ða, ðat.	ðaoi, ðæt,
	ðaoiðe.
G. ðai, ðaoi.	ðað, ðætæð,
	ðaoiðeað.
D. ða, ðai.	ðaoið, ðætæðai
	ðaoiðiib.

cpð, a hut, a sheepfold.

N. cpð.	cpðoitðe, cpðoiðe
G. cpðó.	cpð.
D. cpðó.	cpðoitðiib., cpð
	tiib.
V. a cpðo.	a cpðoitðe, a
	cpðoiðe.

sliab, a mountain.

N. sliab.	pléiðte
G. sliabe.	pléiðteað.
D. sliab.	pléiðtiib.







